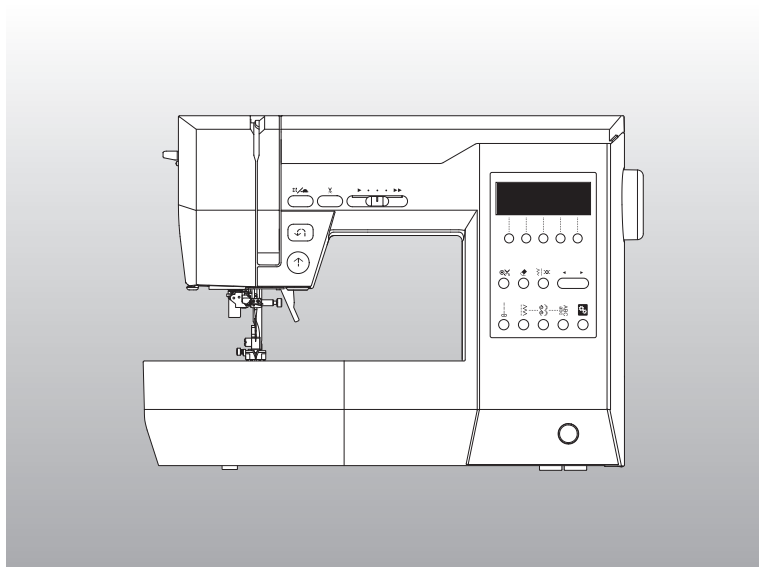


COM-500



Manual de instrucțiuni

HappyJapan

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Această mașină de cusut este destinată utilizării casnice.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Atunci când utilizați o mașină de cusut, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele.

Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare.



PERICOL - Pentru a reduce riscul de electrocutare:

Nu lăsați niciodată nesupravegheat aparatul atunci când este conectat la priză. Deconectați întotdeauna acest aparat de la priza electrică imediat după utilizare și înainte de curățare.



AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, șoc electric sau vătămare a persoanelor:

1. Nu permiteți să fie utilizată ca jucărie. Este necesară o atenție deosebită atunci când această mașină de cusut este utilizată de copii sau în apropierea acestora.
2. Utilizați această mașină de cusut numai pentru utilizarea prevăzută, așa cum este descrisă în manualul de instrucțiuni.
3. Nu folosiți niciodată această mașină de cusut dacă are cablul sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpată sau deteriorată sau căzută în apă. Întoarceți mașina de cusut la cel mai apropiat dealer local autorizat pentru examinare, reparare, reglare electrică sau mecanică.
4. Nu folosiți niciodată mașina de cusut cu orificiile de aerisire blocate. Păstrați orificiile de ventilație ale mașinii de cusut și ale pedalei de control libere de acumulare de scame, praf și cărpe libere.
5. Țineți degetele departe de toate piesele în mișcare. Este necesară o atenție specială în jurul acului mașinii de cusut.
6. Utilizați întotdeauna placa de ac corespunzătoare. Placa greșită poate cauza ruperea acului.
7. Nu utilizați ace îndoite.
8. Nu trageți sau împingeți materialul în timp ce coaseți. Aceasta poate devia acul provocând ruperea acestuia.
9. Opiți mașina de cusut („0”) atunci când efectuați orice ajustări în zona acului, cum ar fi înfiletarea acului, schimbarea acului, înfiletarea bobinei sau schimbarea piciorului presor etc.
10. Deconectați întotdeauna mașina de cusut de la priza electrică atunci când îndepărtați capacele, lubrifiați sau când efectuați orice alte ajustări pentru întreținerea utilizatorului menționate în manualul de instrucțiuni.
11. Nu lăsați niciodată să cadă sau să introduceți vreun obiect în vreo deschidere.
12. Nu utilizați în aer liber.
13. Nu utilizați aparatul în locuri în care se folosesc produse aerosol (spray) sau în care se administrează oxigen.
14. Pentru deconectare, rotiți comutatorul de alimentare în poziția oprit („0”), apoi scoateți ștecherul din priză.
15. Nu scoateți fișa din priză trăgând de cablu. Pentru deconectare, prindeți fișa, nu cablul.
16. Dacă cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special de către distribuitorul local autorizat.
17. Nu utilizați aparatul dacă este umed.
18. Dacă lampa LED este spartă, aceasta trebuie înlocuită de producător sau de distribuitorul său local pentru a evita un pericol.
19. Nu așezați niciodată nimic pe pedala de comandă.
20. Păstrați instrucțiunile într-un loc adecvat, care să fie aproape de mașină, și predați-le dacă dați mașina unei terțe părți.

URMAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Această mașină de cusut nu trebuie utilizată de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii fiind supravegheați să nu se joace cu aparatul.

SERVICE PRODUSE DUBLĂ IZOLATĂ

La un produs dublu izolat, în locul împământării sunt prevăzute două sisteme de izolare. Nu este prevăzut niciun mijloc de împământare pe un produs cu izolație dublă și nici nu trebuie adăugat un mijloc de împământare la produs. Întreținerea unui produs cu izolație dublă necesită o atenție extremă și cunoașterea sistemului și trebuie efectuată numai de către personal de service calificat. Piese de schimb pentru un produs cu izolare dublă trebuie să fie identice cu piesele pe care le înlocuiesc.

Un produs cu izolare dublă este marcat cu cuvintele „DOUBLE INSULATION” sau „DOUBLE INSULATED”.

Simbolul „” (pătrat în interiorul unui pătrat).



Nu aruncați aparatele electrice ca deșeuri municipale nesortate, folosiți instalații de colectare separată.

Rețineți că, la eliminare, acest produs trebuie reciclat în siguranță, în conformitate cu legislația națională relevantă referitoare la produsele electrice/electronice.

Contactați administrația locală pentru informații privind sistemele de colectare disponibile.

Atunci când înlocuiți aparatele vechi cu unele noi, retailerul poate fi obligat prin lege să preia aparatul vechi în vederea eliminării gratuite.

În cazul în care aparatele electrice sunt eliminate în depozite sau gropi de gunoi, substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și pot ajunge în lanțul alimentară, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră.

- * Pentru a vă oferi întotdeauna cele mai recente performanțe de cusut, putem schimba aspectul, designul sau accesoriile acestei mașini de cusut fără notificare prealabilă, după cum este necesar.
- * Vă rugăm să rețineți că este interzisă reproducerea conținutului „Manualului de instrucțiuni” fără permisiune.
- * Conținutul „Manualului de instrucțiuni” poate fi modificat fără notificare prealabilă, după cum este necesar.
- * Dacă observați puncte suspecte sau erori cu privire la conținutul „Manualului de instrucțiuni”, vă rugăm să contactați dealerul local.
- * Vă rugăm să contactați dealerul local pentru informații privind reparațiile, garanția și articolele vândute separat pentru această mașină de cusut.

INFORMAȚII PENTRU UNITATEA DE BRODERIE

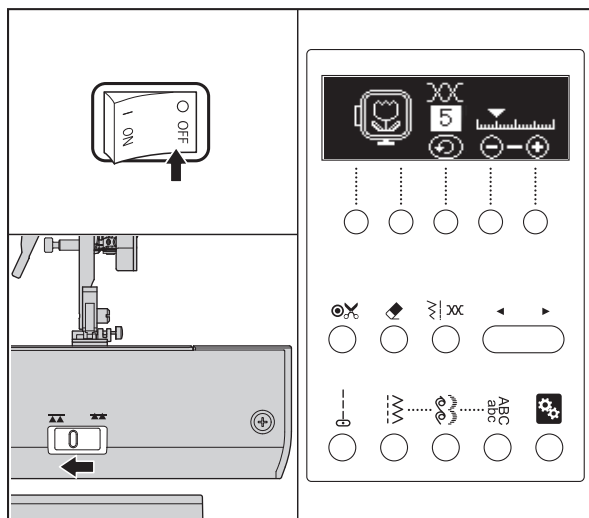
Această mașină de cusut poate coase broderii frumoase prin atașarea unității de broderie. (Se vinde separat)
Unitatea de broderie poate coase multe broderii, cum ar fi broderii într-un singur punct, broderii de dimensiuni mari și poate coase broderii de litere. (Modelele încorporate variază în funcție de model).
Pentru modelele care acceptă memorie flash USB, puteți, de asemenea, să salvați datele de broderie acceptate într-o memorie flash USB și să le încărcați într-o unitate de broderie.
Solicitați dealerului local mai multe informații despre unitatea de brodat.

- Când atașați unitatea de broderie, opriți comutatorul de alimentare al mașinii de cusut și coborâți pârghia de alimentare cu picătură spre stânga.
- După atașarea unității de brodat la mașina de cusut, porniți mașina.
- Tensiunea firului atunci când brodați folosind unitatea este afișată pe ecranul LCD al mașinii de cusut. Puteți regla tensiunea firului folosind butoanele de pe panoul de control.
- Puteți efectua următoarele operațiuni la mașina de cusut:
 - Pornire/Oprire
 - Tăierea firului
 - Acul sus-jos/încet
 - Controlul vitezei
 - Înfășurarea bobinei
 - Setarea aparatului (lumină LED, semnal sonor, contrast al ecranului LCD)

Dacă atașați unitatea de brodat, poziția de oprire a acului va fi setată în poziția sus. De asemenea, poziția acului va fi setată la stânga.

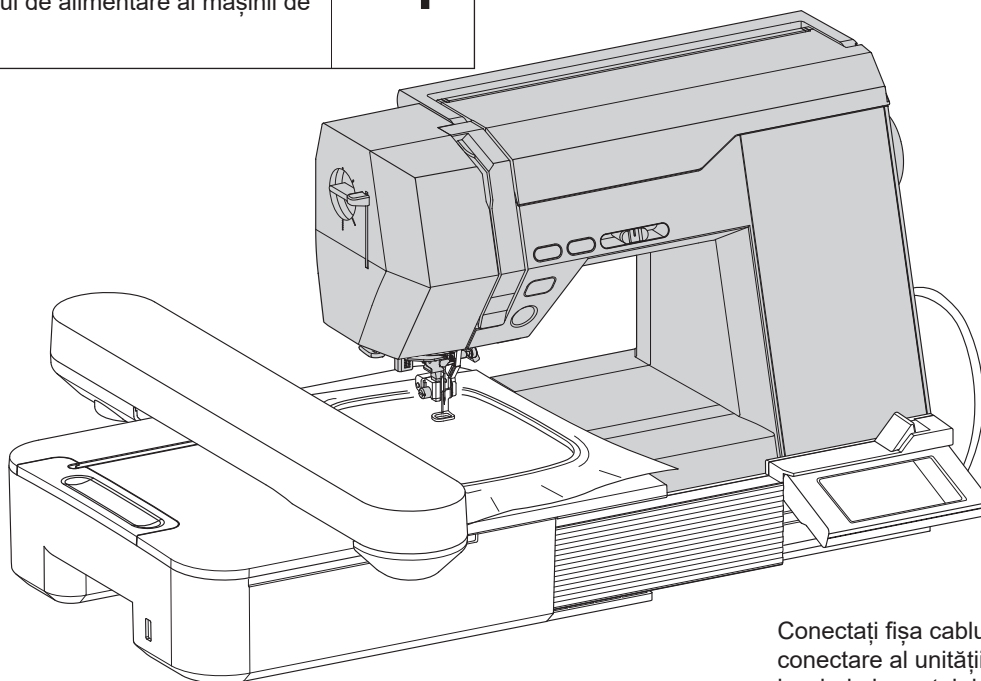
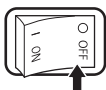
Consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu unitatea de broderie pentru mai multe instrucțiuni.

După coaserea broderiei, ridicați pârghia de alimentare cu picătură spre dreapta.



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor

Când atașați unitatea de broderie, opriți comutatorul de alimentare al mașinii de cusut.



Conectați fișa cablului de conectare al unității de broderie la portul de conectare al mașinii de cusut.

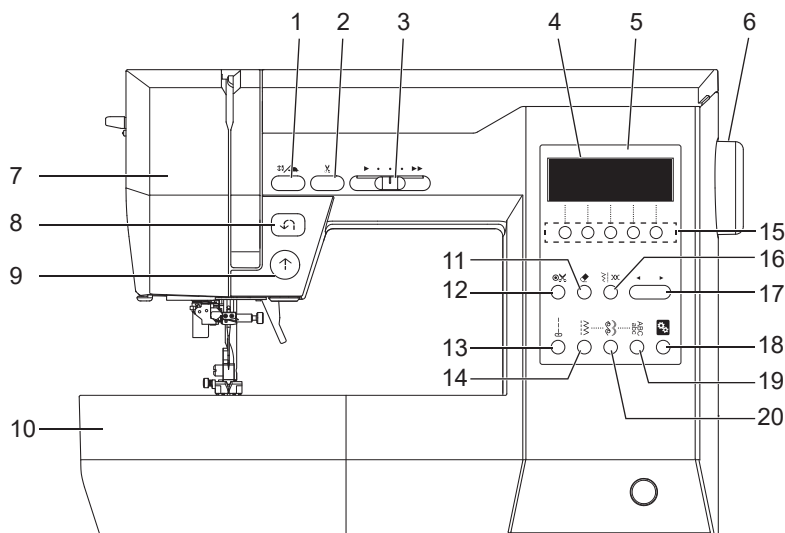
CONȚINUT

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ...interiorul copertei frontale	CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ	40
INFORMAȚII PENTRU UNITATEA DE BRODERIE	A. CUSĂTURĂ DREAPTĂ (nr. 1, 2).....	40
PIESE PRINCIPALE	B. CUSĂTURĂ DREAPTĂ CU CUSĂTURĂ INVERSĂ AUTOMATĂ (Nr. 3)	41
MASĂ EXTENSIBILĂ	CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)	42
ACCESORII	A. MODUL DE ÎNDEPĂRTARE A PLĂCII ACULUI STANDARD	43
CONECTAREA MAȘINII	B. MODUL DE FIXARE A PLĂCII ACULUI PENTRU CUSĂTURI DREPTE	44
PEDALA DE CONTROL	CUSĂTURĂ CU CUSĂTURĂ ELASTICĂ	45
FUNCȚIA FIECĂREI PĂRȚI	CUSUT CUSĂTURĂ ZIGZAG	46
A. STABUTONUL DE PORNIRE/OPRIRE	CUSĂTURĂ DE QUILTING CU ASPECT MANUAL	47
B. BUTONUL DE INVERSARE	ZIGZAG CU MAI MULTE CUSĂTURI	48
C. BUTONUL ACUL SUS-JOS / ÎNCET	A. RUPEREA	48
D. BUTONUL TĂIETOR DE FIR	B. COASEREA BENZII ELASTICE	48
E. BUTONUL DE CONTROL AL VITEZEI	APLICAȚIE	48
F. RIDICATOR PICIOR PRESOR	OVERCASTING-OVERLOCKING	49
G. PĂRGHIA DE ALIMENTARE CU PICĂTURI	A. UTILIZAREA PICIORULUI OVERLOCK	49
H. REGULATOR DE PRESIUNE	B. UTILIZAREA PICIORULUI OBIȘNUIT	50
I. ROTIȚA DE MÂNĂ	CUSĂTURĂ CU TIV ORB	51
CAPAC DE PRAF	COASEREA BUTONIERELOR	52
PENTRU A SELECTA UN MODEL (MODEL DE CUSĂTURĂ UTILITAR)	A. CÂND COASEȚI ȚESĂTURI ELASTICE	53
A. BUTON CUSĂTURĂ DREAPTĂ	CUSUTARE CU BUTON	54
B. BUTON CUSĂTURĂ UTILITARĂ	A. ȘANȚUL FILULUI	55
C. INFORMAȚII DESPRE MODELUL SELECTAT	BAR-TACK/ÎNCĂSPIREA AUTOMATĂ	56
TENSIUNEA FIRULUI	INSERAREA FERMOARELOR (INSERARE CENTRATĂ / INSERARE LAPPED)	57
BUTONUL DE SETARE (SETĂRILE MAȘINII)	A. INTRODUCEREA CENTRATĂ	57
REGLARE BOBBIN	B. INSERȚIE LAPPED	58
A. SCOATEREA BOBINEI	CUSTURA SCALLOP	59
B. ÎNFĂȘURAREA BOBINEI	A. SCALLOP HEM	59
C. INTRODUCEREA BOBINEI	B. MARGINI DE SCALLOP	59
ÎNFILETAREA MAȘINII	PATCH WORK	60
A. PREGĂTIREA PENTRU ÎNFILETAREA MAȘINII	CUSĂTURI DECORATIVE UTILITARE	60
B. FIXAREA BOBINEI DE AȚĂ PE ȘTIFTUL BOBINEI	OCHI	61
C. ÎNFILETAREA FIRULUI SUPERIOR	PIN TUCK	62
D. ÎNFILETAREA OCHIULUI ACULUI	MATLASARE	63
SCHIMBAREA PICIORULUI PRESORULUI	A. ÎMBINAREA PIESELOR DE ȚESĂTURĂ	63
A. SCHIMBAREA PICIORULUI	B. MATLASARE	63
B. ÎNDEPĂRTAREA SUPORTULUI PICIORULUI PRESORULUI	CUSUT CU DOUĂ ACE	64
TABELUL CU MATERIALUL, AȚA ȘI ACUL	CUSUT CU CUSĂTURI DECORATIVE ȘI LITERE	66
INTRODUCEREA ACULUI	A. PENTRU A SELECTA MODELUL DE CUSĂTURĂ DECORATIVĂ ȘI LITERA	66
ÎNCEPEȚI SĂ COASEȚI	B. ȘTERGERE MODEL SELECTAT	67
A. ÎNCEPUTUL ȘI SFÂRȘITUL CUSĂTURII	C. PENTRU A VERIFICA MODELELE	67
B. CUSĂTURĂ INVERSĂ	D. REGLARE LUNGIME CUSATURĂ, LĂȚIME ȘI TENSIONARE FIR	67
C. CUSĂTURĂ DE BLOCARE AUTOMATĂ, CUSĂTURĂ DE BLOCARE AUTOMATĂ ȘI TĂIERE	E. CUSUTUL MODELELOR SELECTATE	68
D. VIRAREA COLȚURILOR	F. SFATURI	70
E. COASEREA ȚESĂTURILOR GRELE	COASERE CU BRAȚUL LIBER	72
F. LĂȚIMEA SURPLUSULUI DE CUSĂTURĂ		
G. TĂIETOR DE FIRE		
H. DACĂ DORIȚI SĂ TRAGEȚI FIRUL BOBINEI		

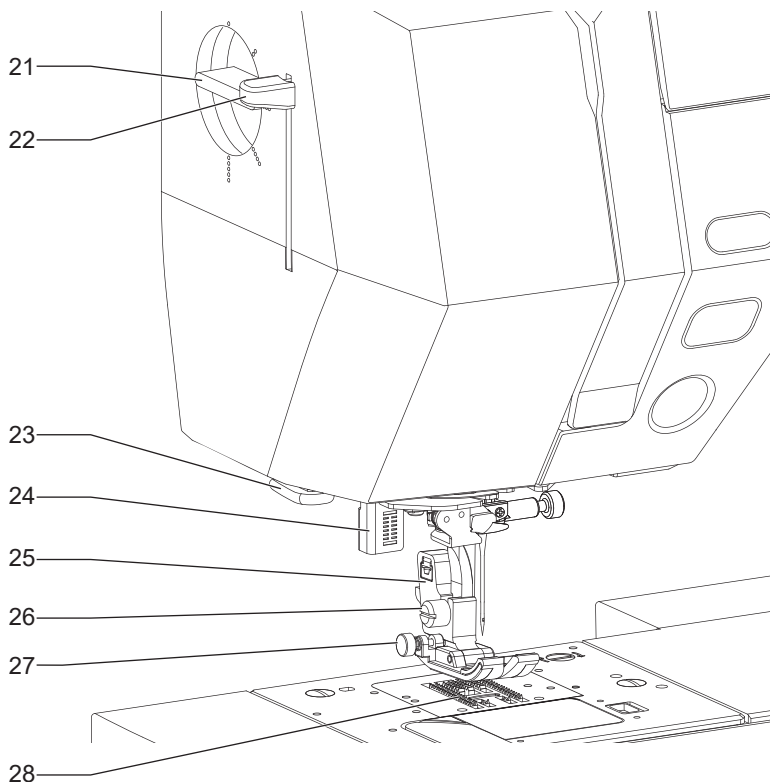
REGLAREA ECHILIBRULUI CUSĂTURII	72
ÎNTREȚINERE.....	73
A. SUVEICA	73
B. CURSA CÂRLIGULUI ȘI CÂINELE DE ALIMENTARE ...	74
MESAJ.....	75
SFATURI UTILE	77
TABELUL DE MODELE.....	79
SPECIFICAȚII	80

PIESE PRINCIPALE

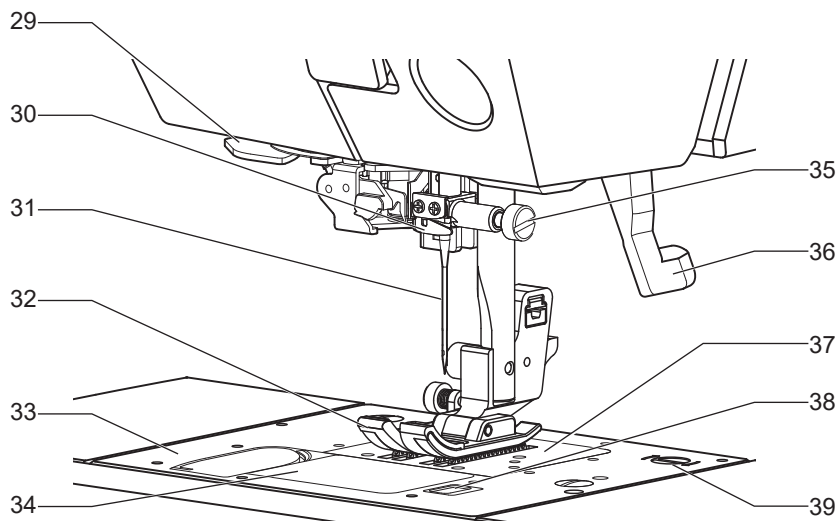
1. Butonul acul sus-jos/încet
2. Butonul tăietor de fir
3. Butonul de control al vitezei
4. Ecran LCD
5. Panou de control
6. Roată de mână
7. Placă frontală
8. Butonul de inversare
9. Buton Pornire/Oprire
10. Masă extensibilă (cutie pentru accesorii)
11. Buton de ștergere
12. Buton pentru cusătură de întărire/tăiere
13. Buton cusătură dreaptă
14. Buton cusătură utilitară
15. Butoanele de funcție
16. Buton lățime/lungime/tensionare
17. Butoane de selectare a cusăturii
18. Buton de setare
19. Buton cusătură litere
20. Buton cusătură decorativă



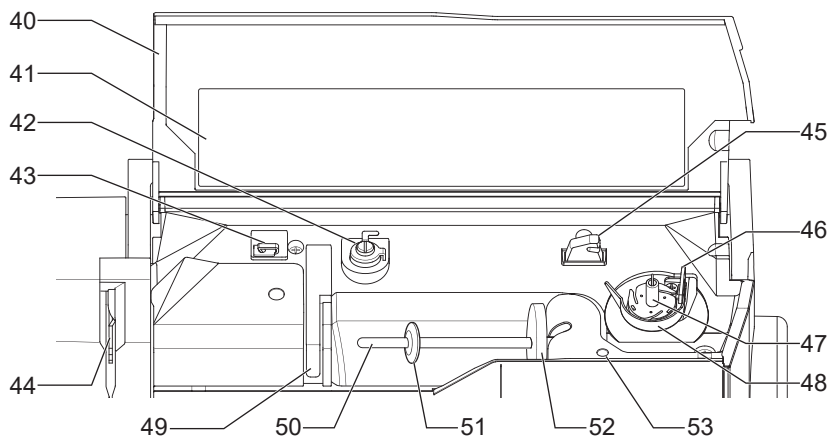
21. Regulator de presiune
22. Pârghia de înfiletare a acului
23. Tăietor de fir
24. Pârghia butonieră
25. Suportul piciorului presorului
26. Șurub pentru suportul piciorului presor
27. Buton de blocare
28. Dinți de avans



- 29. Ghid de filetare a acului
- 30. Ghid de filet pentru bara
acului
- 31. Acul
- 32. Picior presor
- 33. Placa acului
- 34. Capacul bobinei
- 35. Șurub de prindere a acului
- 36. Ridicator picior presor
- 37. Placă acului standard
- 38. Zăvorul capacului bobinei
- 39. Pârghia de oprire a plăcii
acului

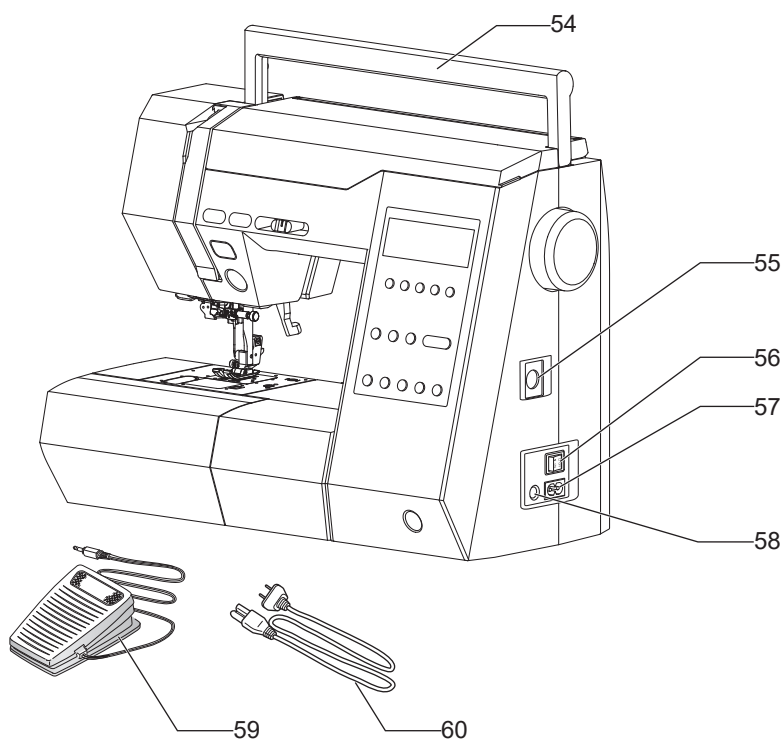


- 40. Capacul superior
- 41. Tabelul de modele
- 42. Ghid de fir pentru
înfășurătorul bobinei
- 43. Ghid de înfiletare
- 44. Pârghie de preluare a
filetului (interior)
- 45. Tăietor de fir
- 46. Stop înfășurătoare bobină
- 47. Axul înfășurătorului bobinei
- 48. Ghidaj bobină
- 49. Ghidajul firului
- 50. Știftul bobinei
- 51. Capac bobină mică
- 52. Șaibă de păsă
- 53. Suportul bobinei auxiliare



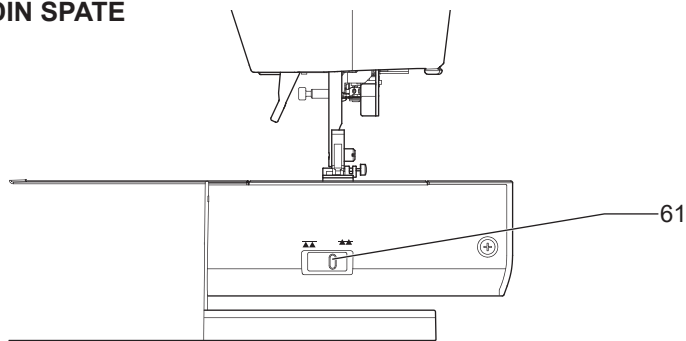
* Pentru a deschide capacul superior, ridicați partea din față dreaptă a capacului.

- 54. Măner
- 55. Port de conectare pentru unitatea de brodat
- 56. Comutator de alimentare
- 57. Cutie de borne
- 58. Conector pentru pedala de control
- 59. Pedala de control
- 60. Cablu de alimentare



VEDERE DIN SPATE

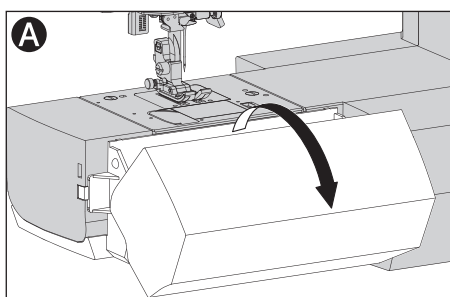
- 61. Pârghia de alimentare cu picătură



MASĂ EXTENSIBILĂ

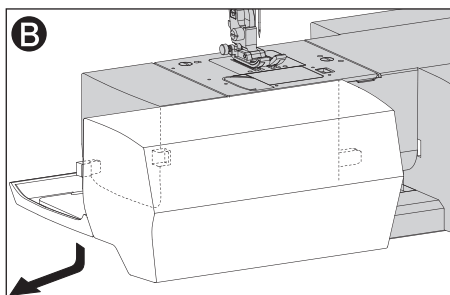
A. DESCHIDEREA CUTIA PENTRU ACCESORII

Cârligul degetului în partea superioară frontală a cutia pentru accesorii și trageți spre dvs.



B. ÎNDEPĂRTAREA MESEI EXTENSIBILE

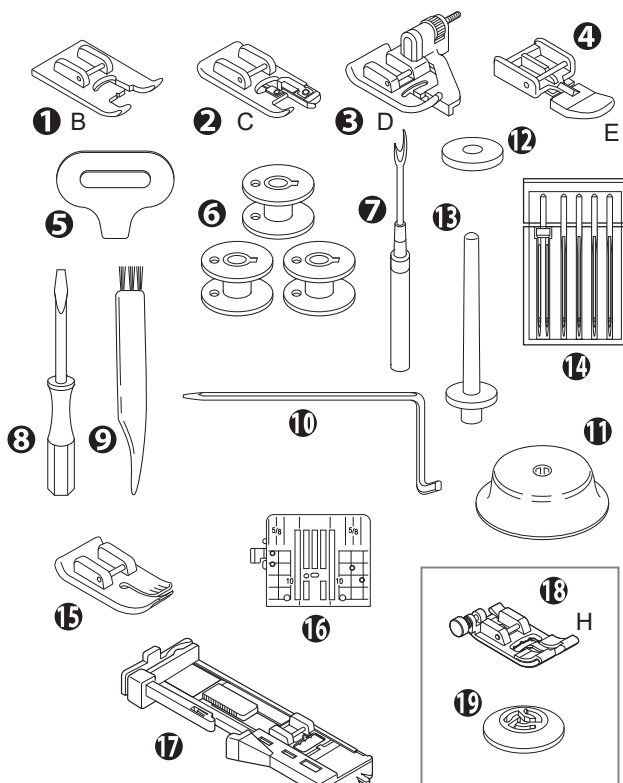
Prindeți degetul de partea inferioară stângă a mesei extensibile și glisați-o spre stânga. Pentru a o fixa, introduceți-o spre dreapta.



ACCESORII

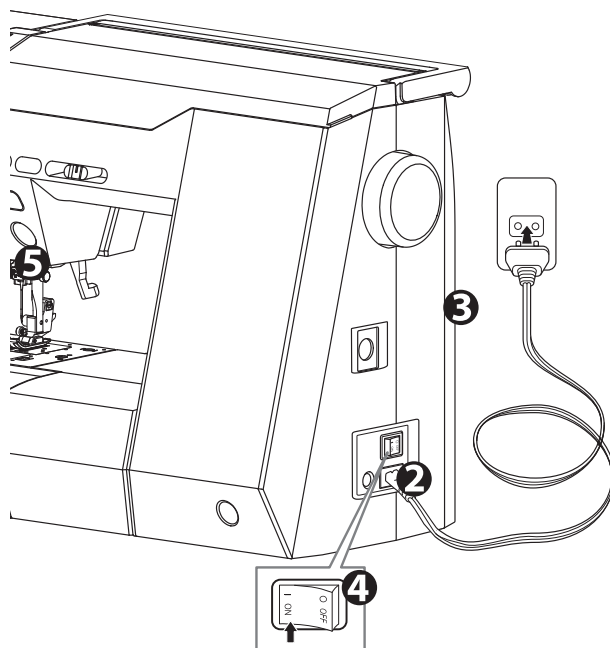
Accesoriile sunt furnizate în cutia pentru accesorii.

1. Picior Satin (B)
2. Picior overlock (C)
3. Picior presor cusătură ascunsă (D)
4. Picior pentru fermoar (E)
5. Șurubelniță pentru placa acului
6. 4 bobine (1 este în mașină)
7. Ripper de cusătură
8. Șurubelniță
9. Perie
10. Bară de matlasare
11. Capacul bobinei
12. Șaibă de pâslă
13. Știftul auxiliar al bobinei
14. Pachet ac
15. Picior pentru cusătură dreaptă
16. Placa acului de cusut drept
17. Picior pentru butonieră
18. Picior obișnuit (H) (pe mașină la livrare)
19. Capac mic pentru bobină (pe mașină la livrare)



CONECTAREA MAȘINII

1. Așezați mașina pe o masă stabilă.
2. Conectați cablul de alimentare la aparat introducând fișa cu 2 găuri în cutia de borne.
3. Conectați fișa cablului de alimentare la priza electrică.
4. Porniți comutatorul de alimentare.



PERICOL: Pentru a reduce riscul de electrocutare.

Nu lăsați niciodată nesupravegheat aparatul atunci când este conectat la priză. Deconectați întotdeauna acest aparat de la priza electrică imediat după utilizare și înainte de întreținere.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, șoc electric sau vătămare a persoanelor.

Nu scoateți din priză trăgând de cablu. Pentru a scoate din priză, apucați fișa, nu cablul.

5. Luminile LED se vor aprinde atunci când comutatorul este pornit.
Cusătura dreaptă () va fi selectată și indicată pe ecranul LCD.
6. Pentru deconectare, rotiți comutatorul de alimentare în poziția oprit (simbolul ), apoi scoateți ștecherul din priză.

PEDALA DE CONTROL

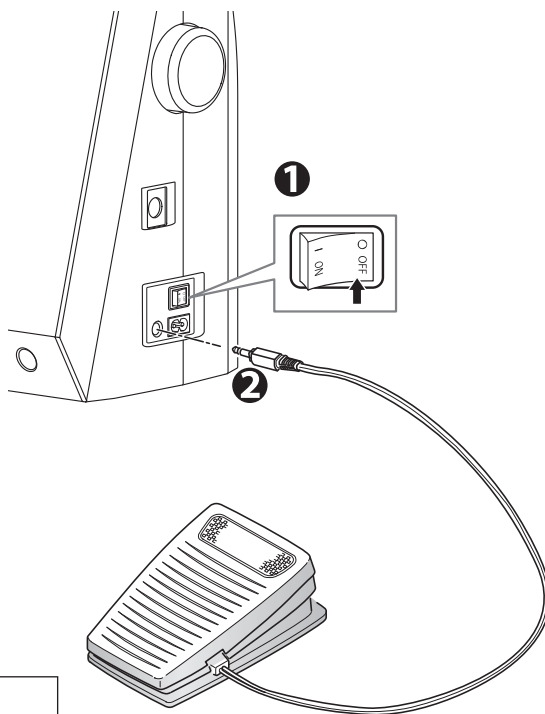
Utilizarea Pedala de control va permite controlul pornirii, opririi și vitezei cu piciorul.

Când pedala de control este conectat, butonul de pornire/oprire va fi dezactivat. (A se vedea pagina 11)

1. Opriți comutatorul de alimentare. (Simbolul **O**)
2. Introduceți fișa pedalei de control în mufa de pe mașină.
3. Așezați pedala de control la picioarele dvs.
4. Porniți comutatorul de alimentare.
5. Luminile LED se vor aprinde atunci când comutatorul este pornit.
6. Cu cât apăsați mai tare pedala de control, cu atât mașina va coase mai repede. Mașina se va opri atunci când se eliberează pedala de control.

NOTĂ:

- Butonul de control al vitezei reglează viteza maximă. Dacă doriți să accelerați, glisați-l spre dreapta.
- Mașina nu va porni decât dacă selectați un model și coborâți piciorul presor. (Consultați pagina 11)



Funcția Tap

Când apăsați și eliberați rapid pedala de control, poziția acului va fi modificată.

NOTĂ: Poziția de oprire a acului nu va fi modificată.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, șoc electric sau vătămare a persoanelor.

1. Opriți alimentarea atunci când conectați pedala de comandă la mașină.
2. Manipulați pedala de control cu grijă și evitați să îl scăpați pe podea. Asigurați-vă că nu așezați nimic deasupra acestuia.
3. Utilizați numai pedala de control furnizat cu această mașină. (Tip C-9001 fabricat de CHIEN HUNG TAIWAN Ltd)

FUNCȚIA FIECĂREI PĂRȚI

A. STABUTONUL DE PORNIRE/OPRIRE

Mașina va începe să funcționeze atunci când butonul de pornire/oprire este apăsat și se va opri când este apăsat a doua oară. Mașina se va roti încet la începutul cusutului.

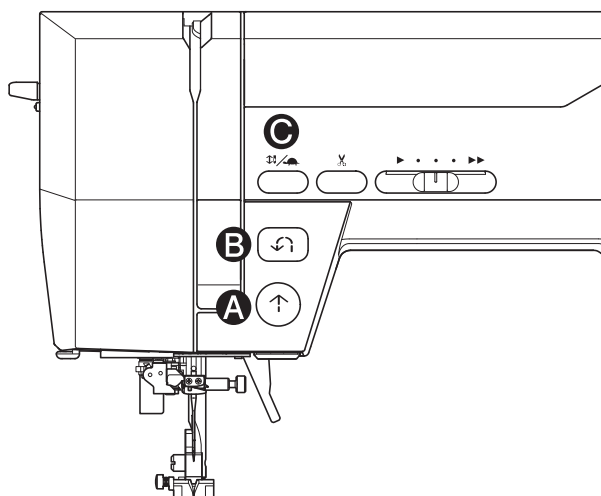
LAMPĂ MONITOR

Lumină verde „ON”: Gata pentru cusut sau pentru înfășurarea bobinei.

Lumină roșie „ON”: Mașina nu pornește chiar dacă este apăsat butonul de pornire/oprire.

Dacă nu coborâți corect pârghia butonierei, lampa monitorului se aprinde roșu, coase 2 sau 3 cusături și se oprește. (Consultați pagina 52, 56)

Dacă lumina roșie este aprinsă, mașina nu va porni chiar dacă este apăsat butonul de pornire/oprire.



Dacă firul superior nu este filetat, mașina se va opri după câteva rotații. (Senzorul firului superior)

NOTĂ:

- Senzorul firului superior poate, de asemenea, să acționeze și să oprească mașina dacă firul bobinei nu este setat corect sau dacă acesta se termină.
- Atunci când pedala de control este conectată, butonul de pornire/oprire va fi dezactivat.

B. BUTONUL DE INVERSARE

Mașina va continua să coasă în sens invers la viteză redusă cât timp acest buton este apăsat și se va opri când acest buton este eliberat. Consultați pagina 35.

NOTĂ:

- Când pedala de control este conectată, viteza cusăturii inverse depinde de condițiile în care acest buton este apăsat.

În timp ce călcați pe pedala de control ;

viteza cusăturii inverse nu încetinește. Reglați viteza cu pedala de control.

În timp ce eliberați pedala de control ;

viteza cusăturii inverse încetinește.

- În timp ce călcați pe pedala de control, coaserea nu se oprește chiar dacă eliberați butonul de inversare. Pentru a opri coaserea, eliberați pedala de control.
- În funcție de viteză, după ce apăsați butonul de inversare, mașina va coase jumătate din lungimea cusăturii și apoi cusătura inversă.

C. BUTONUL ACUL SUS-JOS / ÎNCET

În timp ce NU coaseți, poziția acului va fi modificată în sus sau în jos prin apăsarea acestui buton.

În timp ce coaseți, prin apăsarea acestui buton, mașina va coase cu viteză redusă. Apăsând din nou acest buton, viteza va reveni.

NOTĂ:

Poziția de oprire a acului când coaserea este terminată sau când coaserea este oprită variază în funcție de setare. Pentru a modifica poziția de oprire a acului, consultați pagina 20.

D. BUTONUL TĂIETOR DE FIR

Apăsați acest buton după coasere pentru a tăia firele bobinei superioare și inferioare. Mașina va tăia automat ambele fire.

ATENȚIE:

- Nu apăsați acest buton când nu există țesătură în mașină sau dacă nu este nevoie să tăiați firele. Firul se poate încurca, rezultând deteriorări.
- Nu utilizați acest buton atunci când tăiați fire mai groase de #30, fire de nailon sau alte fire speciale. În acest caz, utilizați tăietorul de fire (d). Consultați pagina 38.

E. BUTONUL DE CONTROL AL VITEZEI

Mașina va coase mai repede când butonul este glisat spre dreapta (►►) și va coase mai încet când butonul este glisat spre stânga (◄◄).

NOTĂ:

Când pedala de control este conectat, acest buton limitează viteza maximă.

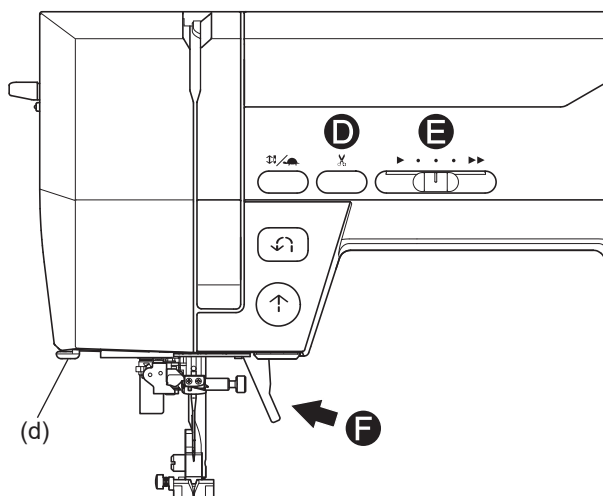
F. RIDICATOR PICIOR PRESOR

Piciorul presorului este ridicat în sus sau în jos de această pârghie.

NOTĂ:

Mașina nu va porni atunci când piciorul presorului este ridicat.

(Cu excepția înfășurării bobinei)



G. PÂRGHIA DE ALIMENTARE CU PICĂTURI

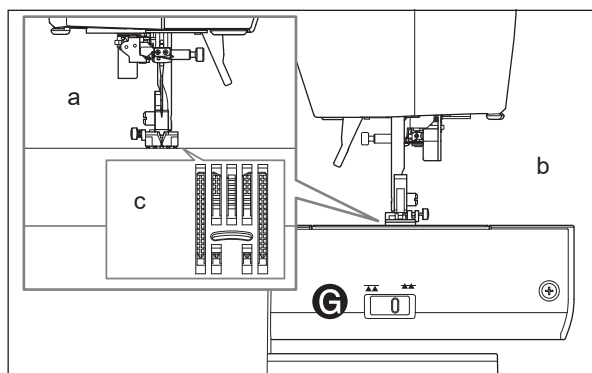
NOTĂ:

Dacă ridicați dinților de avans, acesta se va ridica atunci când începeți să coaseți.

- a. Vedere din față
- b. Vedere din spate
- c. Hrăniți câinele

Dinților de avans se proiectează în sus prin placa acului, direct sub picior presor. Funcția lor este de a deplasa materialul cusut. Pârghia de alimentare cu picătură controlează câinele de alimentare. Pentru cusut obișnuit, deplasați maneta spre dreapta. Acest lucru ridică dinților de avans în poziția cea mai înaltă. Pentru majoritatea cusăturilor, maneta trebuie să fie în această poziție.

Pentru retușare sau broderie în mișcare liberă sau ori de câte ori materialul trebuie deplasat manual, deplasați maneta spre stânga pentru a coborî dinților de avans. De asemenea, coborâți câțelul de alimentare atunci când brodați folosind unitatea de brodat vândută separat. (Consultați pagina 2)



H. REGULATOR DE PRESIUNE

Presiunea corectă permite țesăturilor să se alimenteze în mod corespunzător în timpul cusutului. Setarea presiunii picior presor este determinată în principal de greutatea țesăturii care se coase.

Pentru țesăturile ușoare, cum ar fi voalurile, batista, voile etc., presiunea este redusă. Pentru țesături grele precum denim sau pânză, presiunea este mărită.

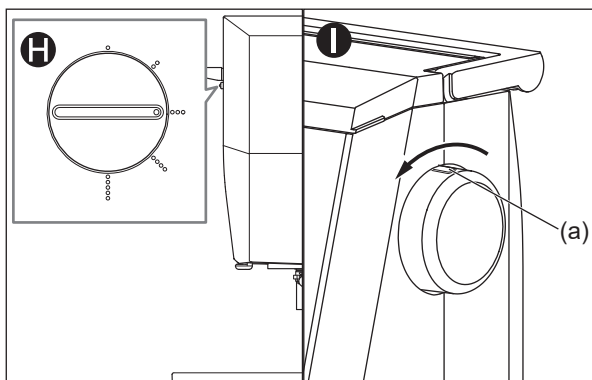
Pentru a crește presiunea, rotiți cadranul la 5. (ooooo)

Pentru a reduce presiunea, rotiți cadranul la 1. (o)

Pentru majoritatea țesăturilor, rotiți cadranul la 3. (ooo)

Rotiți cadranul după ce coborâți picior presor.

După coaserea cu presiune de presare diferită, vă rugăm să reveniți la 3. (ooo)



I. ROTIȚA DE MÂNĂ

Când rotiți volanul spre dvs., acul se va deplasa în sus și în jos. Folosiți această rotiță atunci când doriți să deplasați manual acul în sus și în jos, cum ar fi atunci când coaseți câte o cusătură.

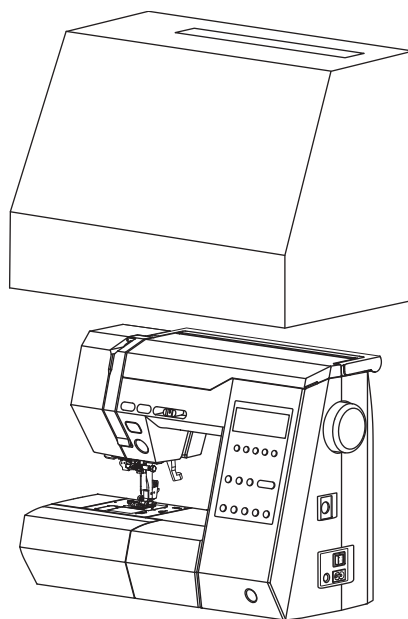
Atunci când acul se află în poziția superioară, marcajul (a) de pe rotița manuală va fi și el în poziția superioară.

NOTĂ:

Asigurați-vă că rotiți rotița manuală spre dvs. Rotirea acesteia în direcția opusă poate cauza încurcarea firului.

CAPAC DE PRAF

Acoperiți mașina cu capacul de praf atunci când nu este utilizată.



PENTRU A SELECȚA UN MODEL (MODEL DE CUSĂTURĂ UTILITAR)

Această mașină poate coase 45 de modele de cusături utilitare. Consultați interiorul capacului superior și „TABELUL DE MODELE” de la pagina 79.

Când porniți mașina, cusătura dreaptă (1) va fi selectată și indicată pe ecranul LCD.

NOTĂ:

Dacă ecranul LCD nu poate fi văzut bine, puteți regla contrastul. (Consultați pagina 20)

- a: Ecran LCD
- b: Butoanele de funcție (consultați pagina 15, 66)
- c: Buton pentru cusătură de întărire/tăiere (Consultați pagina 36, 68)
- d: Buton de ștergere (Consultați pagina 67)
- e: Butonul Lățime/Lungime/Tensiune (Consultați pagina 16-19)
- f: Butoane de selectare a cusăturii (Consultați pagina 15, 66, 67)
- g: Buton cusătură dreaptă (See page 15)
- h: Buton cusătură utilitară (See page 15)
- i: Buton cusătură decorativă (See page 66)
- j: Buton cusătură litere (See page 66)
- k: Buton de setare (See page 20)

A. BUTON CUSĂTURĂ DREAPTĂ

Ori de câte ori puteți selecta cusătura dreaptă direct apăsând acest buton.

B. BUTON CUSĂTURĂ UTILITARĂ

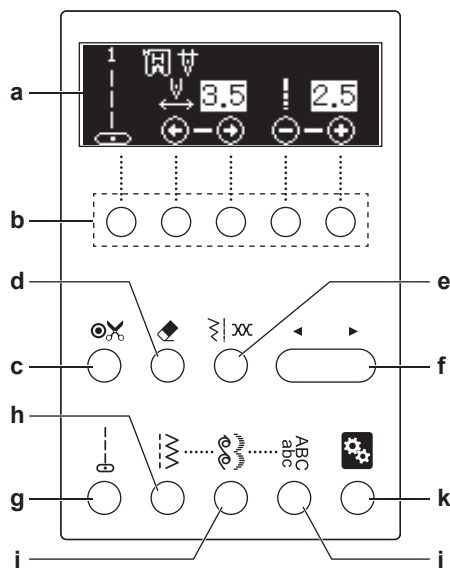
1. Apăsați butonul de cusătură utilitară. Primele 5 modele de cusătură utilitară vor apărea pe ecranul LCD.

NOTĂ:

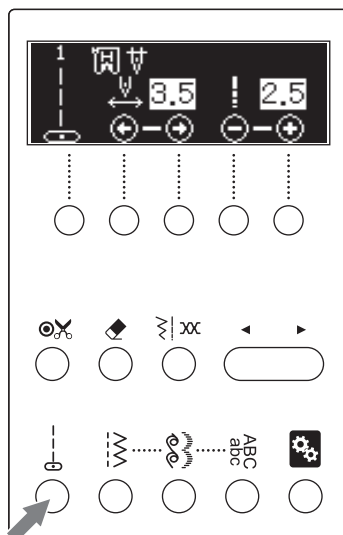
De asemenea, puteți apăsa butonul de selectare a cusăturii stânga sau dreapta (◀ sau ▶) pentru a afișa ecranul de selectare a modelului de cusătură utilitară.

2. Prin apăsarea butoanelor de selectare a cusăturii (◀ sau ▶), 5 modele se vor schimba incremental sau decremental.
Apăsați aceste butoane până când va apărea modelul dorit.
3. Apăsați butonul de funcție direct sub modelul dorit.
Ecranul LCD va indica informațiile despre modelul selectat.

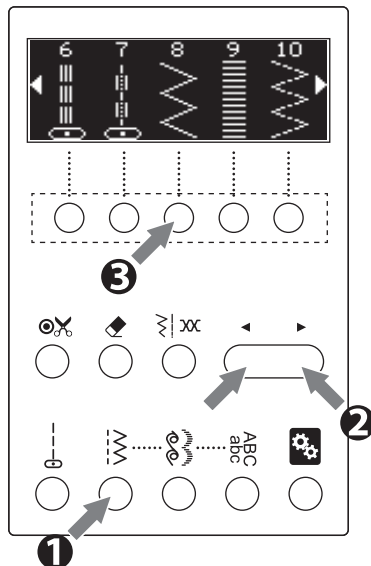
Pentru a selecta modele de cusături decorative sau de litere, consultați pagina 66 „CUSUT CU CUSĂTURI DECORATIVE ȘI LITERE”.



A



B



C. INFORMAȚII DESPRE MODELUL SELECTAT

Atunci când este selectat modelul, ecranul LCD va indica următoarele informații.

a. Modelul cusăturii

b. Numărul modelului

c. Picior de presare adecvat

Piciorul presor indicat este unul dintre picioarele sugerate pentru cusutul normal. Puteți utiliza alt picior presor în funcție de scopul cusăturii descris în manualul de instrucțiuni.

d. Poziția de oprire a acului

Indică poziția de oprire a acului prin setarea poziției de oprire a acului.

Poziție sus:  Poziție jos: 

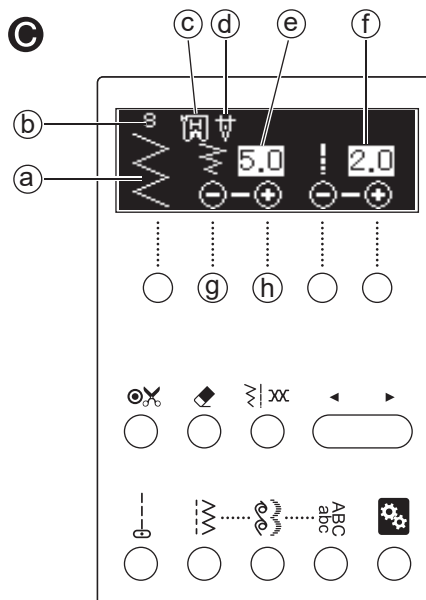
Consultați pagina 20 pentru a modifica poziția de oprire a acului.

e. Lățimea cusăturii

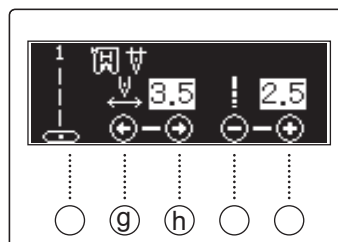
Lățimea prestabilită a cusăturii este indicată ca număr evidențiat.

Pentru o lățime de cusătură mai îngustă, apăsați „-” (butonul de funcție (g)).

Pentru o lățime mai mare a cusăturii, apăsați „+” (butonul de funcție (h)).



e-1



e-1. Poziția acului

Cusăturile drepte (nr. 1, 2, 3, 6, 7) vor schimba poziția acului în loc de lățimea cusăturii.

0.0: Poziția acului stânga

3.5: Poziția centrală a acului

7.0: Poziția acului drept

Pentru a deplasa poziția acului spre stânga, apăsați butonul ← (butonul de funcție (g)).

Pentru a deplasa poziția acului spre dreapta, apăsați butonul → (butonul de funcție (h)).

ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

- Atunci când utilizați piciorul pentru cusătură dreaptă, nu modificați poziția acului de la setarea automată. Este periculos ca acul să lovească picior presor.
- Poziția acului nu poate fi modificată atunci când placa acului de cusut drept este atașată.

f. Lungimea cusăturii

Lungimea prestabilită a cusăturii este indicată ca număr evidențiat.

Pentru o lungime de cusătură mai fină, apăsați „-” (butonul de funcție (i)).

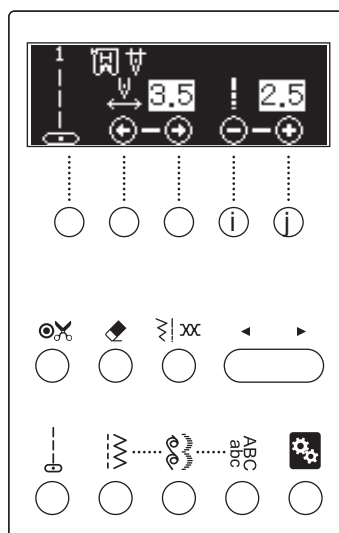
Pentru o lungime de cusătură mai grosieră, apăsați „+” (butonul de funcție (j)).



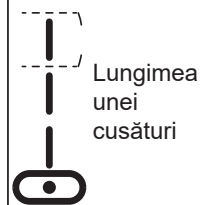
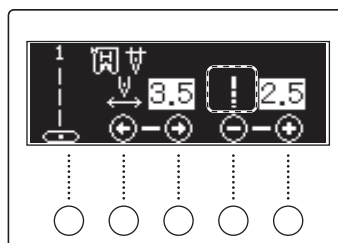
Afișarea lungimii cusăturilor diferă în funcție de model.

 : Este afișată lungimea unei cusături a modelului. (f-1)

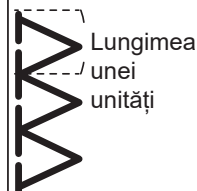
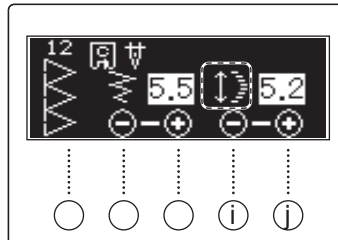
 : Este afișată lungimea totală a modelului (lungimea unei unități a modelului). (f-2)
Pentru o unitate a fiecărui model, consultați „TABELUL DE MODELE” la pagina 79.
Apăsați butonul de funcție (i) pentru a face cusăturile mai fine și a scurta lungimea totală și apăsați (j) pentru a face cusăturile mai grosiere și a prelungi lungimea totală.



f-1



f-2



NOTA:

- Când ați atins valoarea maximă sau minimă, va fi generat un semnal sonor. (Dacă ați setat soneria astfel încât să nu sune, aceasta nu va suna. Pentru detalii, consultați „BUTONUL DE SETARE (SETĂRILE MAȘINII)” la pagina 20).
- Valorile maxime și minime variază în funcție de model.
- Atunci când modul de lungime sau lățime a cusăturii nu este afișat, modelul său nu poate modifica aceste setări.
- Lățimea/lungimea cusăturii poate fi modificată în timp ce coaseți.

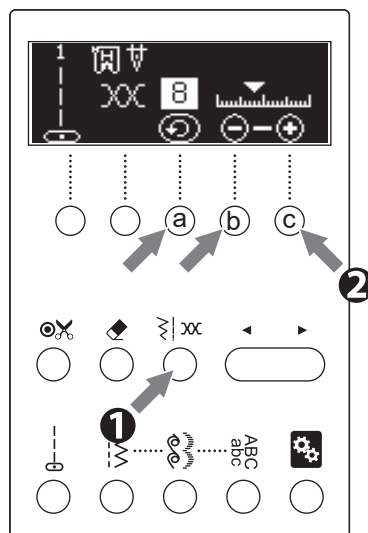
TENSIUNEA FIRULUI

Această mașină reglează automat tensiunea firului atunci când este selectat un model.

Cu toate acestea, puteți modifica tensiunea firului după cum urmează.

1. Apăsați butonul lățime/lungime/tensionare.
Starea tensiunii firului este afișată cu valoare numerică și scară. (Ecranul tensiunii firului)
2. Modificați tensiunea firului după cum urmează:
 - Pentru a reveni la tensiunea implicită, apăsați butonul (a).
 - Pentru a reduce tensiunea, apăsați butonul (b).
 - Pentru a crește tensiunea, apăsați butonul (c).

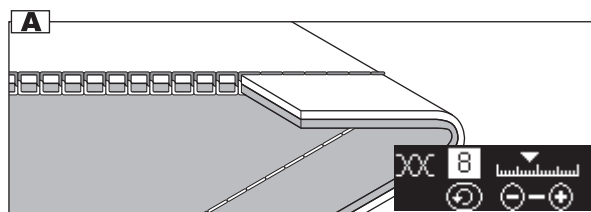
- * Numărul de tensiune prestabilit este evidențiat.
- * Puteți începe să coaseți pe acest ecran de tensiune a firului așa cum este.
- * Apăsați din nou butonul lățime/lungime/tensiune pentru a reveni la ecranul lățime/lungime. (Tensiunea firului modificată este salvată).
- * Când selectați din nou un model, tensiunea va reveni la valoarea implicită.



Ghid de tensionare a firului

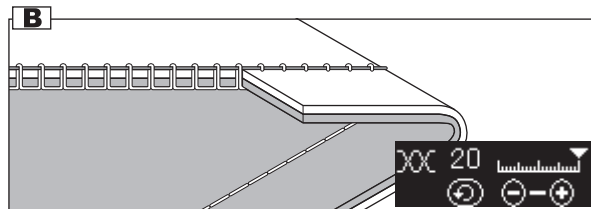
A. Pre-setarea tensiunii firului

Firul superior și firul bobinei se vor bloca aproximativ în mijlocul țesăturii.



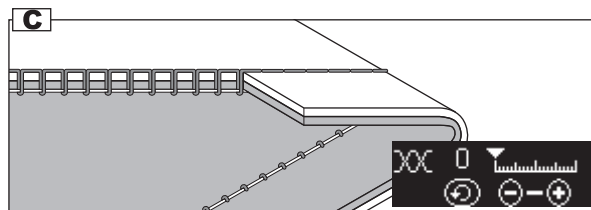
B. Când tensiunea firului este crescută.

Firul bobinei apare pe partea din față a țesăturii.



C. Când tensiunea firului este redusă.

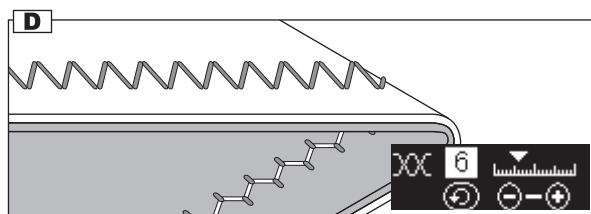
Firul superior va apărea pe partea greșită a țesăturii.



D. Tensiunea firului cu excepția cusăturii drepte

Atunci când coaseți alte cusături decât cusătura dreaptă, tensiunea firului este reglată automat pentru a fi mai mică decât atunci când coaseți o cusătură dreaptă.

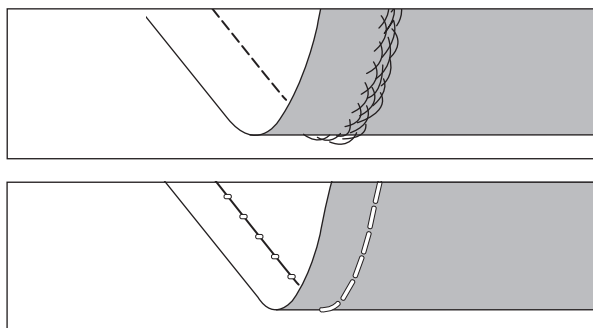
Acest lucru va face ca firul superior să apară pe partea greșită a țesăturii, rezultând o cusătură mai bună.



Sfaturi utile

Dacă coaserea dvs. apare ca în imaginea din dreapta, (cusăturile pe partea dreaptă a țesăturii sunt bune, dar partea greșită tinde să arate ca un prosop), ar putea fi faptul că firul superior nu este filetat corect. Consultați pagina 25 pentru filetarea corectă.

* De asemenea, dacă firul bobinei iese pe partea din față a țesăturii chiar dacă tensiunea firului este setată la valoarea de setare automată, modul de setare a bobinei este greșit. Consultați pagina 24 și setați corect bobina.



BUTONUL DE SETARE (SETĂRILE MAȘINII)

Puteți modifica setările mașinii după cum urmează.

1. Apăsând butonul de setare, puteți selecta 5 elemente de setare pentru această mașină.

Apăsând butonul de funcție (j) pentru a merge la elementul următor, apăsați butonul (i) pentru a merge la elementul anterior.

Puteți schimba modul de setare apăsând butoanelor de funcție (g) sau (h).

2. Setări fiecare funcție după cum urmează.

- a. Lumina LED (1/5)

Setare implicită: ON

Pentru a aprinde lumina LED, apăsați butonul de funcție (g).

Pentru a stinge lumina LED, apăsați butonul de funcție (h).

- b. Bip sonor (2/5)

Setare implicită: ON

Pentru a activa bipul sonor, apăsați butonul de funcție (g).

Pentru a dezactiva bipul sonor, apăsați butonul de funcție (h).

ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Dacă dezactivați semnalul sonor, sunetul de avertizare nu va suna atunci când operați incorect mașina. Acordați atenție la operare.

- c. Contrast ecran LCD (3/5)

Setare implicită: 4

Apăsând butonul de funcție (g) sau (h), ▼ scara se va deplasa, iar contrastul se modifică după cum urmează.

Pentru ca contrastul să fie scăzut, apăsați butonul de funcție (g). (Neclar)

Pentru un contrast ridicat, apăsați butonul de funcție (h). (Clar)

- d. Poziția de oprire a acului (4/5)

Poziția de oprire a acului este afișată pe ecranul LCD. (Consultați pagina 16)

Setare implicită: Jos

Apăsând butonul de funcție (g), poziția de oprire a acului este în jos.

Apăsând butonul de funcție (h), poziția de oprire a acului este în sus.

- e. Modul ac dublu (5/5)

Modul ac dublu va limita lățimea cusăturii pentru a evita ca acul dublu să lovească placa acului.

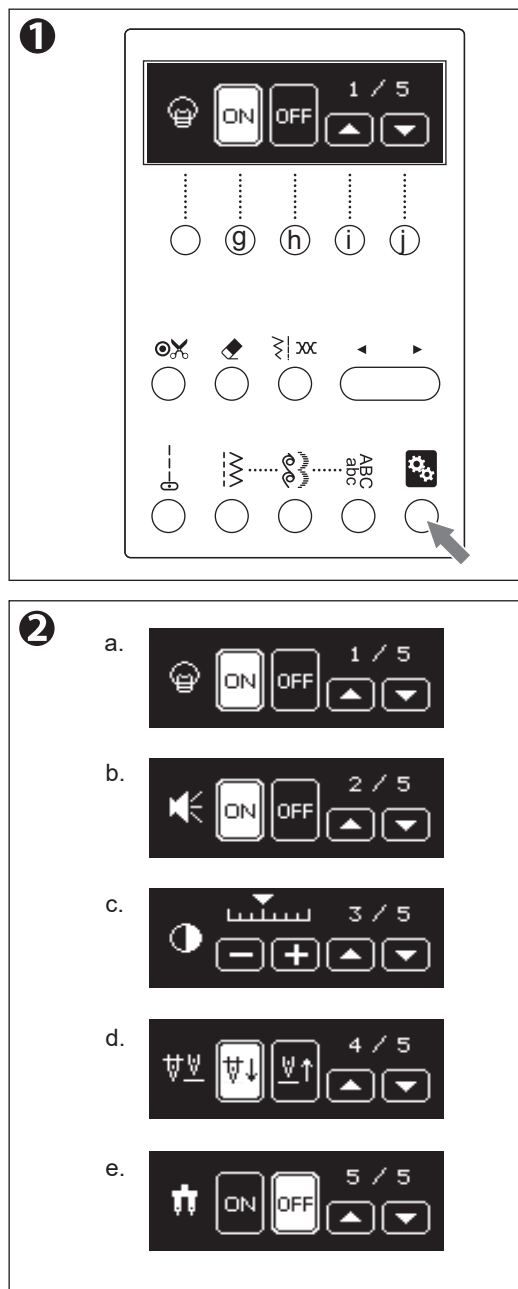
Setare implicită: OFF

Pentru a activa modul ac dublu, apăsați butonul de funcție (g).

Pictograma acului dublu va apărea pe afișaj la modul de coasere și selecție.

Consultați pagina 64 „CUSUT CU DOUĂ ACE”.

Pentru a dezactiva modul ac dublu, apăsați butonul de funcție (h).

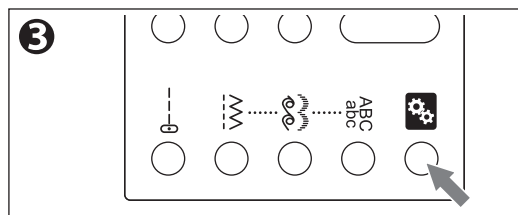


e-1. Dacă ați atașat placa acului de cusut drept, nu puteți selecta modul ac dublu.

e-1.



3. După finalizarea setărilor, apăsați din nou butonul de setare pentru a reveni la modul de coasere. Aceste setări vor rămâne chiar și atunci când mașina este oprită. Dacă opriți alimentarea în modul de setare, aceste setări nu sunt păstrate.



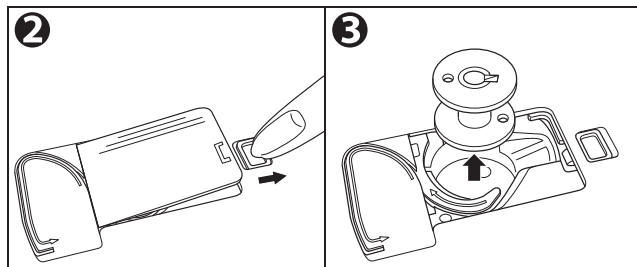
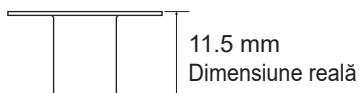
REGLARE BOBBIN

A. SCOATEREA BOBINEI

1. Ridicați dispozitivul de ridicator piciorului presorului.
2. Trageți zăvorul capacului bobinei spre dreapta și scoateți capacul bobinei.
3. Ridicați bobina din mașină.

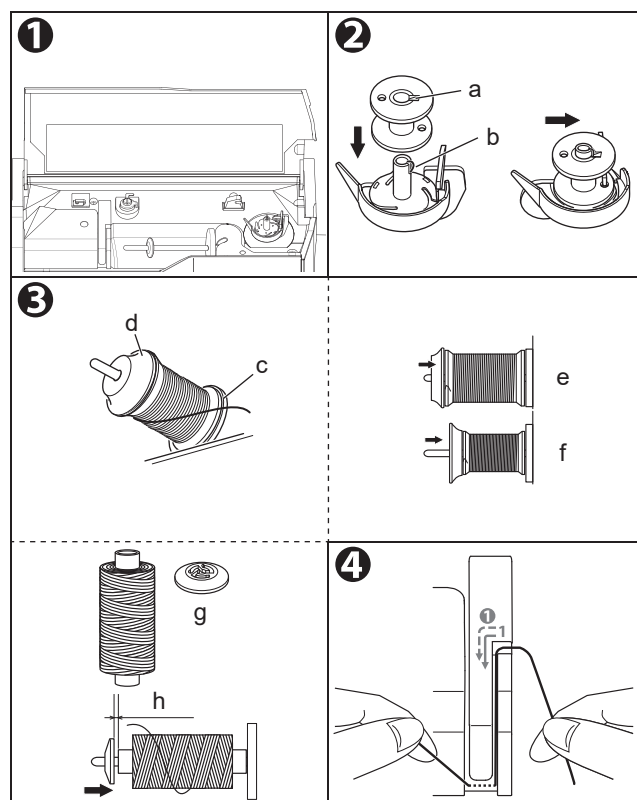
NOTĂ:

Utilizați bobina din plastic dedicată acestui model.



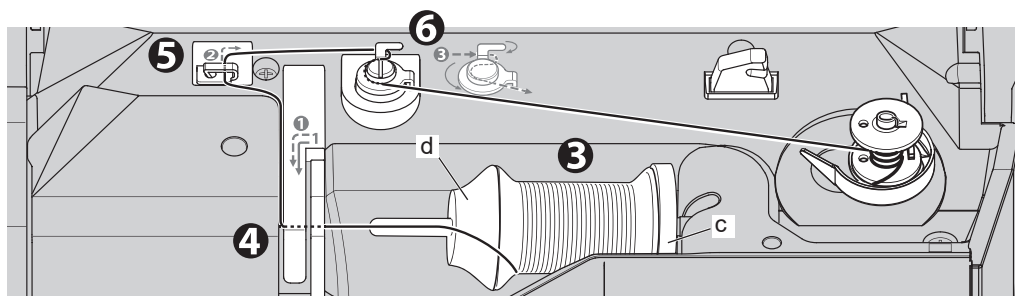
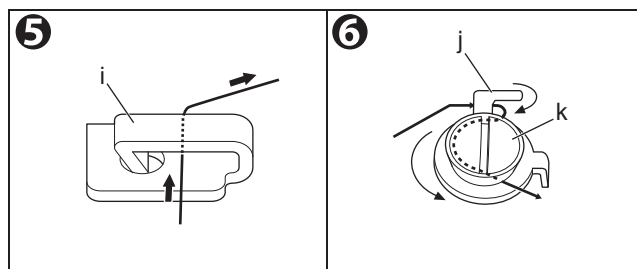
B. ÎNFĂȘURAREA BOBINEI

1. Deschideți capacul superior.
2. Așezați bobina pe axul înfășurătorului bobinei astfel încât canelura (a) de pe bobină să se potrivească cu arcul (b) de pe ax. Împingeți bobina spre dreapta pentru a angaja înfășurătorul bobinei. (Ecranul LCD va indica modul de înfășurare a bobinei).
3. Așezați șaiba de pâslă (c) pe partea dreaptă a bobinei.
Așezați bobina de ață pe știftul bobinei astfel încât ața să se deruleze din partea din față a bobinei.
Așezați capacul bobinei (d) pe știftul bobinei până la capăt.
Inversați direcția capacului bobinei în funcție de dimensiunea bobinei.
e: Bobină mare f: Bobină mică
Utilizați capacul bobinei mici (g) atunci când utilizați fir încrucișat. Lăsați o deschidere mică între capac și bobină, așa cum este ilustrat (h), pentru o alimentare lină a firului.
4. Țineți firul în ambele mâini și agățați firul de ghidaj din deschiderea din spate. Aduceți firul în față și treceți prin ghidajul firului de la dreapta la stânga.



5. Aduceți firul înapoi și treceți prin ghidajul de înfiletare (i) de la stânga la dreapta.

6. Aduceți firul spre dreapta și treceți firul prin ghidajul de înfiletare (j) din partea din spate. Treceți firul pe sub discul de tensionare (k) în sens invers acelor de ceasornic.



7. Țineți firul cu mâna stângă și înfășurați firul la bobină de 4-5 ori în sensul acelor de ceasornic.

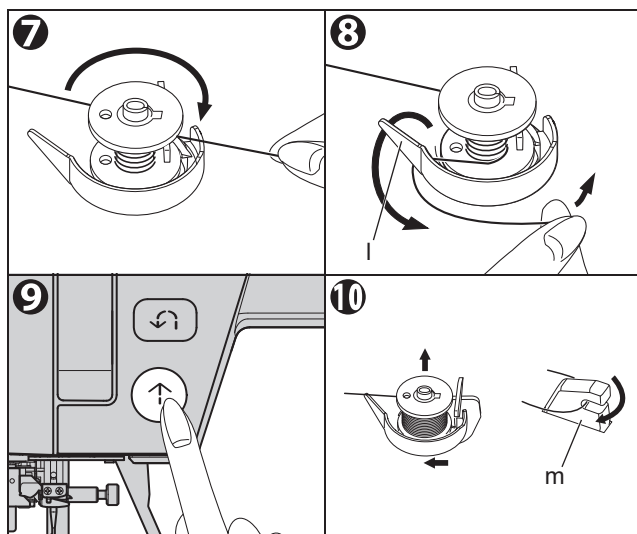
NOTĂ:

Asigurați-vă că înfășurați firul în sensul acelor de ceasornic. Dacă înfășurați din greșeală firul în sens invers, firul nu se va înfășura pe bobină.

8. Prindeți firul sub aripa din față a ghidajului bobinei (l) de la stânga la dreapta și tăiați firul.

9. Porniți mașina apăsând butonul de pornire/oprire sau apăsând pedala de control. Înfășurarea bobinei se va opri automat atunci când bobina este plină. (Eliberați pedala de control.)

10. Împingeți bobina și fusul spre stânga. Scoateți bobina de pe fus. Cârligați firul la tăietorul de fir (m) de la stânga-verso la dreapta-față.



C. INTRODUCEREA BOBINEI

ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Opriți alimentarea înainte de a efectua operațiunea de mai jos.

1. Așezați bobina în suveica (a) cu firul derulat în sens invers acelor de ceasornic.

NOTĂ:

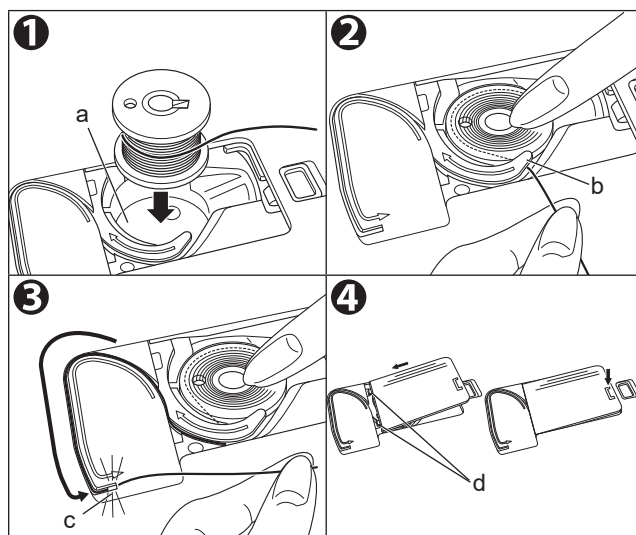
Aveți grijă să nu faceți o greșeală în direcția de derulare a firului.

2. Trageți firul în creștătură (b) cu menținerea bobinei.
3. Trageți firul de-a lungul canelurii de sus în jos. Trageți firul spre dreapta pentru a tăia firul (c).
4. Înlocuiți capacul bobinei. Așezați tab din stânga (d) în orificiile din placa acului și împingeți partea dreaptă a capacului bobinei în jos până când se fixează în poziție.

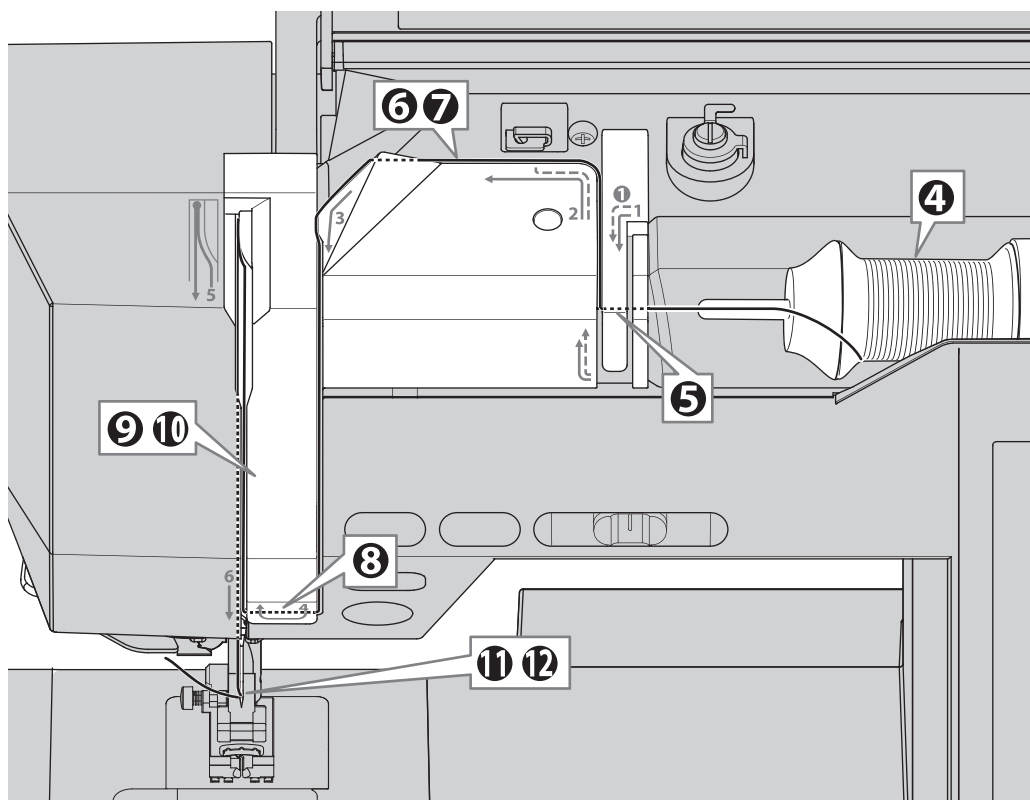
NOTĂ:

Această mașină poate începe să coasă fără a trage în sus firul bobinei.

Dacă doriți să trageți firul bobinei, consultați pagina 39.



ÎNFILETAREA MAȘINII



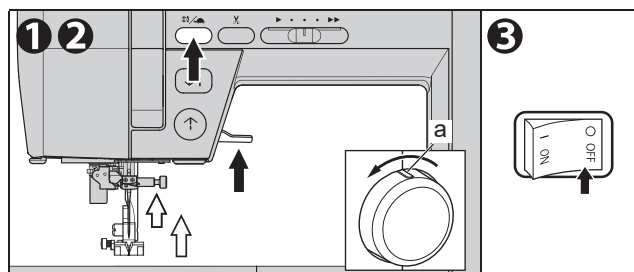
A. PREGĂTIREA PENTRU ÎNFILETAREA MAȘINII

1. Ridicați dispozitivul de ridicator a piciorului presorului.
2. Ridicați acul în poziția cea mai înaltă prin apăsarea butonului ac sus/jos sau prin rotirea roții manuale spre dvs.

Atunci când acul este definitiv în sus, marcajul (a) de pe roata manuală va fi, de asemenea, în partea de sus. Asigurați-vă că verificați dacă marcajul este în partea de sus.

(Păstrați această poziție până la înfiletarea ochiului acului).

3. Opriți comutatorul de alimentare. (Simbol **O**)



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Neoprirea întrerupătorului de alimentare poate duce la rănire.

B. FIXAREA BOBINEI DE AȚĂ PE ȘTIFTUL BOBINEI

4. Deschideți capacul superior și așezați bobina ca mai jos.

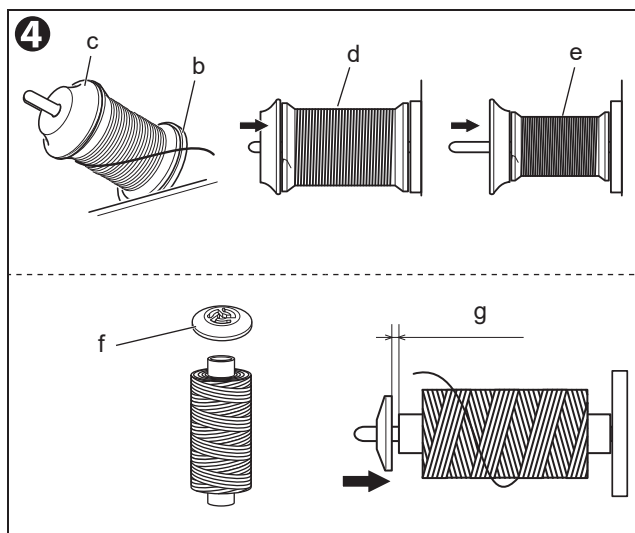
- Trageți în sus capătul stâng al știftului bobinei.
- Așezați bobina de fir pe știftul bobinei astfel încât firul să se deruleze din partea din față a bobinei.
- Așezați capacul bobinei pe știftul bobinei până la capăt. (A se vedea ilustrația).

b: Șaibă de pâslă c: Capacul bobinei

Inversați direcția capacului bobinei în funcție de dimensiunea bobinei.

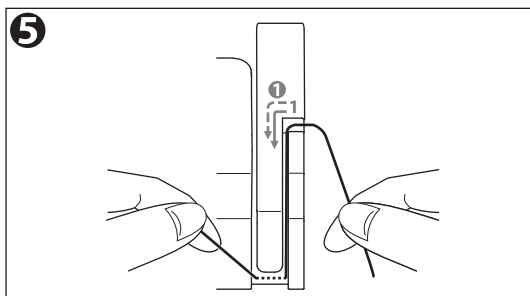
d: Bobină mare e: Bobină mică

Utilizați capacul bobinei mici (f) atunci când folosiți fir încrucișat. Atunci când utilizați capacul bobinei (c), este posibil ca firul să nu fie tăiat de tăietorul de fir sau ca tensiunea firului să nu fie reglată corespunzător. Lăsați o deschidere mică între capac și bobină, așa cum este ilustrat (g), pentru o alimentare lină a firului.



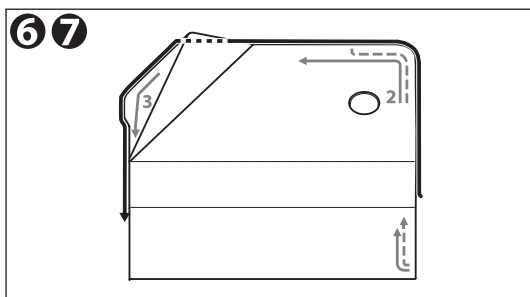
C. ÎNFILETAREA FIRULUI SUPERIOR

5. Țineți firul în ambele mâini și treceți firul la ghidaj din deschiderea din spate și treceți prin deschiderea din față de la dreapta la stânga.

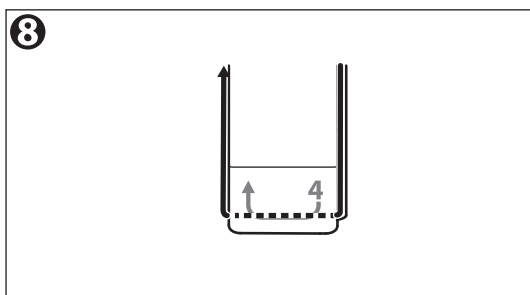


6. Aduceți firul înapoi și treceți prin de la dreapta la stânga.

7. Aduceți firul la stânga și trageți firul în jos spre dvs. de-a lungul fantei.

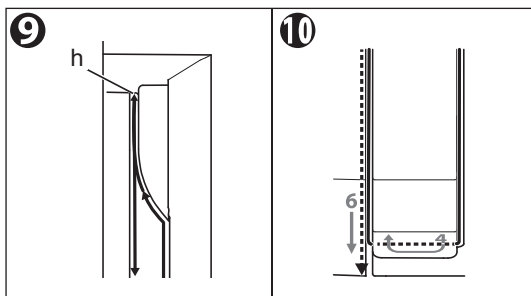


8. Aduceți firul de la dreapta la stânga și trageți firul în sus.

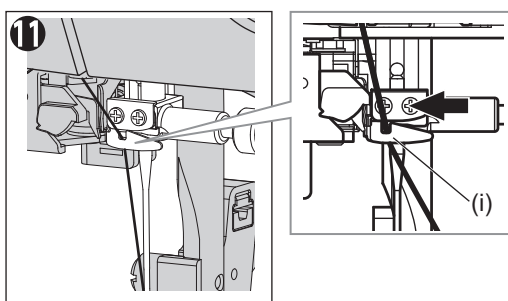


9. Pentru a introduce pârghie de preluare a filetelui, urmați săgeata și trageți firul de jos în sus, astfel încât firul să atingă (h).

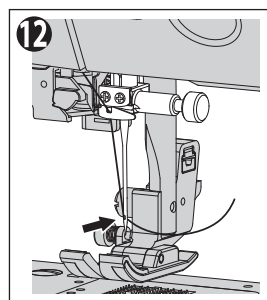
10. Trageți firul în jos de-a lungul fantei.



11. Trageți firul prin ghidajul de fir al barei acului (i) din deschiderea din partea dreaptă.



12. Treceți prin ochiul acului din față spre spate.
Consultați secțiunea următoare pentru instrucțiuni privind modul de utilizare a înfiletătorului de ac.



D. ÎNFILETAREA OCHIULUI ACULUI

NOTĂ:

Înfiletătorul de ace se utilizează pentru acurile cu dimensiunile 11/80 - 16/100 și firul cu dimensiunile 50 - 100.



ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

- Nu vă puneți degetele sub ac.
- Asigurați-vă că acul este instalat corect. Dacă acesta nu este instalat corect, este posibil ca înfiletarea să nu fie posibilă sau să provoace defecțiuni. (Consultați pagina 33)
- Nu rotiți roata de mână atunci când pârghia de înfiletare a acului este coborâtă.
- Înfiletătorul acului nu poate fi utilizat atunci când se folosesc fire speciale, cum ar fi firele din nailon transparent.

1. Ridicați piciorul presor și acul.

Atunci când acul este definitiv în sus, marcajul (a) de pe roata de mână va fi, de asemenea, în partea de sus.

Asigurați-vă că verificați dacă marcajul este în partea de sus.

2. Opriti comutator de alimentare. (Simbol)



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Neoprirea comutatorului de alimentare poate duce la rănire.

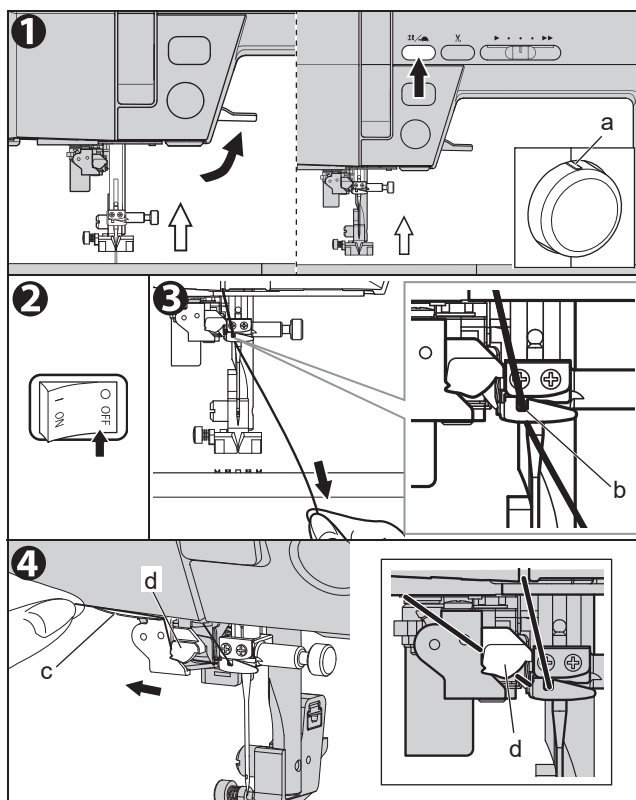
3. Treceți firul prin canelura (b) a ghidajului de fir al barei acului din partea dreaptă, când vă uitați în față.

Trageți firul din ghidajul firului barei acului și continuați să trageți ușor firul în jos până când ajungeți în partea din față a mesei extensibile.

4. Trageți firul în sus și treceți-l prin ghidajul de înfiletare a acului (c) de la dreapta la stânga. În acest moment, dacă firul este întins, acesta va trece automat prin suportul pentru fir (d).

NOTĂ:

Asigurați-vă că firul trece prin suportul pentru fir (d). Dacă firul nu trece prin suportul firului, acesta nu va intra în ochiul acului.



5. Prindeți firul de tăietorul de fir (e) de la spate la față. Trageți și tăiați firul.

6. Coborâți pârghia de înfiletare a acului.
Împingeți pârghia de înfiletare a acului (f) complet în jos.
Echipamentul de înfiletare a acului va coborî și va trece așa prin ochiul acului.

7. Eliberați pârghia de înfiletare a acului.
Starea firului care trece prin ochiul acului este;

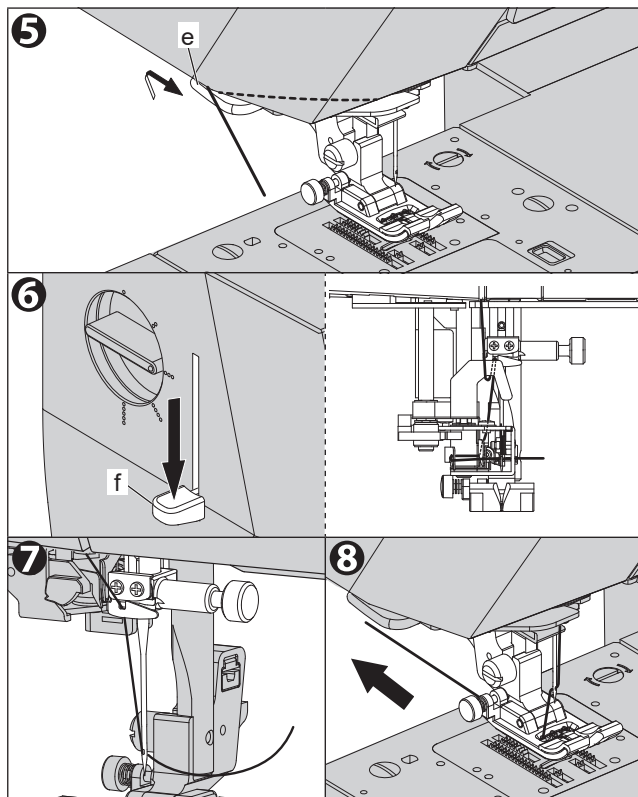
A. în buclă:

Trageți bucla și scoateți capătul firului.

B. prins în înfiletător:

Scoateți firul prins din înfiletător și trageți afară capătul firului.

8. Treceți firul sub piciorul presorului și trageți-l înapoi aproximativ 10 cm.



SCHIMBAREA PICIORULUI PRESORULUI

Piciorul presorului trebuie schimbat în funcție de cusătura pe care o realizați sau de lucrarea pe care o efectuați.

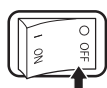
A. SCHIMBAREA PICIORULUI

Utilizați piciorul presor adecvat pentru fiecare model de cusut sau scop. Consultați pagina 40, confirmați piciorul presor pentru fiecare model.



**ATENȚIE: Pentru a preveni
rănirea persoanelor**

Opriti comutatorul de alimentare
înainte de a schimba piciorul presor.



1. Rotiți roata de mână spre dvs. până când acul se află în punctul cel mai înalt.

Marcajul (a) al roții manuale ajunge în partea de sus.

2. Ridicați dispozitivul de ridicator piciorului presorului.

3. Scoateți piciorul presorului împingând maneta de eliberare a piciorului presorului (b) spre dvs.

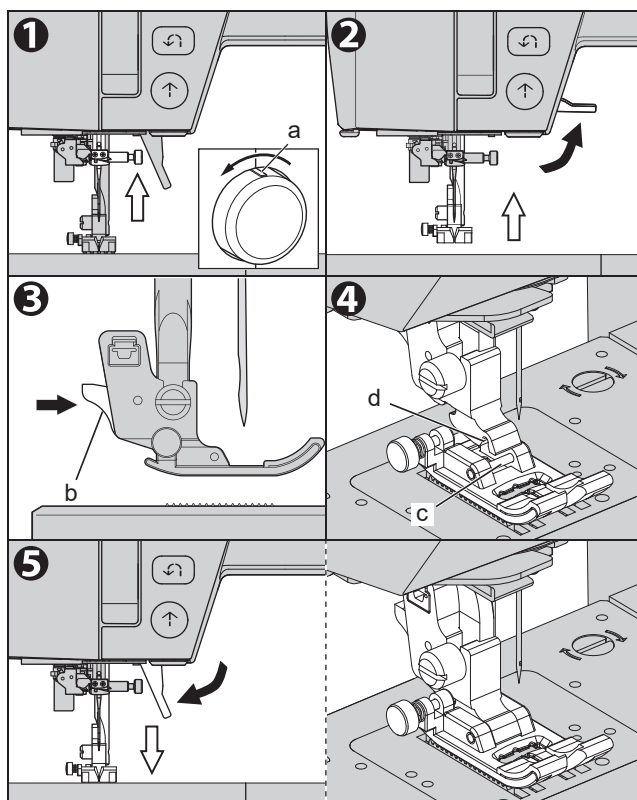
Piciorul presorului va ieși.

4. Așezați piciorul dorit cu știftul său (c) direct sub fanta (d) din suportul piciorului presorului.

5. Coborâți dispozitivul de ridicator piciorului presorului și piciorul presorului se va fixa în poziție.

Pinul se potrivește în fantă.

Dacă nu se potrivește complet, încercați să apăsați pârghia de eliberare a piciorului presorului.



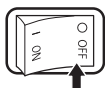
B. ÎNDEPĂRTAREA SUPORTULUI PICIORULUI PRESORULUI

Scoateți suportul piciorului presor atunci când curățați mașina sau când atașați un picior suplimentar (opțiune).



**ATENȚIE: Pentru a preveni
rănirea persoanelor.**

Opriți comutatorul de alimentare
înainte de a efectua operațiunea de
mai jos.



1. Scoateți picior presor.

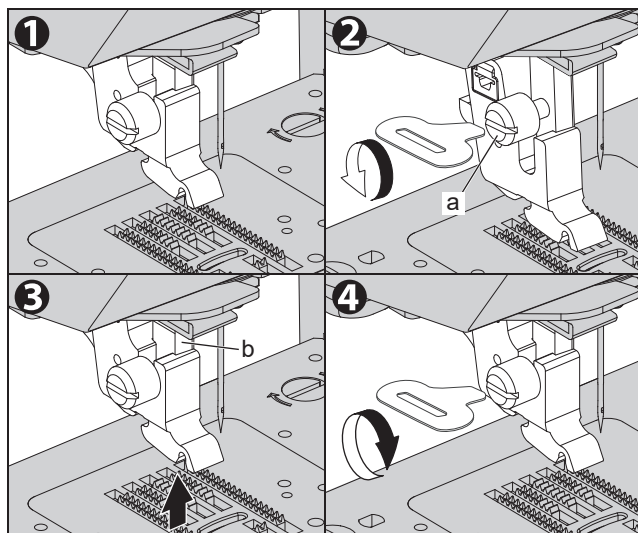
Consultați secțiunea anterioară „SCHIMBAREA PICIORULUI
PRESOR”.

**2. Slăbiți șurubul suportului piciorului presorului
(a) și scoateți suportul piciorului presorului cu
șurubelniță pentru placa acului.**

Suportul piciorului presorului se va desprinde.

**3. Pentru a înlocui suportul, trageți suportul în sus
cât mai mult din partea de jos a barei piciorului
presor (b).**

**4. Strângeți șurubul suportului piciorului presorului
cu șurubelniță pentru placa acului.**



NOTĂ:

Nu strângeți prea puternic folosind o șurubelniță mare
disponibilă în comerț. Aceasta va fi cauza defecțiunii.

TABELUL CU MATERIALUL, AȚA ȘI ACUL

Selectați dimensiunea firului și dimensiunea acului în funcție de tipul de țesătură și de grosime.

Tip de țesătură		Mărimea firului	Mărimea acului
Greutate mică	georgette, organdy, voal, tafta, mătase, etc.	bumbac #80 - 100 Mătase 60 - 80 fibră sintetică 80 - 100	9/70-11/80
Greutate medie	gingham, pique, in, bumbac, satin, catifea reiată subțire, catifea etc.	bumbac 50 - 80 Mătase 50 fibră sintetică 50 - 80	11/80-14/90
Greutate mare	gabardină, tweed, denim, țesătură matlasată, catifea reiată, etc.	bumbac 30 - 50 Mătase 50 fibră sintetică 30 - 60	14/90-16/100
Întindere	tricot dublu, tricot, spandex, jersey, etc.	fibră sintetică 50 - 80 Mătase 50 Fir pentru tricotaje	11/80-14/90 Ac pentru tricotaje și țesături sintetice

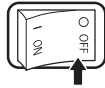
Utilizați un ac de mașină de cusut de uz casnic.

INTRODUCEREA ACULUI

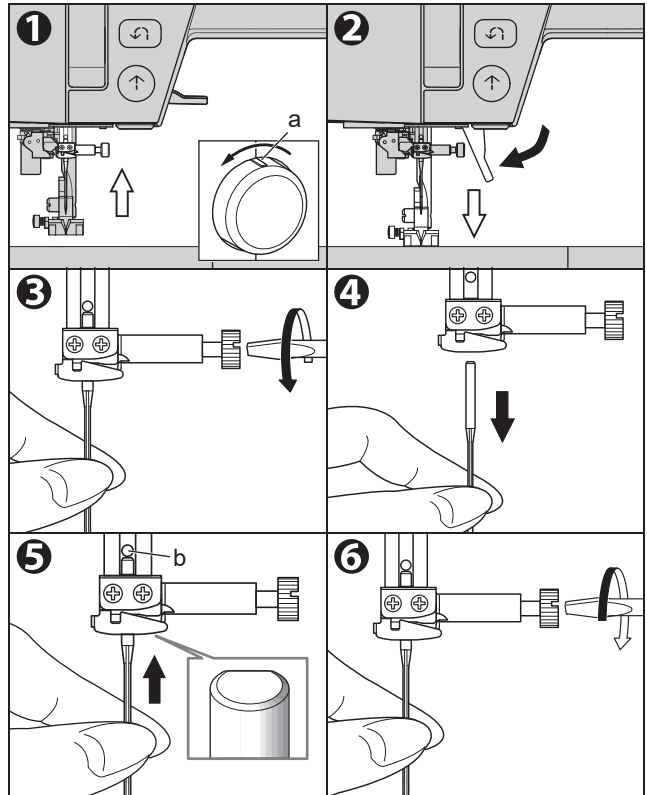
Punerea unei cârpe peste placa acului vă împiedică să scăpați acul în mașină.

ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Opriți alimentarea înainte de a efectua operațiunea de mai jos.

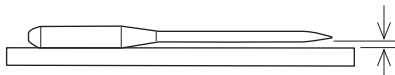


1. Rotiți roata manuală spre dvs. până când acul se află în punctul cel mai înalt.
Marca (a) a roții de mână ajunge în partea de sus.
2. Coborâți dispozitivul de ridicare a piciorului presorului.
3. În timp ce țineți acul cu mâna stângă, slăbiți șurubul de prindere a acului cu șurubelnița inclusă.
4. Scoateți acul.
5. Introduceți acul nou în clema acului cu partea plată spre spate și împingeți-l în sus cât mai mult posibil.
ATENȚIE: Asigurați-vă că acul atinge știftul (b).
6. După ce strângeți ușor de prindere a acului cu degetele, strângeți șurubul cu șurubelnița inclusă.
ATENȚIE: Nu strângeți prea tare cu o șurubelniță din comerț.



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

- Nu utilizați un ac îndoit sau un ac cu vârful colapsat.
Înainte de a instala acul, așezați acul pe o suprafață plană, cum ar fi o placă acului și verificați dacă există probleme.



- Dacă acul nu este instalat corect, este posibil ca înfiletarea sau coaserea să nu fie posibilă, acul să se rupă sau mașina să funcționeze defectuos.

ÎNCEPEȚI SĂ COASEȚI

La pornirea mașinii, este selectată cusătura dreaptă „1” (centru).

A. ÎNCEPUTUL ȘI SFÂRȘITUL CUSĂTURII

1. Verificați piciorul presorului [Picior obișnuit (H)]. Consultați pagina 30 pentru schimbarea picior presor.

NOTĂ:

Când coaseți cusătură dreaptă pe țesături subțiri sau elastice, puteți utiliza placa acului de cusut drept și piciorul pentru cusătură dreaptă pentru a obține un finisaj frumos. Consultați pagina 42.

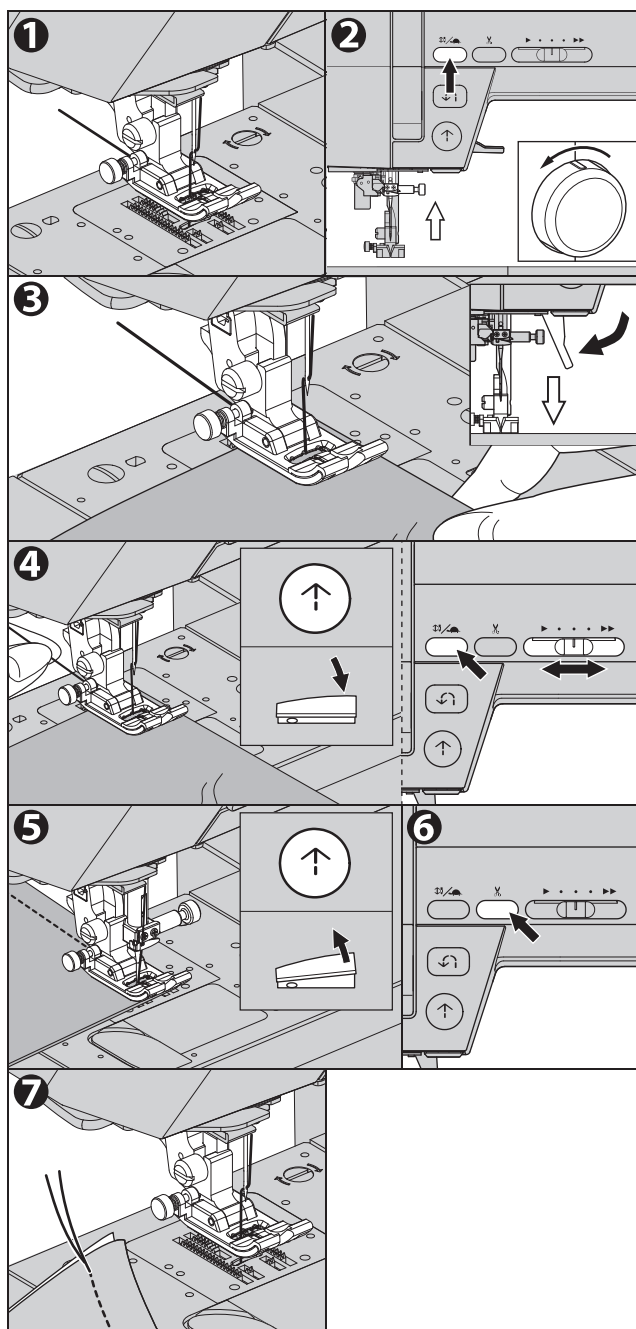
2. Ridicați acul prin apăsarea butonului de ridicarejos a acului sau prin rotirea roții manuale spre dvs.
3. Așezați țesătura sub piciorul presorului și coborâți piciorul presorului.
Lampa monitorului se aprinde în verde.
4. Țineți înapoi firul superior și apăsați butonul de pornire/oprire sau apăsați pedala de control. Continuați să țineți firul după ce ați cusut câteva cusături.
Ghidați ușor țesătura în timp ce coaseți.

Puteți regla viteza de cusut prin glisarea butonului de control al vitezei chiar și în timpul cusutului. De asemenea, puteți reduce viteza de cusut prin apăsarea butonului de încetinire.

⚠ ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

- Acordați atenție vârfului acului.
- Nu trageți și nu împingeți cu forță, deoarece materialul este alimentat automat de mașină.

5. Când ajungeți la sfârșitul cusăturii, apăsați butonul de pornire/oprire pentru a opri coaserea sau eliberați pedala de control.
Poziția de oprire a acului diferă în funcție de setare.
6. Apăsați butonul tăietor de fire.
Când poziția de oprire a acului este
- sus: acul coboară o dată, taie firul și urcă.
- jos: firele sunt tăiate și acul urcă.
În acest moment, chiar dacă acul urcă în sus, setarea poziției de oprire nu se modifică.
7. Ridicați dispozitivul de ridicator picior presor și îndepărtați materialul.



Senzorul firului superior

Dacă firul superior este rupt sau lipsește, mașina se va opri automat și va apărea un mesaj.

Refaceți firul superior și reluați coaserea.

ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele.

- Nu apăsați butonul tăietor de fire atunci când nu există țesătură în mașină sau nu este nevoie să tăiați firele. Firul se poate încurca, rezultând deteriorări.
- Nu utilizați butonul tăietor de fire atunci când tăiați fire mai groase de #30, fire de nailon sau alte fire speciale. În acest caz, utilizați tăietorul de ață situat pe partea stângă a mașinii. (Consultați pagina 38)

B. CUSĂTURĂ INVERSĂ

Cusătura inversă este utilizată pentru a întări începutul și sfârșitul cusăturii.

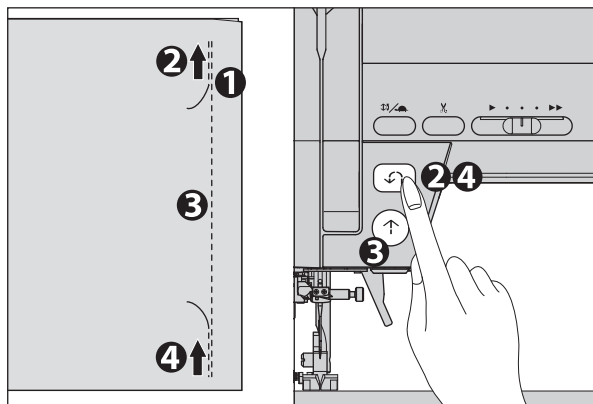
Puteți coase cusătură inversă cu butonul de inversare.

(Mașina va continua coaserea cusăturii inverse în timp

ce apăsați butonul. Când eliberați butonul, cusutul

invers se va opri).

1. Așezați țesătura în poziția în care urmează să fie realizată cusătura din spate și coborâți piciorul presor.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de inversare. Coaseți 4-5 cusături inverse.
3. Eliberați butonul de inversare și apăsați butonul de pornire/oprire (sau apăsați pedala de control). Mașina va trece la cusutul înainte.
4. Când ajungeți la capătul cusăturii, apăsați și mențineți apăsat butonul de inversare și coaseți 4-5 cusături inverse.



NOTĂ:

- Când pedala de control este conectat și pedala este apăsată, mașina va coase în sens invers în timp ce acest buton este apăsat. Când este eliberat, mașina va coase înainte. (Consultați pagina 10)
- În funcție de viteză, după ce apăsați butonul de mers înapoi, mașina va coase jumătate din lungimea cusăturii și apoi cusătura inversă.
- Modelul de cusătură utilitară nr.3 este cusătură dreaptă cu cusătură inversă automată. (Consultați pagina 40)

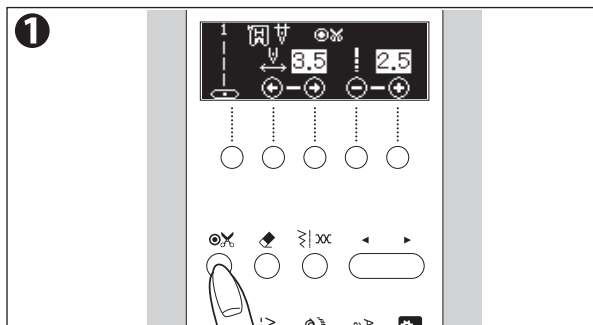
C. CUSĂTURĂ DE BLOCARE AUTOMATĂ, CUSĂTURĂ DE BLOCARE AUTOMATĂ ȘI TĂIERE

Puteți coase cusătură de blocare la începutul și la sfârșitul cusăturii apăsând butonului pentru cusătură de întărire/tăiere o dată.

De asemenea, puteți tăia firele automat după terminarea cusăturii de blocare apăsând de două ori a butonului pentru cusătură de blocare/tăiere.

1. Selectați modelul de cusătură.

- Apăsăți butonul de cusătură de blocare/tăiere o dată dacă doriți să coaseți numai cusătură de blocare.
 este afișat pe ecranul LCD.
- Apăsăți butonul de cusătură de blocare/tăiere de două ori dacă doriți să coaseți cusătură de blocare și să tăiați firele.
 este afișat pe ecranul LCD.
 Le puteți anula apăsând din nou acest buton.



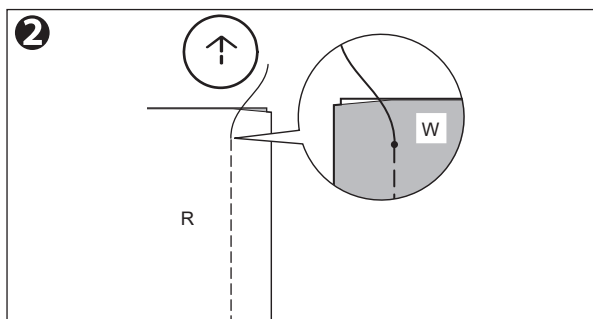
2. Începeți să coaseți.

Mașina va coase automat cusătura de blocare și va începe să coase modelul selectat.

Puteți întrerupe coaserea apăsând butonul de pornire/oprire.

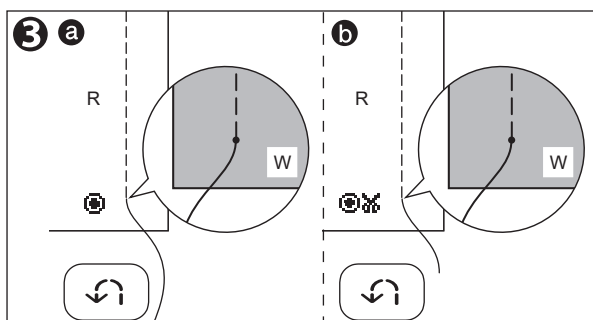
R: Partea din față a țesăturii

W: Partea greșită a țesăturii



3. Când ajungeți la capătul cusăturii, apăsați o dată butonul de inversare.

- Mașina va coase cusătură de blocare și se va opri automat.
- Mașina va coase cusătura de blocare, va tăia firul și se va opri automat.



Cusăturile utilitare nr. 3, 33-45 includ cusătura inversă sau cusătura de blocare.

În aceste cazuri, butonul pentru cusătură de întărire/tăiere va fi setat doar pentru tăiere automată.

Consultați paginile 40, 52-56, 61.

D. VIRAREA COLȚURILOR

1. Opriți mașina când ajungeți la un colț.

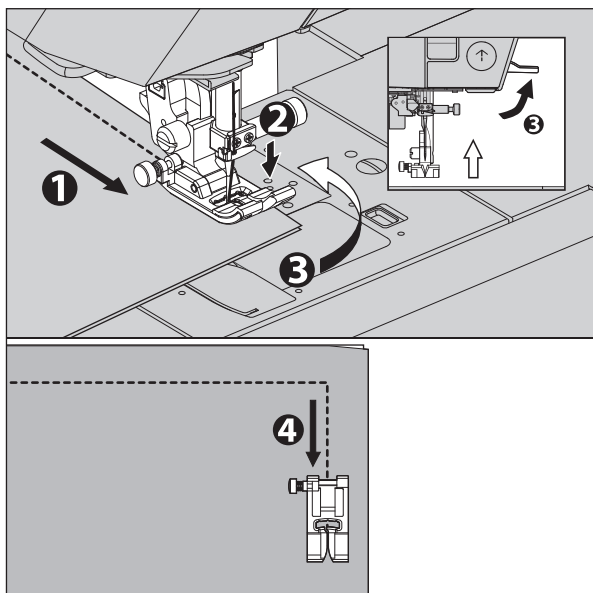
2. Coborâți acul în țesătură prin:

Apăsarea butonului ac sus / jos sau rotirea roții de mână spre dvs.

3. Ridicați piciorul presorului.

Utilizați acul ca pivot, rotiți materialul și poziționați-l spre direcția în care doriți să coaseți.

4. Coborâți piciorul presorului și reluați coaserea.



E. COASEREA ȚESĂTURILOR GRELE



ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

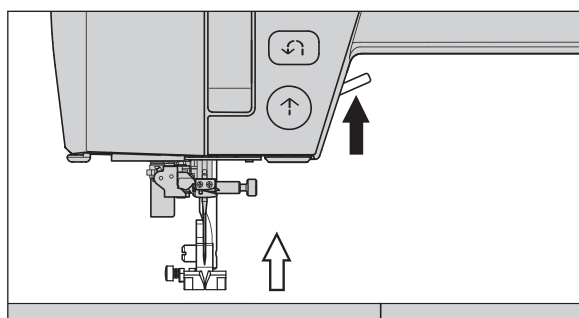
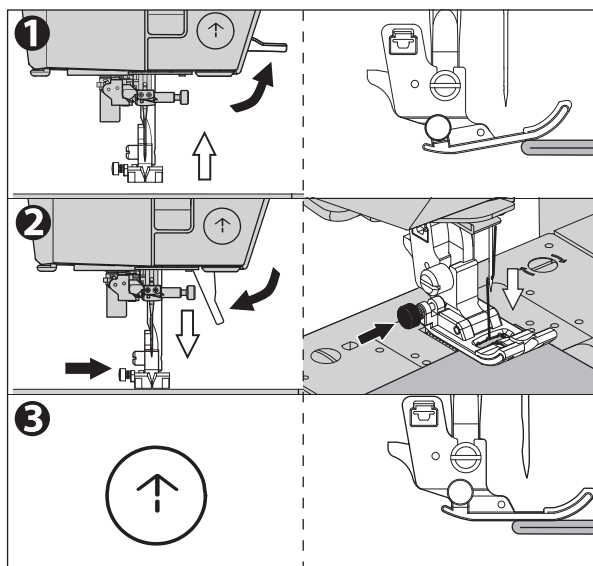
Forțarea țesăturii cu o grosime de 6 mm sau mai mare sub picior presor poate cauza ruperea acului și vătămarea acestuia.

e-1. ÎNCEPEȚI SĂ COASEȚI ȚESĂTURI GROASE

Când coaseți țesături groase, vârful picior presor tinde să se ridice și coaserea nu poate fi începută fără probleme. Într-un astfel de caz, setați după cum urmează.

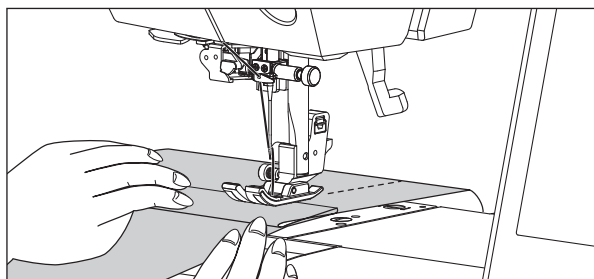
1. Ridicați piciorul presorului.
2. Apăsăți butonul de blocare situat pe partea stângă a piciorului obișnuit și coborâți piciorul.
3. Începeți să coaseți.
Deoarece balamaua piciorului presor este blocată, materialul va fi alimentat fără probleme.
Pe măsură ce coaserea progresează, aceasta va fi deblocată automat.

Dacă ridicați mai mult ridicarea piciorului presor și ridicați piciorul mai departe cu un pas, puteți coase cu ușurință o țesătură groasă.
În acest moment, picior presor ridicat nu este fixat.
Când eliberați dispozitivul de ridicare piciorului presorului, piciorul presorului revine în poziția ridicată la pasul 1.



e-2. COASEREA PESTE ZONELE SUPRAPUSE

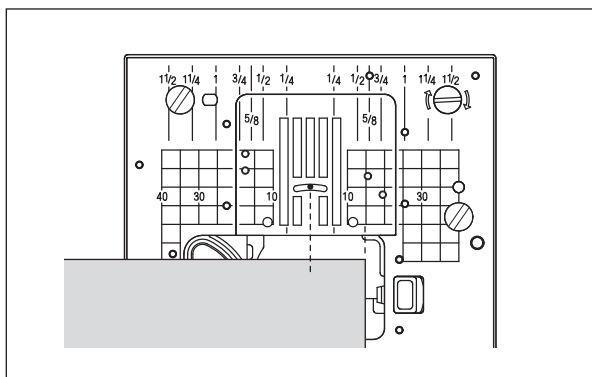
Ghidați țesătura cu mâna atunci când coaseți țesătura se suprapune sau are diferențe.



F. LĂȚIMEA SURPLUSULUI DE CUSĂTURĂ

Liniile de ghidare de pe placa acului indică distanța de la poziția centrală a acului.

Pentru a păstra lățimea surplusului de cusătură, ghidați marginea țesăturii aliniind această linie de ghidare.

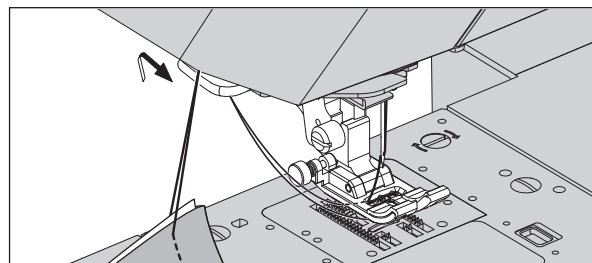


G. TĂIETOR DE FIRE

După coasere, dacă nu utilizați butonul tăietor de fire, puteți tăia firele utilizând tăietorul de fir.

În următoarele cazuri, utilizați tăietor de fir pentru a tăia ața în loc să utilizați butonul tăietor de ață.

- Atunci când utilizați fir gros mai gros de #30.
- Atunci când utilizați un fir special, cum ar fi firul de nailon.
- Când doriți să luați un fir lung la sfârșitul cusăturii.



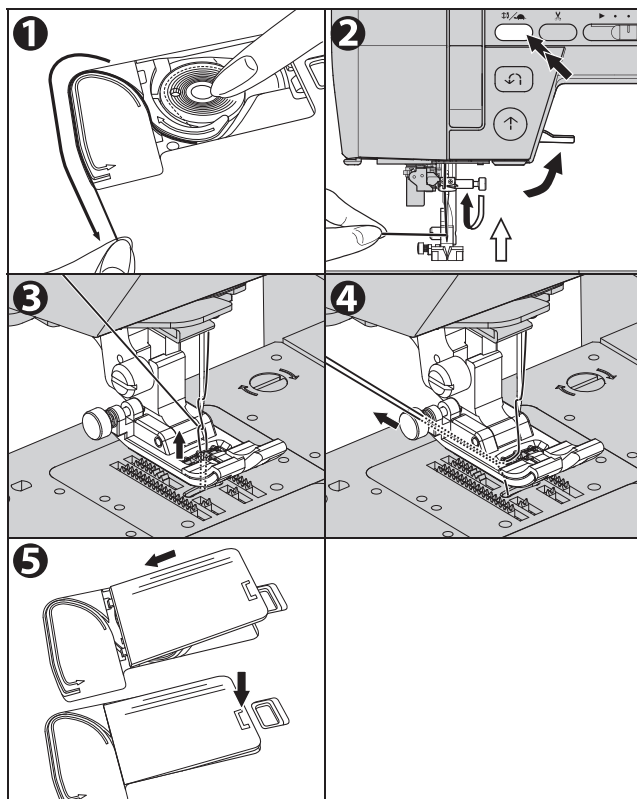
1. Ridicați piciorul presor și acul și aduceți țesătura și firele înapoi după coasere.
2. Cârligați firele la tăietorul de ață de la spate la față.
3. Trageți țesătura și tăiați firele.

H. DACĂ DORIȚI SĂ TRAGEȚI FIRUL BOBINEI

Această mașină poate începe să coasă fără a trage firul bobinei.

Dacă doriți să începeți să coaseți cu un fir de bobină mai lung, trageți firul de bobină după cum urmează.

1. Introduceți bobina în suveica și treceți firul conform instrucțiunilor de la pagina 24. Nu tăiați însă firul.
2. Ridicați piciorul presorului.
Țineți firul lejer și apăsați butonul ac sus-jos de două ori din poziția sus.
Rotița manuală va face o revoluție spre dvs.
3. Trageți ușor firul superior. Firul bobinei va ieși în sus într-o buclă.
4. Trageți atât firul superior, cât și firul bobinei aproximativ 10 cm spre partea din spate a picior presor.
5. Înlocuiți capacul bobinei. (Consultați pagina 24)



CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ

Modelele de cusături drepte trebuie selectate pentru a se potrivi tipului de țesătură cusută.

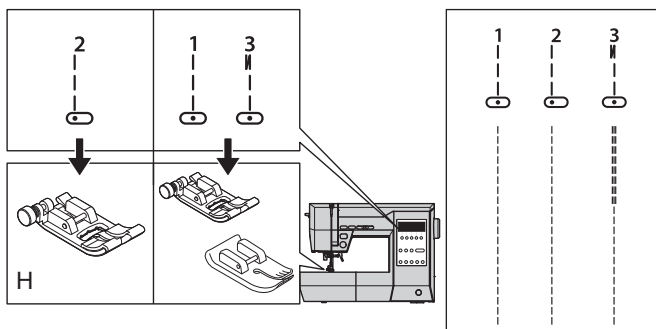
Cusătură	Picior presor
2 Cusătură dreaptă (poziția acului din stânga)	Picior obișnuit (H)
1 Cusătură dreaptă (poziția centrală a acului)	Picior obișnuit (H)
3 Cusătură dreaptă cu inversare automată a cusăturii (poziția centrală a acului)	Picior pentru cusătură dreaptă

Poziția acului poate fi modificată prin reglarea lățimii cusăturii. (Consultați pagina 16)



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor

Atunci când utilizați piciorul pentru cusătură dreaptă pentru modelele de cusătură utilitară nr. 1 și 3, nu modificați poziția acului de la setarea automată. Este periculos ca acul să lovească piciorul presor.



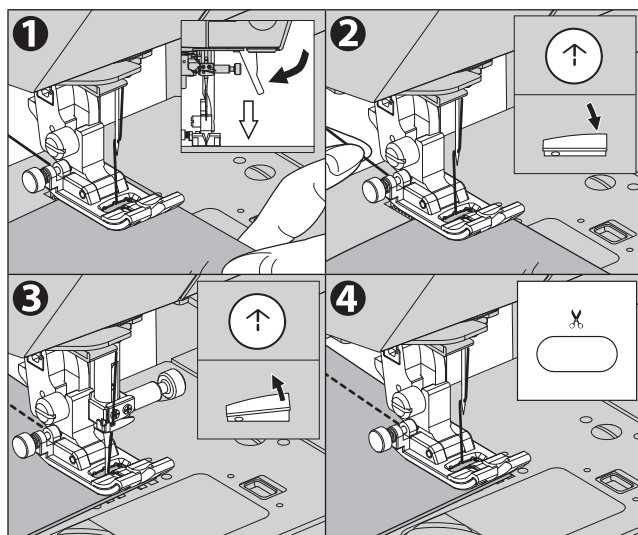
A. CUSĂTURĂ DREAPTĂ (nr. 1, 2)

1. Poziționați materialul sub picior presor. Coborâți piciorul presorului.
2. Țineți firul superior lejer și începeți să coaseți. Puneți mâna ușor pe țesătură în timp ce coaseți.
3. Când ajungeți la capătul cusăturii, opriți coaserea.
4. Apăsăți butonul tăietor de fir.

NOTĂ:

Dacă utilizați placa acului de cusut drept, țesătura nu se va scufunda în găurile din placa acului și veți putea termina mai frumos.

Pentru detalii privind modul de utilizare a acesteia, consultați „CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)” la pagina 42.

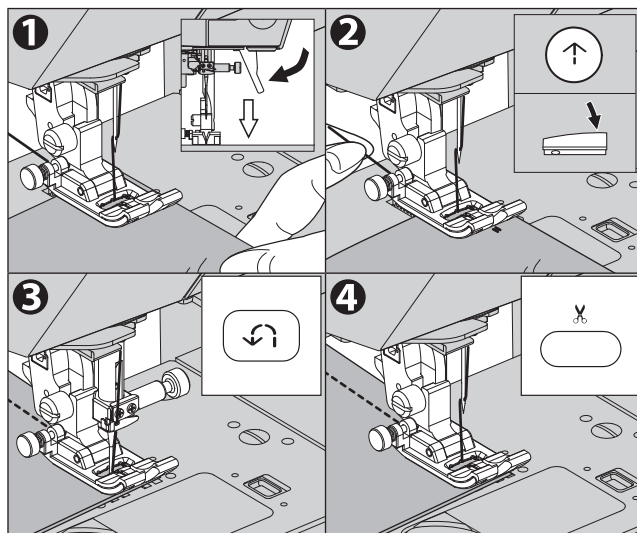


B. CUSĂTURĂ DREAPTĂ CU CUSĂTURĂ INVERSĂ AUTOMATĂ (Nr. 3)

1. Poziționați materialul sub picior presor.
Coborâți piciorul presorului.
2. Țineți firul superior lejer și începeți să coaseți.
Mașina va coase 4-5 cusături înainte și va coase 4-5 cusături înapoi și va continua să coase înainte.
3. Când ajungeți la capătul cusăturii, apăsați o dată butonul de mers înapoi.
Mașina va coase câteva cusături înapoi și va coase câteva cusături înainte și se va opri automat.
4. Apăsați butonul tăietor de fir.

NOTĂ:

Dacă apăsați butonul pentru cusătură de întărire/tăiere de a începe să coaseți, mașina va tăia firele automat la sfârșitul cusăturii. (Ecranul LCD indică marcajul „✂ ”)



CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)

Atunci când coaseți cusături drepte pe țesături subțiri sau elastice, utilizarea plăcii acului pentru cusături drepte previne scufundarea țesăturii în gaura din placa acului, putând să o terminați mai bine.

Cusătură	Picior presor
2	Cusătură dreaptă (poziția acului stâng)
1	Cusătură dreaptă (poziția centrală a acului)
3	Cusătură dreaptă cu inversare automată a cusăturii (poziția centrală a acului)
6*1	Cusătură dreaptă elastică (poziția centrală a acului)
7*2	Cusătură de quilting cu aspect manual (poziția centrală a acului)

*1 Modelul de cusătură utilitară 6 este utilizat în principal pentru cusăturile de armare elastică. Pentru detalii, consultați „CUSĂTURĂ CU CUSĂTURĂ ELASTICĂ” la pagina 45.

*2 Modelul de cusătură utilitară 7 este utilizat în principal pentru cusăturile de quilt. Pentru detalii, consultați „CUSĂTURĂ DE QUILTING CU ASPECT MANUAL” la pagina 47.



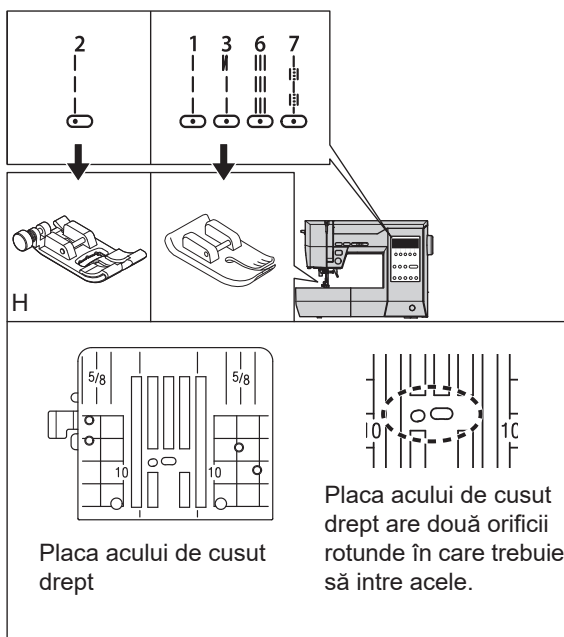
ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

- Poziția acului nu poate fi modificată atunci când este atașată placa acului de cusut drept.
- Înainte de a începe să coaseți, asigurați-vă că este atașat picior presor corect pentru modelul selectat. Dacă se utilizează piciorul presor greșit, acul poate lovi piciorul presor și se poate rupe, provocând răniri.

NOTĂ:

Numai modelele utilizabile pot fi selectate atunci când este atașată placa acului de cusut drept.

- Dacă selectați un model care nu poate fi utilizat, se va auzi un bip pentru a vă anunța. (Dacă ați setat sunetul de operare să fie silențios, acesta nu va suna. Pentru detalii, consultați „BUTONUL DE SETARE (SETĂRILE MAȘINII)” la pagina 20.)
- Dacă selectați un model care nu poate fi utilizat și atașați placa acului pentru cusături drepte, ecranul LCD se va schimba pentru a afișa cusătura utilitară nr.1.



ATENȚIE:

Dacă selectați din nou modelul, este posibil să apară un mesaj care vă solicită să verificați picior presor.

- Când treceți de la cusăturile drepte 1, 3, 6, 7 din poziția acului central la cusăturile drepte 2 din poziția acului stâng, apare următorul mesaj. Asigurați-vă că piciorul obișnuit este atașat. După confirmare, apăsați butonul de funcție imediat sub [OK] pentru a șterge mesajul.



- Următorul mesaj este afișat la trecerea de la cusăturile drepte 2 din poziția acului stâng la cusăturile drepte 1, 3, 6, 7 din poziția acului central. Asigurați-vă că piciorul pentru cusături drepte este atașat.



A. MODUL DE ÎNDEPĂRTARE A PLĂCII ACULUI STANDARD

1. Apăsăți butonul ac sus/jos sau rotiți roata manuală spre dvs. pentru a ridica acul. În acest moment, semnul roții manuale va ieși în sus.
2. Opriți comutatorul de alimentare. (Simbol **O**)



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

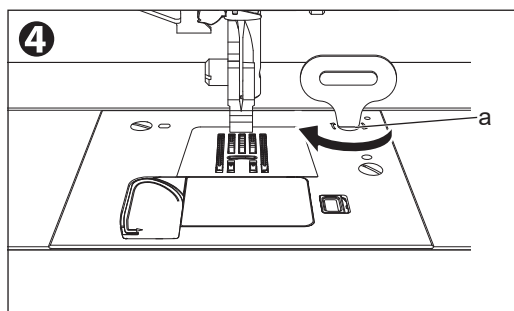
Neoprirea comutatorul de alimentare poate duce la rănire.

3. Ridicați dispozitivul de ridicator piciorului presorului și scoateți piciorul presorului. Pentru a afla cum să scoateți piciorul presorului, consultați „SCHIMBAREA PICIORULUI PRESORULUI” (pagina 30).
4. Folosind șurubelniței inclus pentru placa acului, rotiți pârghia de oprire a plăcii acului (a) în sensul acelor de ceasornic (aproximativ 30°) până când se oprește din rotire.



ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

Nu rotiți pârghia de oprire a plăcii acului (a) prea tare. Aceasta poate fi deteriorată.

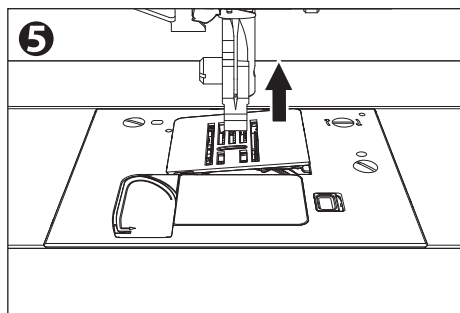


5. Ridicați partea dreaptă a plăcii acului standard ridicată și scoateți-o.



ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

Aveți grijă să nu loviți dinților de avans cu placa acului standard. Dinților de avans poate fi ciobit sau zdrobit.



*Urmați aceeași procedură la îndepărtarea plăcii acului de cusut drept.

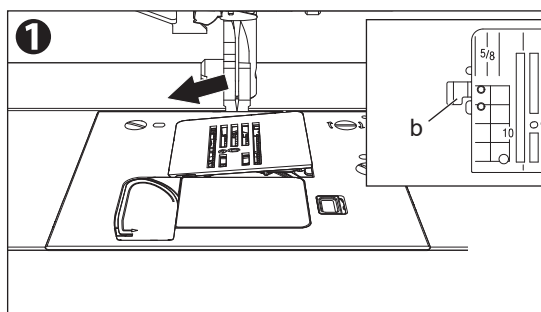
B. MODUL DE FIXARE A PLĂCII ACULUI PENTRU CUSĂTURI DREPTE

1. Introduceți tab (b) din partea stângă a plăcii acului de cusut drept în placa acului.



ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

Aveți grijă să nu loviți dinților de avans cu placa acului de cusut drept. Dinților de avans poate fi ciobit sau zdrobit.

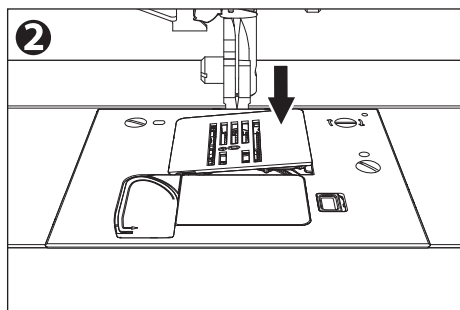


2. Împingeți în jos partea dreaptă a plăcii acului de cusut drept care a plutit în sus pentru a o potrivi.



ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

După fixarea picior presor, porniți aparatul, selectați modelul, rotiți încet roata de mână spre dvs. și verificați dacă acul nu lovește picior presor și placa acului de cusut drept înainte de a începe să coaseți.



NOTĂ:

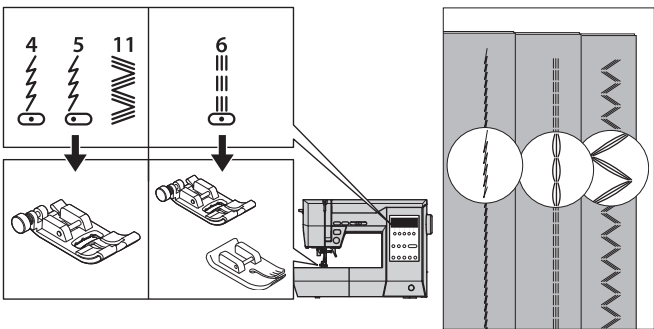
Apăsați ferm până când auziți un clic.

*Urmați aceeași procedură la instalarea plăcii acului standard.

CUSĂTURĂ CU CUSĂTURĂ ELASTICĂ

Vă asigură o cusătură care este puternică și flexibilă și se va da cu țesătura fără să se rupă. Este bună pentru țesăturile ușor de zvântat și tricotate. Este bună pentru îmbinarea țesăturilor durabile, cum ar fi denimurile.

Cusătură		Picior presor
4	Cusătura cu tijă pentru țesături elastice (poziția acului central)	Picior obișnuit (H)
5	Cusătura de tulpină pentru țesături elastice (poziția acului stânga)	
11	Cusătura Rick-rack	
6	Cusătură întinsă dreaptă (poziția centrală a acului)	Picior obișnuit (H) Picior pentru cusătură dreaptă



Vă recomandăm să utilizați un ac pentru țesături tricotate și sintetice pentru a preveni săriturile de cusătură și ruperile firului.

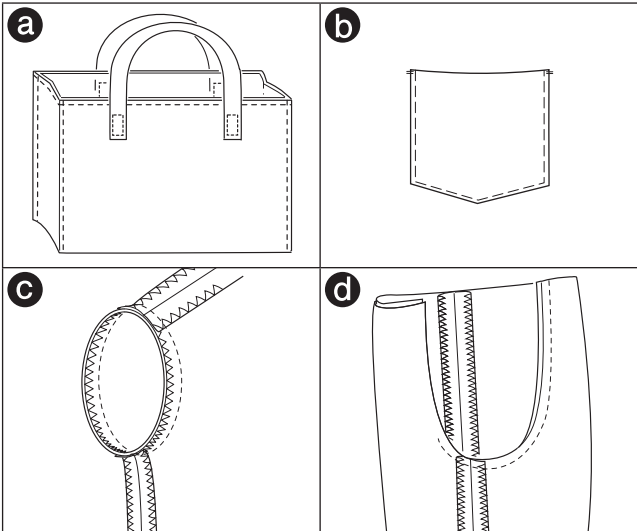
Exemple de articole care folosesc frecvent aceste țesături sunt:

- a. Geantă
- b. Buzunar
- c. Jachetă
- d. Pantaloni

Modelul de cusătură utilitară nr. 6 poate fi utilizat și cu piciorul de cusătură dreaptă.

**ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.**

Atunci când utilizați piciorul pentru cusătură dreaptă pentru modelul de cusătură utilitară nr. 6, nu modificați poziția acului de la valoarea prestabilă. Acul lovește piciorul compresor și este periculos.



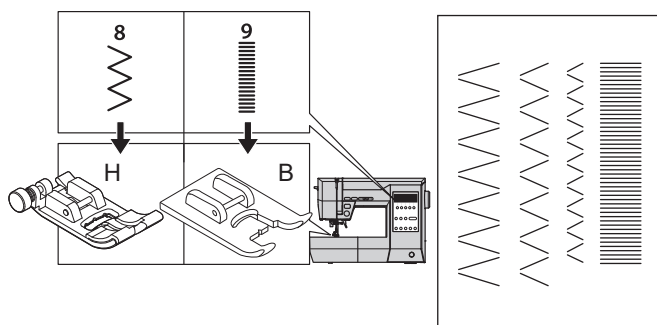
NOTĂ:

Când utilizați modelul de cusătură utilitară nr. 6, dacă folosiți placa acului pentru cusătură dreaptă, materialul nu se va scufunda în găurile din placa acului și veți putea termina mai frumos. În acest caz, este mai eficient să folosiți piciorul pentru cusătură dreaptă pentru modelul de cusătură utilitară nr.6. Pentru detalii despre modul de utilizare, consultați „CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)” la pagina 42.

CUSUT CUSĂTURĂ ZIGZAG

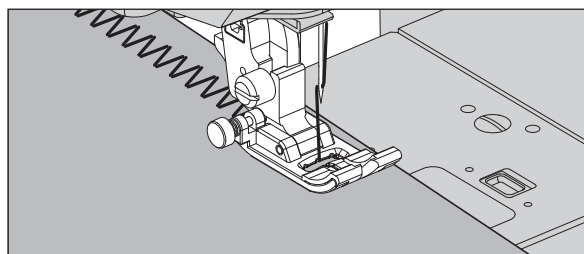
Această mașină poate coase cusături zigzag de diferite lățimi și lungimi prin modificarea setărilor lățimii și lungimii cusăturii.

Cusătură		Picior presor
8	Cusătură Zigzag	Picior obișnuit (H)
9	Cusătură satinată	Picior Satin (B)



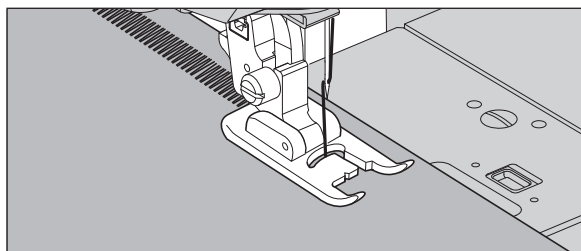
Cusătura în zig-zag este perfectă pentru unirea a două bucăți de material, pentru a crea cusături overlock și pentru a crea o varietate de modele de cusături decorative.

Consultați pagina 49 pentru overlock.



CUSTURA DE SATIN (nr. 9)

Când coaseți punctul satin, acesta va fi presetat pentru cusături mai apropiate decât punctul zigzag normal. Atașați piciorul pentru satin pentru această cusătură.



CUSĂTURĂ DE QUILTING CU ASPECT MANUAL

Atunci când utilizați cusătura de matlasare manuală, utilizați fir de nailon invizibil sau fir foarte ușor pentru firul superior.

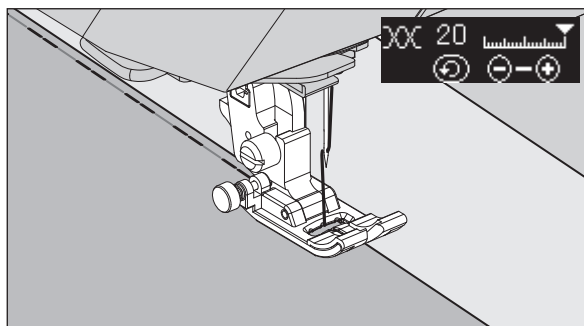
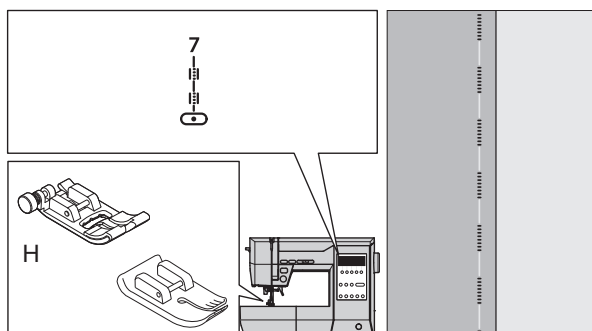
Pentru firul de bobină, folosiți firul a cărui schemă de culori se potrivește cu țesătura. Creșteți tensiunea firului.

Când coaseți, firul bobinei va trage în partea de sus și va da aspectul unei cusături tradiționale de quilting manual.

Cusătură	Picior presor
7	Cusătură de quilting cu aspect manual (poziția centrală a acului) Picior obișnuit (H) Picior pentru cusătură dreaptă

NOTĂ:

- Utilizați numai pentru țesături cu greutate medie sau mare deoarece tensiunea firului este puternică.
- Dacă folosiți placa acului de cusut drept, materialul nu se va scufunda în găurile din placa acului și veți putea termina mai frumos. Pentru detalii despre modul de utilizare, consultați „CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)” la pagina 42.



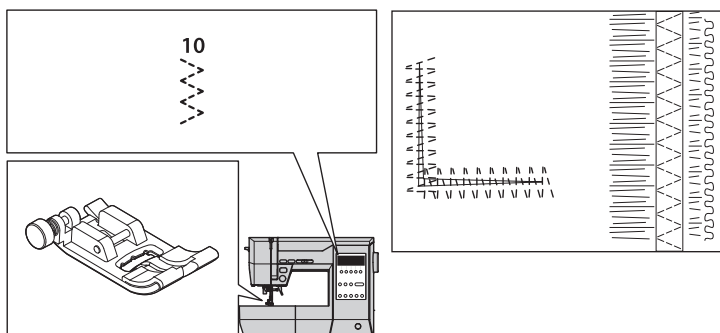
ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Atunci când utilizați piciorul pentru cusătură dreaptă, nu modificați poziția acului de la setarea automată. Acul lovește piciorul presor și este periculos.

ZIGZAG CU MAI MULTE CUSĂTURI

Acest model de cusătură este utilizat pentru a repara o țesătură ruptă sau pentru a coase benzi elastice.

Cusătură	Picior presor
10 Cusătură multiplă Zigzag	Picior obișnuit (H)

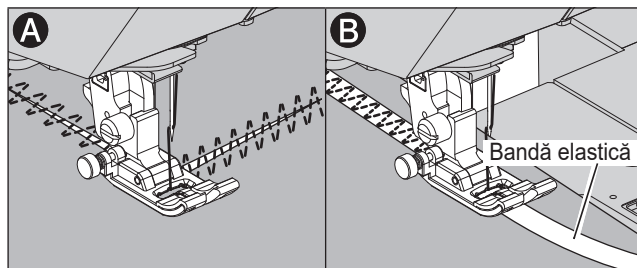


A. RUPEREA

Scurtați lungimea cusăturii și coaseți.

B. COASEREA BENZII ELASTICE

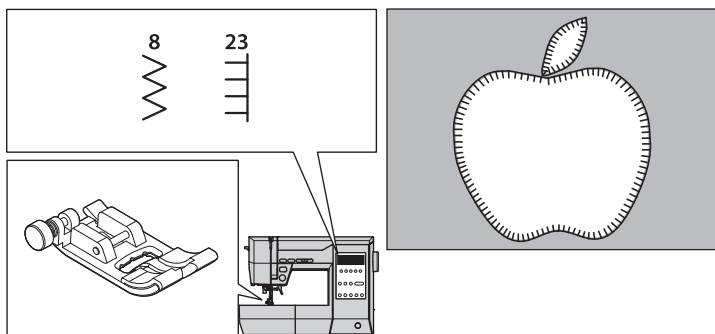
Trageți banda elastică în fața și în spatele acului în timp ce coaseți.



APLICAȚIE

Coaseți ferm pe pânză o aplicație disponibilă în comerț sau realizată de dumneavoastră.

Cusătură	Picior presor
8 Cusătură Zigzag	Picior obișnuit (H)
23 Cusătura aplicației	

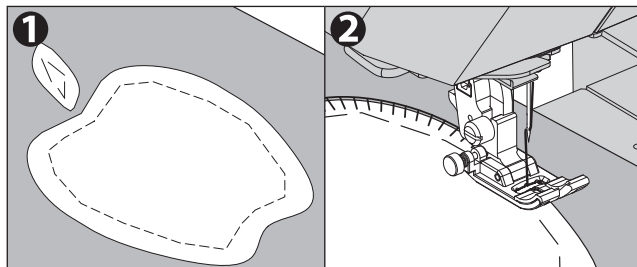


1. Fixați aplicațiile pe țesătură.

Cu lipici pentru țesături, fier fuzibil sau cusături de fixare.

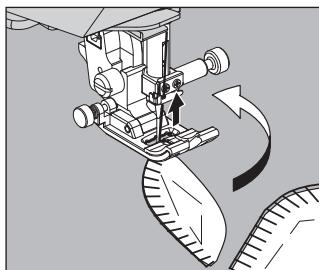
2. Coaseți marginea aplicației pe material folosind o cusătură overlock.

Când unghiul este abrupt, reduceți lățimea cusăturii.



Atunci când coaseți unghiuri ascuțite

Aduceți acul în poziția cea mai joasă și ridicați picior presor. Utilizați acul ca pivot și rotiți materialul.



OVERCASTING-OVERLOCKING

Împiedică ruperea marginilor brute ale tuturor țesăturilor. țesăturilor.

Cusătură	Picior presor
8, 12-16 (lățime: setările automate sau peste)	Picior overlock (C)
8(lățime: îngustă), 10	Picior obișnuit (H)

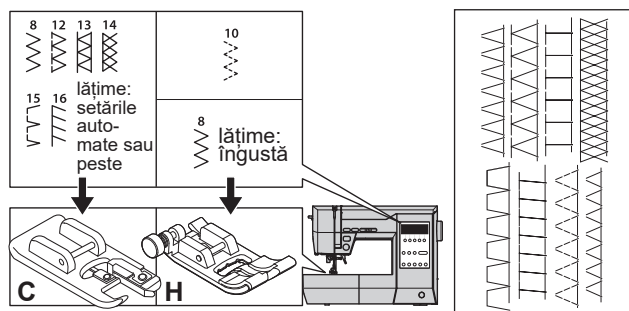


ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Piciorul overlock trebuie utilizat pentru cusutul modelelor de mai sus (nr. 8, 12 - 16). În acest moment, setați lățimea cusăturii la o valoare mai mare sau egală cu setarea automată.

Înainte de a coase, rotiți roata de mână spre dvs. și confirmați că acul nu lovește picior presor.

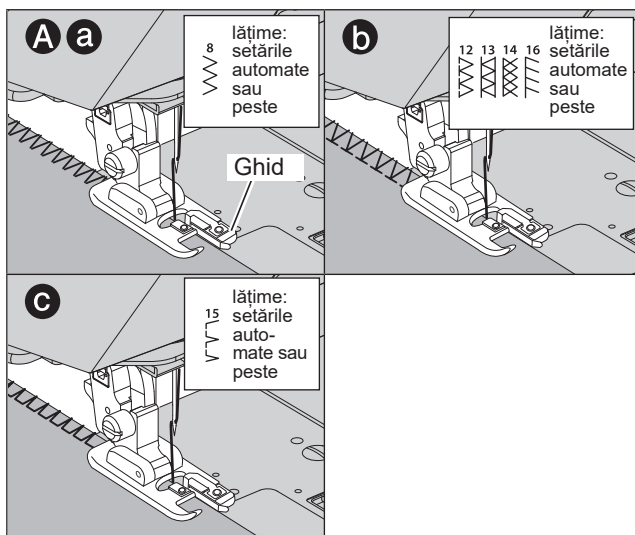
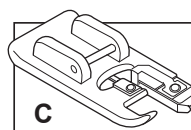
Acul poate lovi piciorul presorului și se poate rupe atunci când coaseți alte modele și lățimi.



A. UTILIZAREA PICIORULUI OVERLOCK

Apăsați materialul împotriva plăcii de ghidare a piciorului overlock astfel încât acul să cadă aproape de marginea cusăturii.

- Utilizați ca metodă de oprire a fracturilor.
- Aceste modele pot coase în același timp cusături overcasting și obișnuite. Folosiți piciorul obișnuit pentru pânză de prosop sau țesături tricotate, deoarece gheara piciorului overlock se poate prinde în țesătură.
- Acest model este potrivit pentru a preveni ruperea țesăturilor ușoare sau de greutate medie.



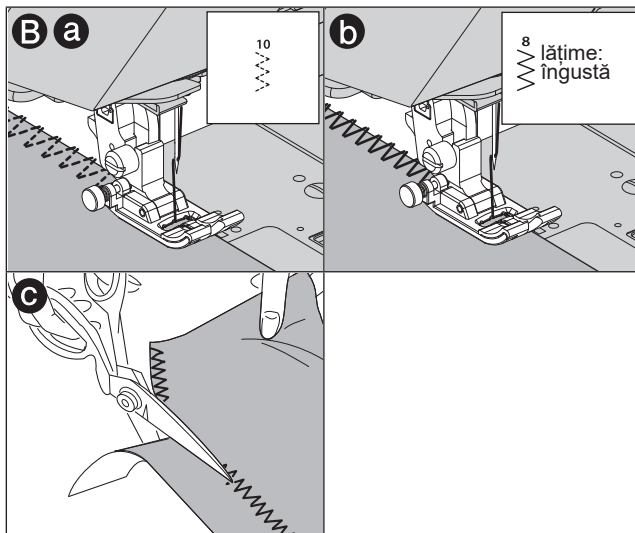
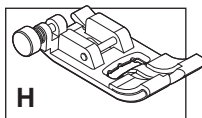
B. UTILIZAREA PICIORULUI OBIȘNUIT

Așezați materialul astfel încât acul să cadă cel mai aproape de marginea țesăturii atunci când folosiți piciorul obișnuit.

- a. Utilizați pentru țesături groase sau elastice.
- b. Utilizați pentru lățimea îngustă a zigzagului.
- c. De asemenea, puteți tăia excesul de material după ce ați cusut interiorul țesăturii.

NOTĂ:

Aveți grijă să nu tăiați firul cusut atunci când tăiați materialele în exces.

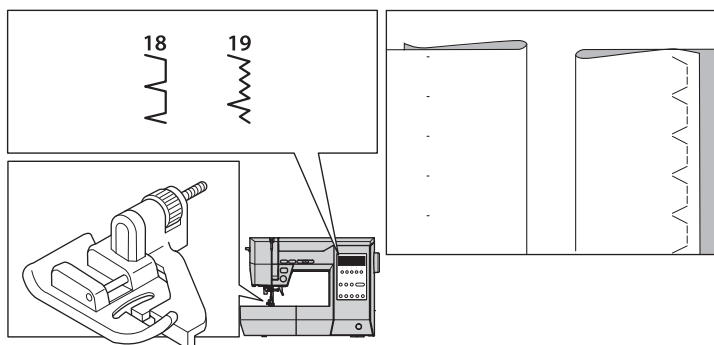


CUSĂTURĂ CU TIV ORB

Această cusătură va fi realizată fără ca cusăturile să fie vizibile din față a materialului.

Folosim acest model pentru tivul fustelor și al pantalonilor.

Cusătură	Picior presor
18 tiv orb pentru țesătură obișnuită	picior presor cusătură ascunsă (D)
19 Ori orb pentru țesătură normală sau elastică	



1. Îndoți țesătura așa cum se arată în dreapta.

a: Țesătură cu greutate medie, mare

b: Țesătură ușoară

c: Partea greșită a țesăturii

d: Overcasting

Aveți grijă ca partea dreaptă și partea greșită a produsului finit să fie corecte.

2. Reglați materialul astfel încât ghidajul (e) al picior presor cusătură ascunsă să urmeze linia de pliure (g) a materialului.

Ghidajul (e) se reglează prin rotirea șurubului de reglare (f).

3. Reglați poziția ghidajului astfel încât acul să se lipească ușor de linia de pliure (g) a țesăturii atunci când ajunge în partea cea mai stângă a țesăturii.

Când rotiți șurubul spre dvs., ghidajul se va deplasa spre dreapta, dacă îl rotiți spre partea opusă, ghidajul se deplasează spre stânga.

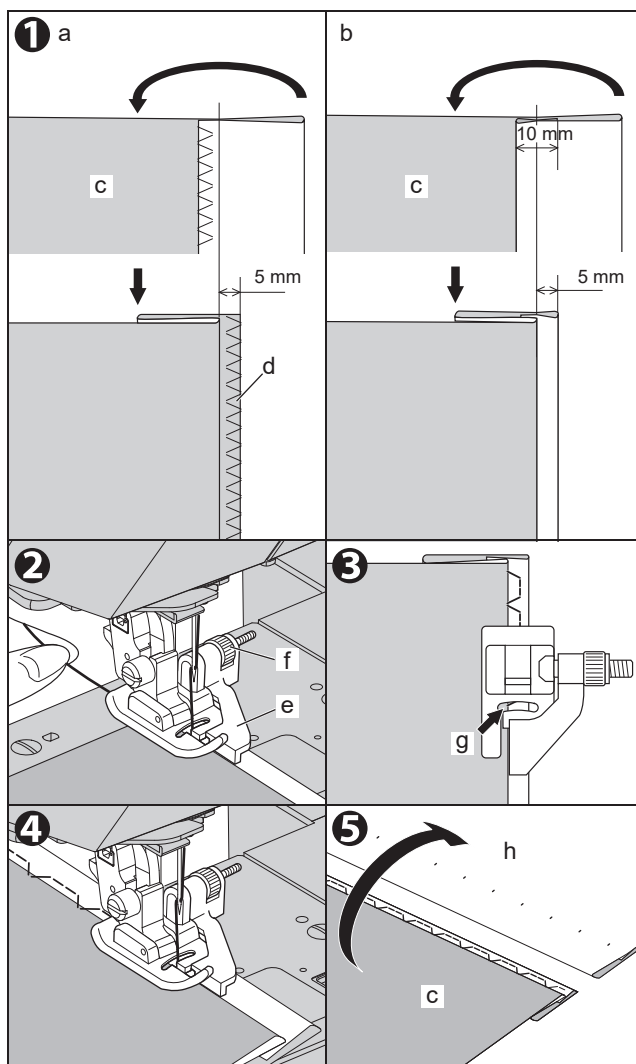
Dacă selectați un model atunci când poziția acului este în sus, acul ajunge la cea mai stângă parte a țesăturii.

4. Coaseți marginea de-a lungul ghidajului.

5. Întoarceți materialul când ați terminat de cusut.

c: Partea greșită a țesăturii

h: Partea din față a țesăturii

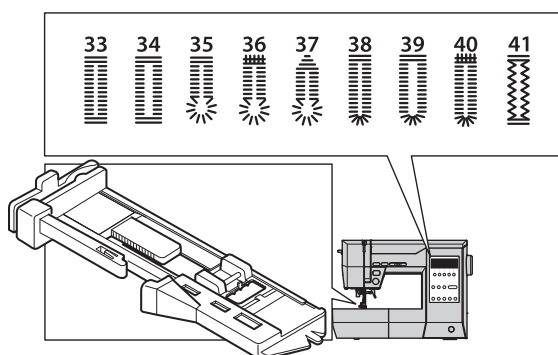


COASEREA BUTONIERELOR

Aveți posibilitatea să coaseți 9 tipuri de butoniere. Puteți modifica lățimea fiecărei butoniere în 2 - 3 pași.

Asigurați-vă că încercați să coaseți pe aceeași țesătură pe care o veți coase efectiv pentru a verifica rezultatul.

Cusătură	Picior presor
33 Butonieră Bar-tack pentru țesături cu greutate ușoară până la medie	Picior pentru butonieră
34 Butonieră Bar-tack (largă) pentru nasturi mari	
35 Butonieră Keyhole pentru țesături cu greutate mare	
36 Butonieră Keyhole cu bar-tack întărit	
37 Butonieră cu gaura cheii conică	
38 Butonieră cu capăt rotund (îngustă) pentru țesături ușoare și de greutate medie	
39 Butonieră cu capăt rotund (largă) pentru nasturi mari	
40 Butonieră cu capăt rotund cu bară transversală	
41 Butonieră elastică	



1. Marcați poziția și lungimea butonierei pe țesătură.

a: Poziția de pornire a cusăturii

2. Așezați butonul pe bază.

* Dacă butonul nu se potrivește pe bază, reglați glisiera de pe bază la diametrul butonului plus grosimea butonului.

b: Lungimea butonului + grosimea

3. Treceți firul superior prin orificiul piciorului pentru butonieră și aduceți firul superior la stânga.

4. Poziționați materialul sub piciorul presorului astfel încât marcajul liniei centrale să fie în centrul piciorului pentru butonieră. Coborâți piciorul.

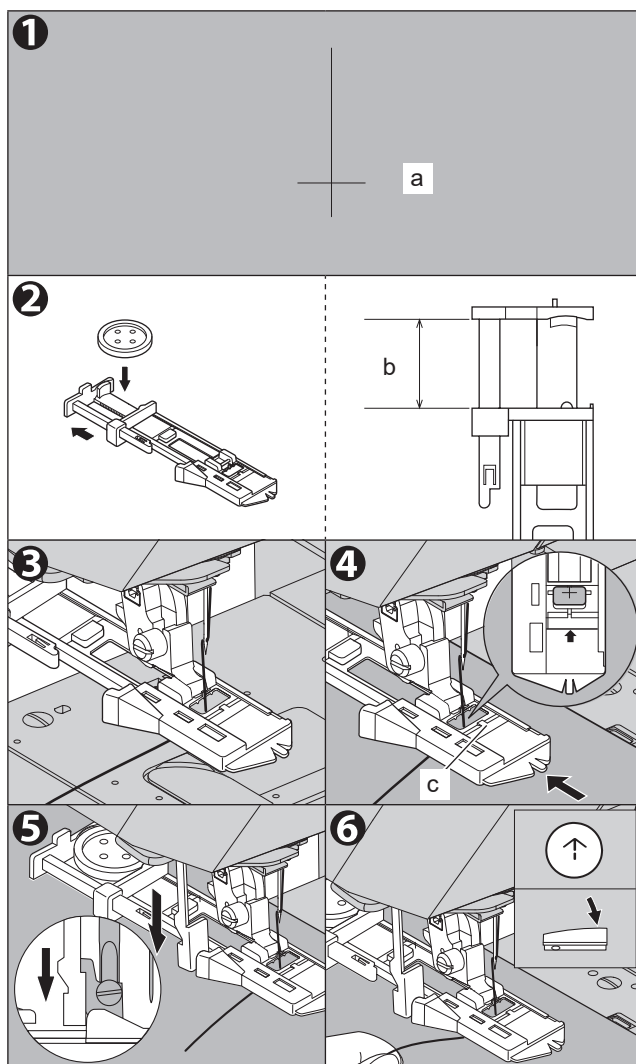
c: Împingeți cadrul piciorului presor spre spate, astfel încât să nu existe spațiu între cadru și piciorul presor.

5. Coborâți complet pârghia butonieră.

NOTĂ:

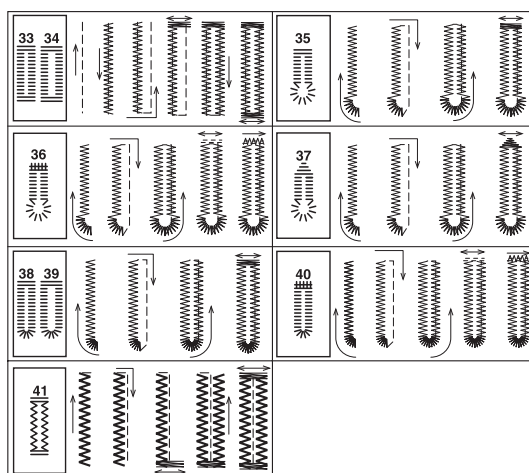
Dacă nu coborâți corect pârghia butonieră, lampa monitorului se aprinde roșu, coase 2 sau 3 cusături și se oprește.

6. Țineți ușor firul superior și porniți mașina.



7. Mașina va coase butoniera în ordinea indicată și se va opri automat după coasere.

7



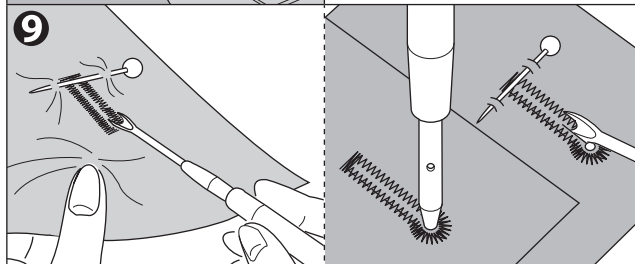
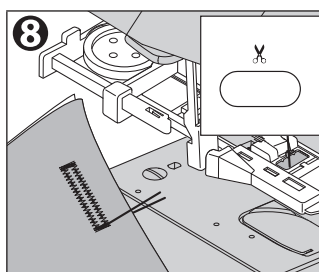
8. Apăsați butonul tăietor de fir și ridicați picior presor pentru a îndepărta materialul.
Pentru a coase peste aceeași butonieră, ridicați piciorul presor pentru a reveni la poziția inițială.

NOTĂ:

Dacă apăsați butonul pentru cusătură de întărire/tăiere de a începe să coaseți, mașina va tăia firele automat la sfârșitul cusăturii. (Ecranul LCD indică marcajul „✂”)

9. Tăiați centrul butonierei având grijă să nu tăiați cusăturile de pe ambele părți. Utilizați un ac ca opritor.
Pentru cusăturile utilitare nr. 35 - 37, se face o gaură cu un perforator de ochiuri din comerț și apoi se taie cu ripper de cusătură pentru un finisaj curat. Când deschideți gaura cheii, așezați cartonul sub pânză.

Nr. 41: Tăiați și îndepărtați firul de centru (jump-stitch).



⚠ ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

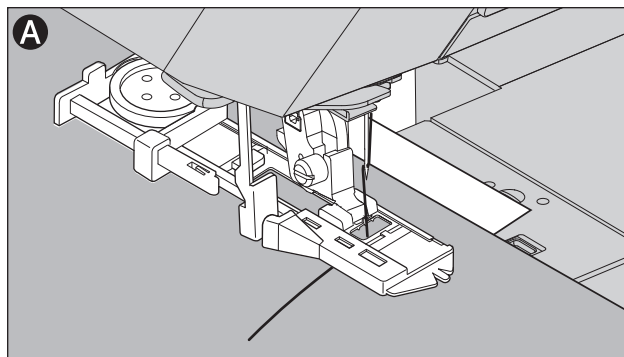
Atunci când folosiți ripper de cusătură, nu puneți degetul în calea rupătorului.

A. CÂND COASEȚI ȚESĂTURI ELASTICE

Se sugerează să utilizați interfață pe partea din spate a țesăturii.

NOTĂ:

Densitatea picioarelor butonierelor poate fi reglată cu ajutorul controlului lungimii cusăturii.



CUSUTARE CU BUTON

Cusătură	Picior presor
45	Picior obișnuit (H)

1. Coborâți cătelul de alimentare prin deplasarea pârghia de alimentare cu picătură în cadere spre stânga.
2. Atașați piciorul obișnuit și aliniați cele două găuri ale butonului cu fanta piciorului de presare.
3. Apăsăți butonul situat în partea stângă a piciorului și coborâți piciorul pentru a menține butonul apăsat.
4. Reglați lățimea cusăturii astfel încât acul să intre în gaura stângă a butonului.
5. Rotiți manual roata de mână astfel încât acul să intre în a doua gaură. Este posibil să fie necesar să reglați din nou lățimea cusăturii.

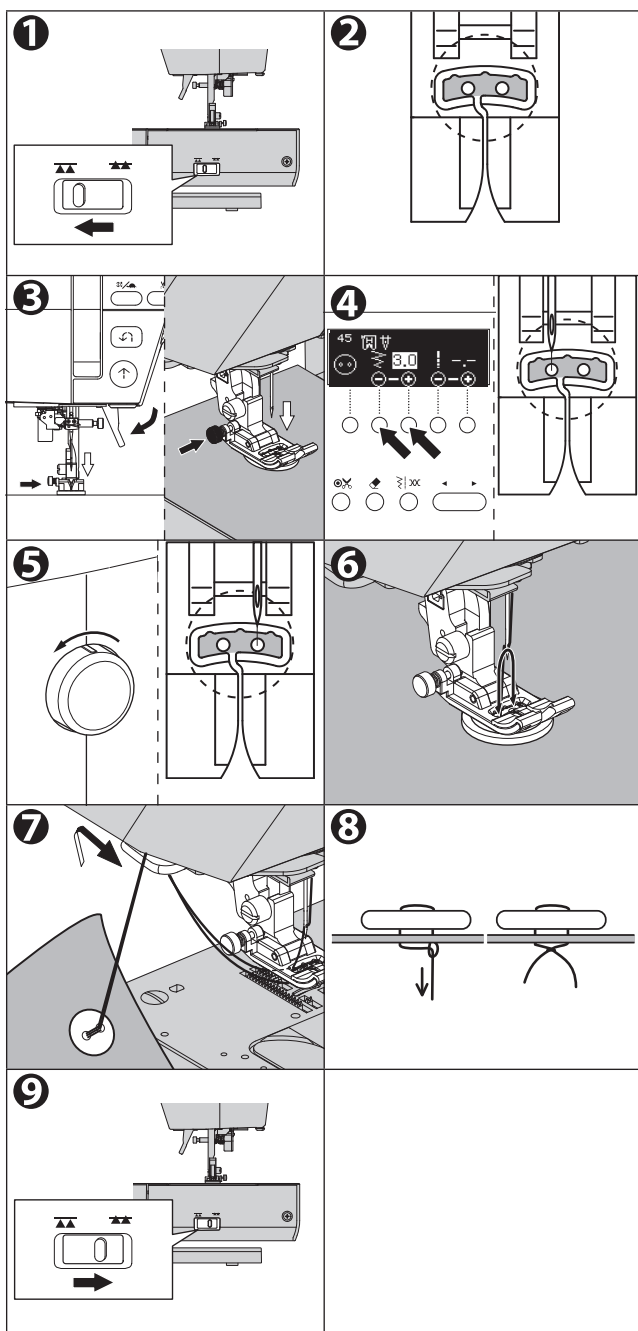
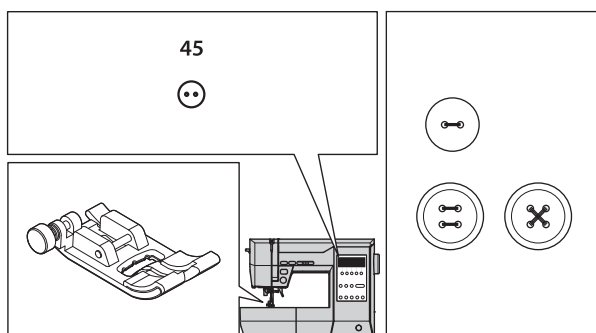
ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Asigurați-vă că acul nu lovește butonul în timpul cusăturii. În caz contrar, acul se poate rupe.

6. Coaseți cusăturile la viteză redusă până când mașina se oprește automat.
7. Ridicați acul și piciorul, apoi tăiați firele rămase la aproximativ 10 cm de țesătură.
8. Trageți capătul firului bobinei și trageți firul superior spre partea greșită a țesăturii. Legați-le împreună.
9. După coasere, deplasați pârghia de alimentare cu picătură spre dreapta.

NOTĂ:

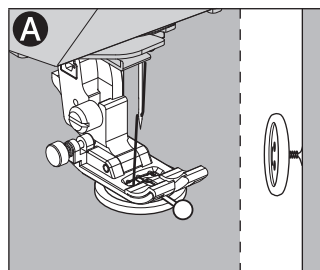
Pentru a coase un nasture cu 4 găuri, urmați procedura avobe pentru primele două găuri. Apoi ridicați ușor piciorul presor și mișcați materialul pentru a permite cusutul celorlalte două găuri, fie independent, fie încrucișat peste primele două găuri.



A. ȘANȚUL FILULUI

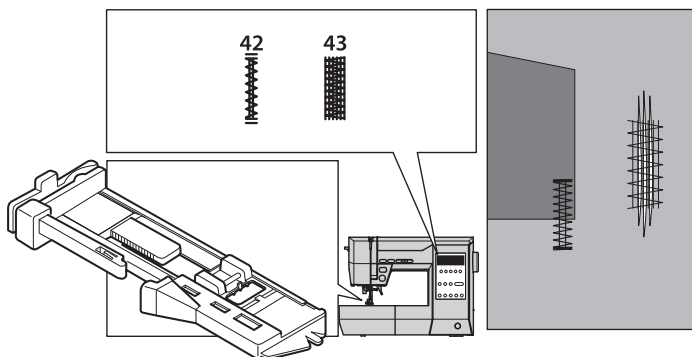
Nasturii care trec prin coasere de pe paltoane și jachete trebuie să aibă un șnur de ață pentru a le face să stea departe de țesătură.

Puneți un ac drept sau un ac de mașină de cusut deasupra butonului, între găuri, și coaseți peste ac. Trageți firul spre partea din spate a nasturelui și înfășurați-l în jurul cusăturilor pentru a forma o coadă fermă. Legați bine capetele firului.



BAR-TACK/ÎNCĂSPIREA AUTOMATĂ

Cusătură	Picior presor
42	Bar-tack, pentru a consolida zonele care vor fi supuse la presiune, cum ar fi colțurile buzunarelor.
43	Darning, reparații și alte aplicații.



1. Reglați glisiera de pe bază în funcție de lungimea barei de cusut sau a cusăturii.

a= Lungimea barei de cusut sau a cusăturii

2. Treceți firul superior prin orificiul piciorului pentru butonieră și aduceți firul superior la stânga.
3. Poziționați materialul sub piciorul presorului astfel încât punctul de pornire să vină din această parte.
Coborâți piciorul.

* Când coaseți bar-tack pe marginea țesăturilor groase, cum ar fi un buzunar, așezați o țesătură de aceeași grosime sau o bucată de carton (b) lângă țesătură.

4. Coborâți complet pârghia butonierei.

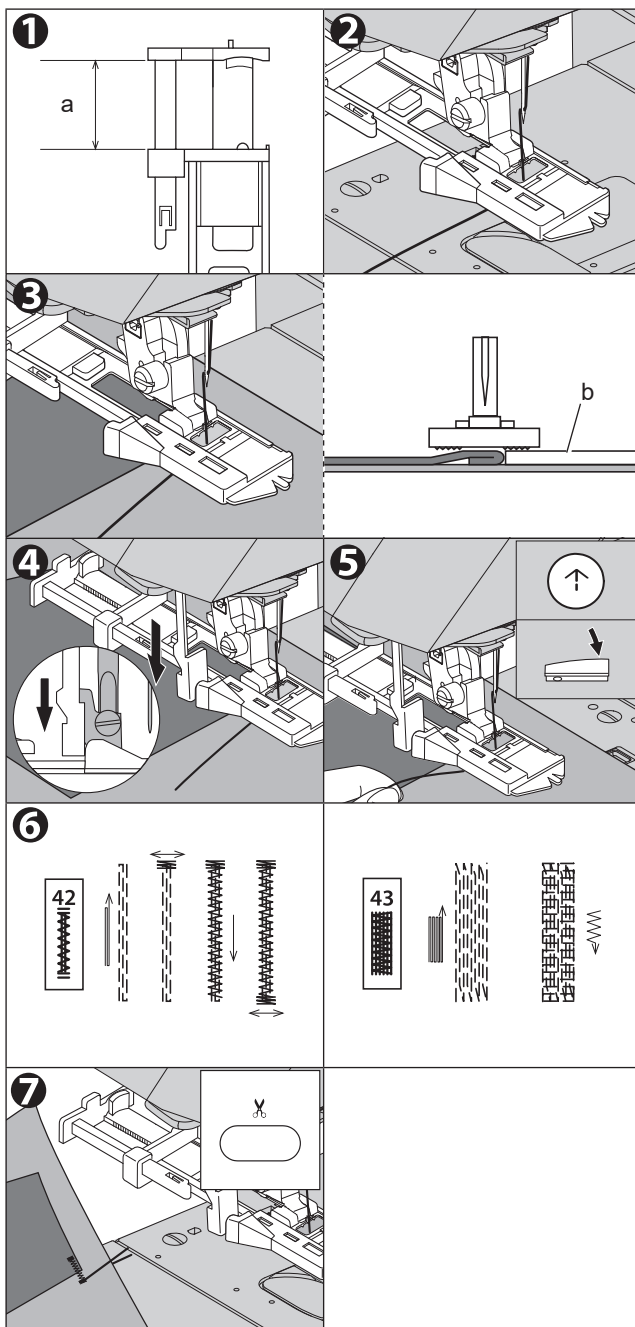
NOTĂ:

Dacă nu coborâți corect pârghia butonieră, lampa monitorului se aprinde roșu, coase 2 sau 3 cusături și se oprește.

5. Țineți ușor firul superior și porniți mașina.
6. Mașina va coase bar-tack sau darning după cum se arată.
Iar mașina se va opri automat.
7. Apăsăți butonul tăietor de fir și ridicați piciorul presor pentru a îndepărta țesătura.

NOTĂ:

Dacă apăsați butonul pentru cusătură de întărire/tăiere de a începe să coaseți, mașina va tăia firele automat la sfârșitul cusăturii. (Ecranul LCD indică marcajul „✂”)

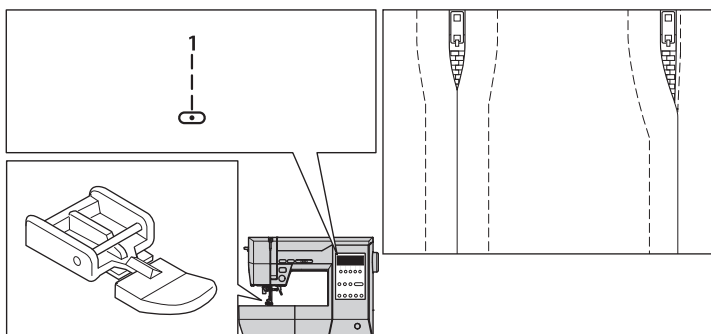


INSERAREA FERMOARELOR (INSERARE CENTRATĂ / INSERARE LAPPED)

Cusătură	Picior presor
1 Cusătură dreaptă (poziția centrală a acului)	Picior pentru fermoar (E)

NOTĂ: Ce este „coaserea temporară”?

Înainte de a coase materialul cu o mașină de cusut, coaseți-l temporar cu cusături lungi și libere, astfel încât materialul să nu se deplaseze.



ATENȚIE: Pentru a preveni vătămrile corporale.

Piciorul pentru fermoar trebuie utilizat numai pentru cusut cu acul în poziție centrală, cusătură dreaptă. Nu modificați poziția acului central deoarece este o setare automată. Înainte de a coase, rotiți roata de mână spre dvs. și verificați dacă acul nu lovește presorul. Dacă coaseți în poziții diferite ale acului sau modele diferite, acul se poate lovi de piciorușul presor și se poate rupe.

A. INTRODUCEREA CENTRATĂ

1. Cu partea din față în interior, coaseți cele două bucăți de țesătură împreună cu o cusătură temporară. Coaseți până la marginea deschiderii.

- a: Cusătură de sus
- b: Sfârșitul deschiderii
- c: cusătură temporară
- d: Partea greșită a țesăturii

2. Apăsați pentru a deschide marginea cusăturii. Coaseți temporar banda cu fermoar.

- d: Partea greșită a țesăturii
- e: Partea greșită a fermoarului

Așezați fermoarul cu fața în jos pe linia de cusătură. Potriviiți centrul fermoarului cu linia de cusătură și lipiți-l. Trageți fermoarul spre dvs.

3. Atașați piciorul pentru fermoar.

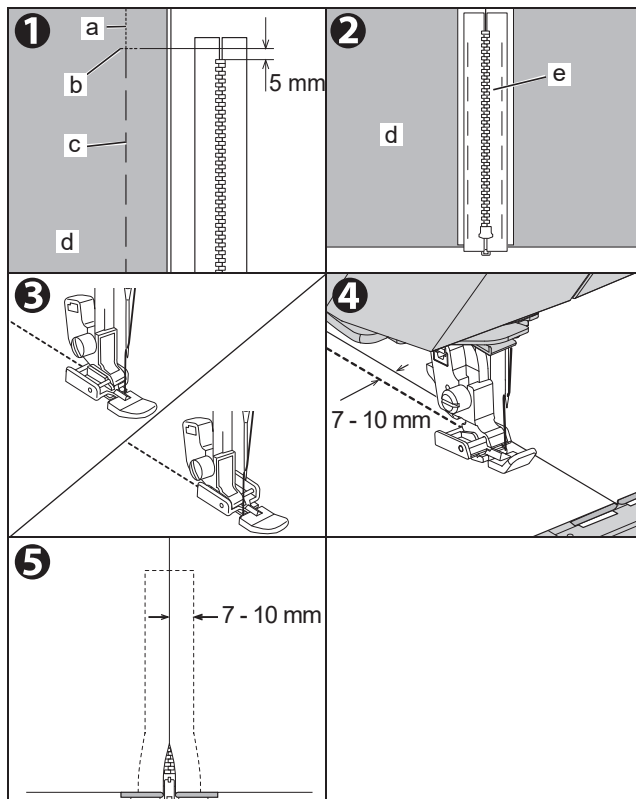
Atașați partea stângă a știftului picior presor la suportul piciorului presorului atunci când coaseți partea dreaptă a fermoarului, iar partea dreaptă a știftului picior presor la suport atunci când coaseți partea stângă a fermoarului.

4. Coaseți partea stângă a fermoarului de la capătul între picioare.

Coaseți la o distanță de 7 - 10 mm de la cusătură.

5. Coaseți peste capătul inferior și partea dreaptă a fermoarului.

Îndepărtați cusăturile temporare și apăsați. Coaseți nu numai partea stângă, ci și partea dreaptă.



NOTĂ:

Dacă utilizați placa acului de cusut drept, țesătura nu se va scufunda în găurile din placa acului și veți putea termina mai frumos.

Pentru detalii privind modul de utilizare a acestora, consultați „CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)” la pagina 42.

B. INSERTIE LAPPED

1. Lipește părțile din față ale țesăturilor față în față astfel încât să se unească între ele. Coaseți până la sfârșitul deschiderii.

a: Cusătură de sus
b: Sfârșitul deschiderii
c: cusătură temporară
d: Partea greșită a țesăturii

2. Pliati înapoi la rezerva de cusătură din stânga. Întoarceți sub rezerva de cusătură din dreapta pentru a forma un pli de 3 mm.

3. Atașați piciorul pentru fermoar.

Atașați partea stângă a știftului picior presor la suportul piciorului presorului atunci când coaseți partea dreaptă a fermoarului, iar partea dreaptă a știftului picior presor la suport atunci când coaseți partea stângă a fermoarului.

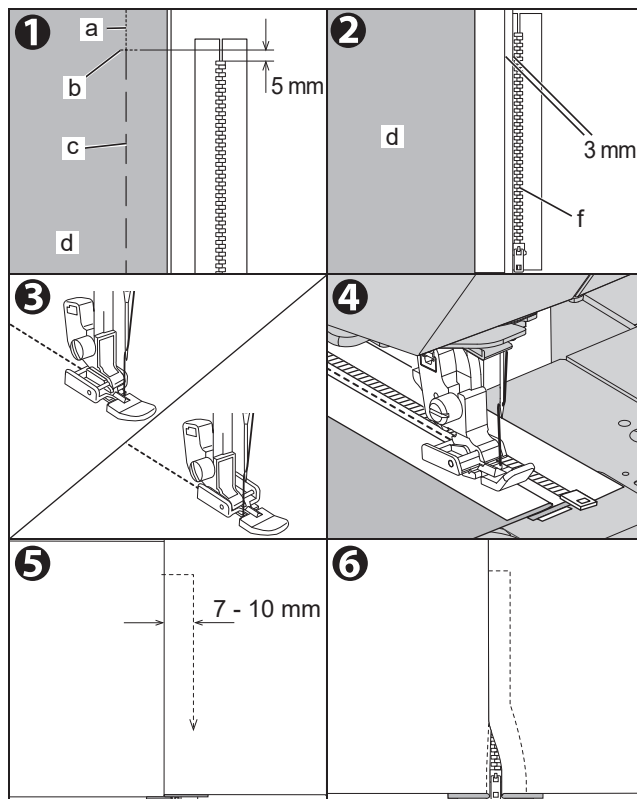
4. Coaseți partea stângă a fermoarului de la capătul deschiderii.

Coaseți astfel încât piciorul pentru fermoar să nu lovească dinții (f) fermoarului.

5. Deschideți pânda superioară, coaseți capătul inferior și partea dreaptă.

Pe partea dreaptă, coaseți la o distanță de 7 - 10 mm de pliul pânzei.

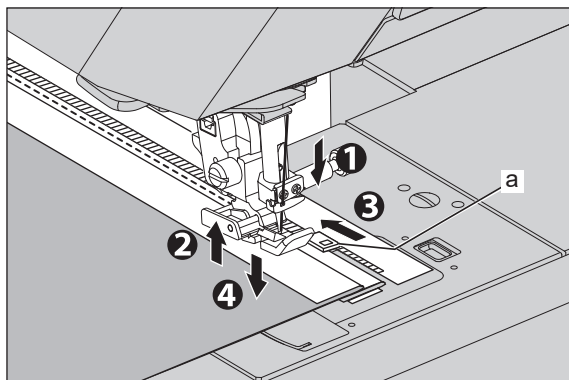
6. Opriti-vă la aproximativ 5 cm de partea superioară a fermoarului. Îndepărtați cusăturile temporare și deschideți fermoarul. Coaseți restul cusăturii.



PENTRU A DESCHIDE FERMOARUL ÎN TIMPUL CUSĂTURII

1. Opriti cusutul înainte de a ajunge la cursor. Dacă poziția de oprire a acului este poziția sus, coborâți acul în țesătură.
2. Ridicați picior presor.
3. Deschideți fermoarul.
4. Coborâți piciorul presor și continuați cusutul.

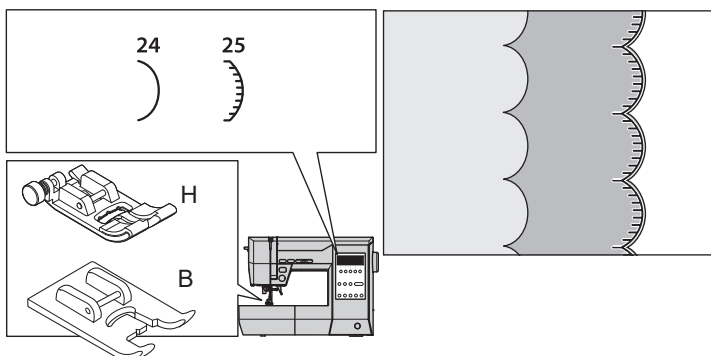
a: Glisieră



CUSTURA SCALLOP

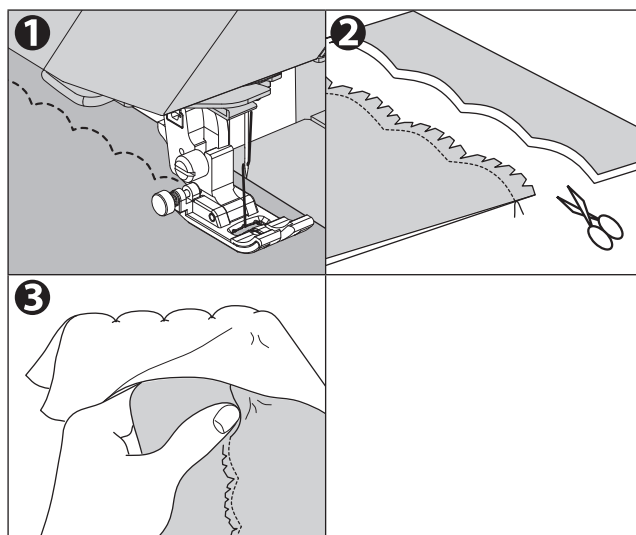
Această cusătură este utilizată pentru a coase marginile gulerelor bluzelor și fețelor de masă.

Cusătură		Picior presor
24	Ornament festonat	Picior obișnuit (H)
25	Bordură de feston	Picior Satin (B)



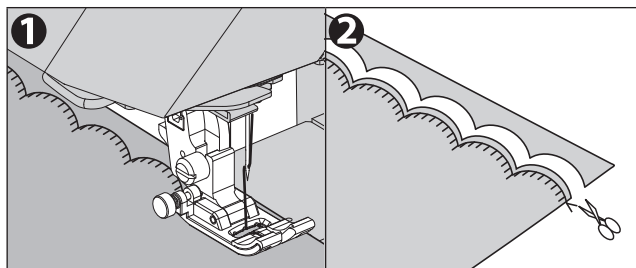
A. SCALLOP HEM

1. Pliati țesătura astfel încât partea din față să fie spre interior și coaseți țesătura de-a lungul marginii pliate.
2. Tăiați materialul de-a lungul cusăturii, lăsând o alocare de 3 mm pentru cusătură. Crestați alocăția.
3. Întoarceți țesătura, împingeți cusătura curbată la suprafață și aranjați prin călcare.



B. MARGINI DE SCALLOP

1. Coaseți pe linia tivului. Lăsați marginea țesăturii astfel încât modelul să nu fie peste margine.
2. Tăiați țesătura aproape de cusătură având grijă să nu tăiați firul.



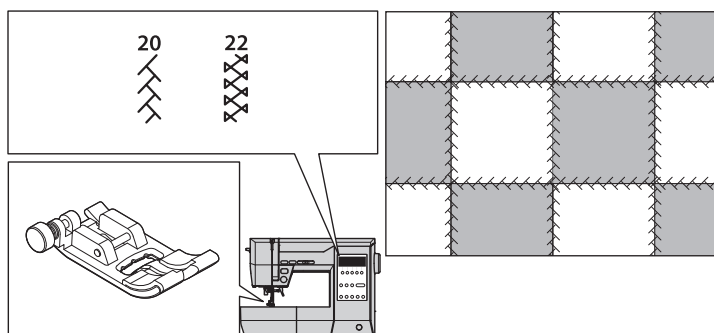
De asemenea, puteți coase modelul de feston cu modelul de cusătură decorativă nr. 41. În acest caz, utilizați piciorul pentru satin.

Pentru detalii privind modul de selectare a unui model de cusătură decorativă, consultați „CUSUT CU CUSĂTURI DECORATIVE ȘI LITERE” la pagina 66.

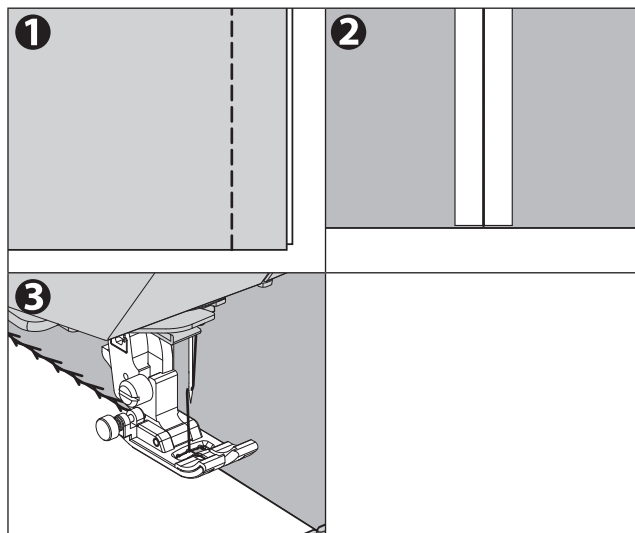
PATCH WORK

Patch work este folosit pentru a coase diverse țesături și pentru a le decora.

Cusătură	Picior de presare
20, 22	Picior obișnuit (H)



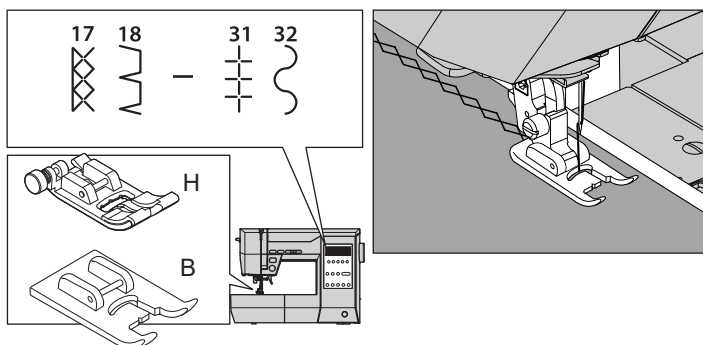
1. Coaseți cele două bucăți de pânză împreună, cu părțile din față orientate una spre cealaltă.
2. Apăsați pentru a deschide rezerva de cusătură.
3. Coaseți astfel încât modelul să se extindă peste cele două țesături.



CUSĂTURI DECORATIVE UTILITARE

Utilizați pentru tivuri decorative și cusături decorative pe fețele cămășilor. Atunci când coaseți țesături subțiri sau elastice, utilizați o interfață.

Cusătură	Picior presor
17 - 32	Picior obișnuit (H)
	Picior Satin (B)



NOTĂ:

Piciorul presor potrivit pentru fiecare model va fi afișat pe ecranul LCD.

OCHI

Acest model de cusătură este utilizat pentru a face găuri pentru curea și alte aplicații similare.

Cusătură		Picior presor
44	Eyelet	Picior Satin (B)

Puteți alege cele 3 dimensiuni de ochiuri prin modificarea lățimii cusăturii.

1. Așezați materialul sub piciorul presorului și coborâți-l. Porniți mașina.
Mașina va coase ochetul și se va opri automat.
2. Apăsați butonul tăietor de fire și ridicați piciorul presor.

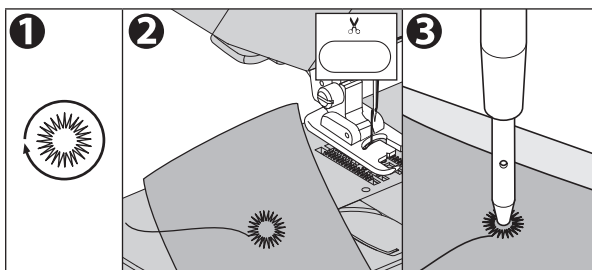
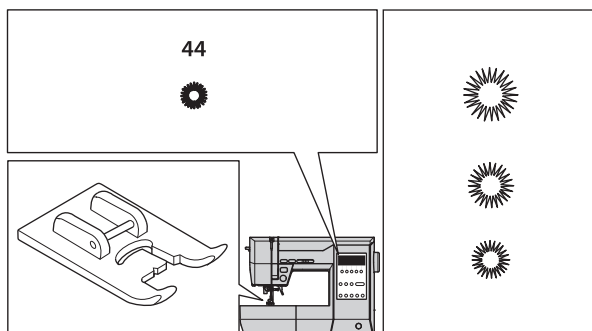
NOTĂ:

Dacă apăsați butonul pentru cusătură de întărire/tăiere de a începe să coaseți, mașina va tăia firele automat la sfârșitul cusăturii. (Ecranul LCD indică marcajul „✂”))

3. Faceți o gaură în centrul ochiului.
Când deschideți gaura, așezați cartonul sub pânză.

NOTĂ:

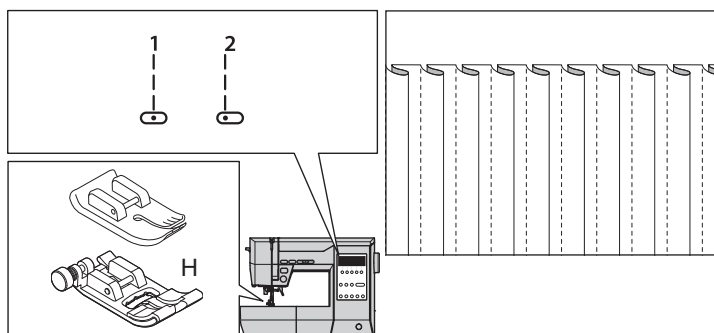
Perforatorul pentru ochiuri nu este furnizat cu această mașină.



PIN TUCK

Acest model este folosit pentru decorarea bluzelor etc.

Cusătură		Picior presor
1	Cusătură dreaptă (poziția acului central)	Picior pentru cusătură dreaptă Picior obișnuit (H)
2	Cusătură dreaptă (poziția acului stâng)	Picior obișnuit (H)



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

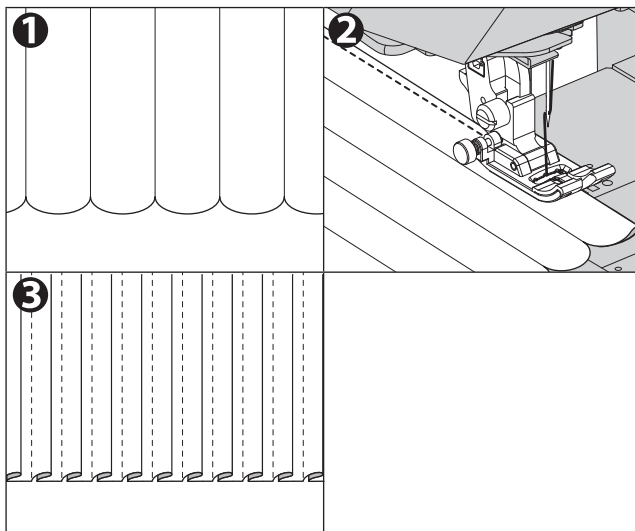
Atunci când utilizați piciorul de cusătură dreaptă pentru modelul de cusătură utilitară nr.1, nu modificați poziția acului de la setarea automată. Este periculos ca acul să lovească piciorul presor.

1. Aranjați pliul de pin tuck prin călcare.
2. Coaseți un pin tuck astfel încât să nu neteziți pliul.
3. Așezați pliurile într-o direcție prin călcare.

NOTĂ:

Dacă utilizați placa acului de cusut drept, țesătura nu se va scufunda în găurile din placa acului și veți putea termina mai frumos.

Pentru detalii privind modul de utilizare a acesteia, consultați „CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)” la pagina 42.



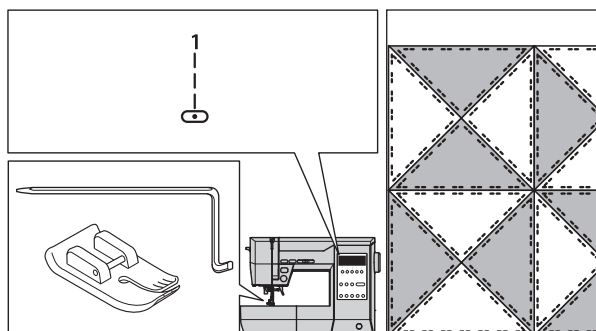
MATLASARE

O cuvertură constă întotdeauna din trei straturi de material.

Cel de sus cel mijlociu și cel de jos.

Stratul superior este format din mai multe bucăți de materiale de formă geometrică îmbinate între ele.

Cusătură	Picior presor
1 Cusătură dreaptă (poziția centrală a acului)	Picior pentru cusătură dreaptă Bară de matlasare

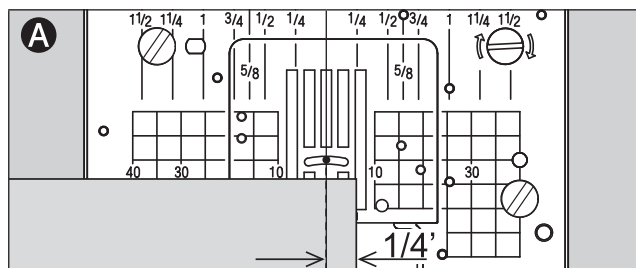


⚠️ ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele.

Picior pentru cusătură dreaptă trebuie utilizat numai pentru cusături cu cusătură dreaptă în poziția centrală a acului. Nu modificați poziția acului de la centru, care este setarea automată. Înainte de a coase, rotiți roata de mână spre dvs. și confirmați că acul nu lovește picior presor. Dacă coaseți în poziții diferite ale acului sau modele diferite, acul se poate lovi de piciorușul presor și se poate rupe.

A. ÎMBINAREA PIESELOR DE ȚESĂTURĂ

Îmbinați piesele de țesătură folosind modelul nr. 1 cu o margine de cusătură de 6,3 mm (1/4').



B. MATLASARE

Coaseți trei straturi de material.

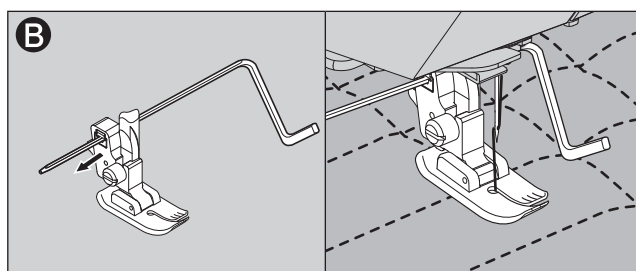
Utilizați bară de matlasare pentru a coase rânduri succesive.

Introduceți bară de matlasare în orificiul suportul piciorului presorului și setați spațiul după cum doriți.

NOTĂ:

Dacă utilizați placa acului de cusut drept, materialul nu se va scufunda în găurile din placa acului și veți putea termina mai frumos.

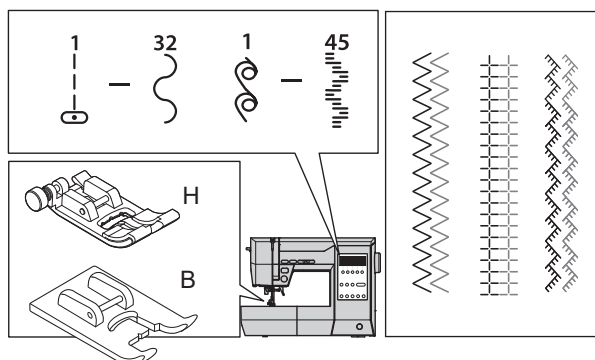
Pentru detalii despre modul de utilizare, consultați „CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)” la pagina 42.



CUSUT CU DOUĂ ACE

Se pot realiza cusături decorative interesante folosind ace duble și înfiletând mașina cu două culori diferite de ață. Realizați întotdeauna probe de testare pentru a vă ajuta să determinați setările cele mai potrivite pentru un anumit scop.

Cusătură	Picior presor
Toate modelele utilitare, cu excepția modelelor nr.33-45 și toate modelele de cusături decorative pot fi cusute cu un ac dublu.	Picior obișnuit (H)
	Picior Satin (B)



⚠️ ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele.

- Utilizați numai acul proiectat pentru această mașină. Alte ace se pot rupe.
- Înfiletătorul de ace nu poate fi utilizat. Înfiletați manual fiecare ochi de ac.
- Dacă sunt afișate următoarele mesaje a sau b, asigurați-vă că înlocuiți piciorul presor cu un picior presor satinat. Neutilizarea piciorului presor satinat poate duce la răniri sau defecțiuni. (Consultați pagina 76)

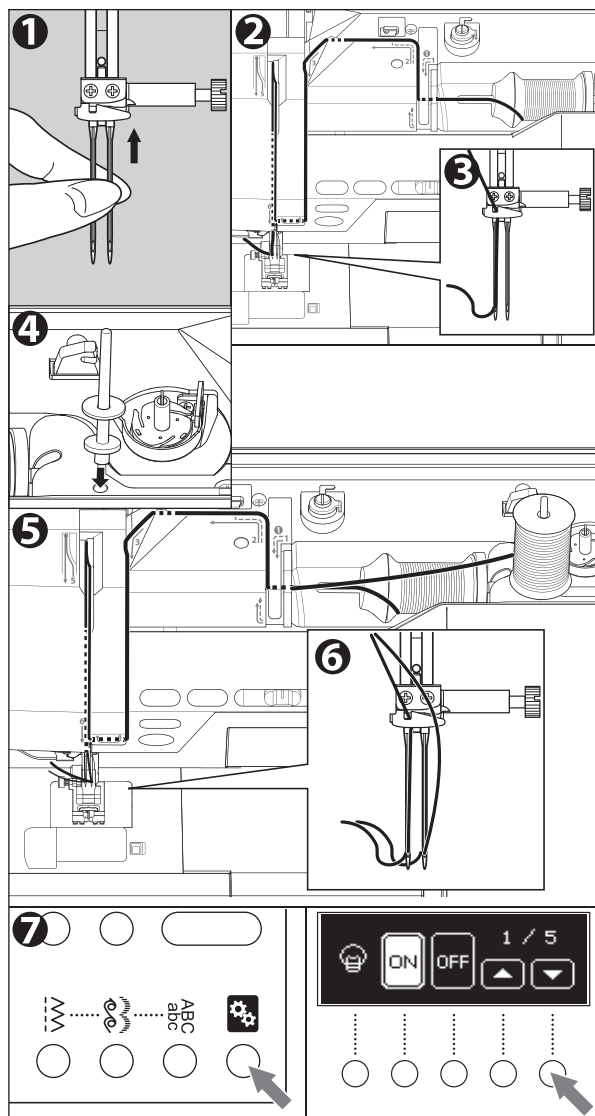
a.



b.



- Opriți mașina ori de câte ori schimbați acul sau piciorul presor.



1. Scoateți acul simplu și introduceți acul dublu.
2. Înfiletați primul fir ca de obicei, urmând traseul de înfiletare.
3. Înfiletați ochiul stâng al acului cu mâna, de la față la spate.
4. Împingeți știftul auxiliar al bobinei cu șaiba de păslă în orificiu.
5. Așezați a doua bobină de fir și înfiletați al doilea fir la fel ca primul.
6. Pentru rezultate mai bune de cusut, nu plasați firul în ghidajul de fir al barei acului. Înfiletați ochiul acului drept cu mâna, din față spre spate.
7. Apăsăți butonul de setare, apoi apăsați butonul de funcție din extrema dreaptă până când este afișat ecranul de setare a modului ac dublu (5/5).

8. Selectați ON și apăsați butonul de setare.
 Marcajul acului dublu va fi indicat pe ecran. Lățimea cusăturii va fi redusă automat.

ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele.

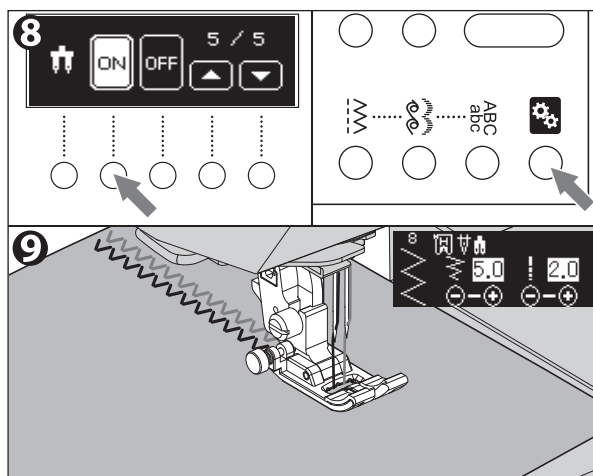
Dacă nu ați trecut la modul ac dublu, acul poate lovi placa acului și se poate rupe.

9. Testați întotdeauna cusăturile selectate,

NOTĂ:

Unele cusături arată mai bine decât altele cusute cu un ac dublu.

10. Coaseți proiectul.



Modul ac dublu va rămâne până când îl schimbați pe OFF.

ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele.

Dacă alimentarea mașinii este oprită în timp ce modul ac dublu este ACTIVAT, va fi afișat un mesaj la următoarea pornire a întrerupătorului.

Verificați dacă acul atașat și setarea pentru modul ac dublu sunt potrivite. (Consultați pagina 76)



NOTĂ:

- Modelul de cusătură decorativă poate fi cusut și cu un ac dublu. Pictograma acului dublu va apărea pe ecranul LCD.
- În funcție de tipul de țesătură, atunci când modelele de cusut au cusături scurte, este posibil ca țesătura să nu fie avansată lin și firul să se încurce.
 În acest caz, setați lungimea cusăturii mai mare sau așezați o interfață sub țesătură.
- Modul Twin Needle nu poate fi utilizat dacă pe ecran apare următoarea situație.

- a. În timp ce selectați modele nepotrivite, încercați să activați modul ac dublu. Reveniți la modul de cusut apăsând butonul de setare și selectați alt model.

- b. Ați selectat un model nepotrivit chiar dacă modul ac dublu este ACTIVAT. Urmăriți pașii de mai jos.

1. Apăsați OK (butonul de funcție din extrema dreaptă). (Consultați pagina 76)

2. Efectuați una dintre următoarele acțiuni:

- 2-a. Opriti și reporniți alimentarea, apoi selectați din nou modelul.
 2-b. Dacă doriți să coaseți cu un singur ac, schimbați acul dublu în ac simplu și setarea pentru modul ac dublu la OFF.

a.



b.



CUSUT CU CUSĂTURI DECORATIVE ȘI LITERE

Puteți combina și coase cu ușurință cusături decorative și cusături de litere.

A. PENTRU A SELECTA MODELUL DE CUSĂTURĂ DECORATIVĂ ȘI LITERA

1. a. MODEL DE CUSĂTURĂ DECORATIVĂ

Apăsați butonul cusătură decorativă.

Primele 5 modele de cusături decorative vor apărea pe linia inferioară a ecranului LCD.

b. MODEL DE CUSĂTURĂ PENTRU LITERE

(majuscule):

Apăsați o dată butonul cusătură literă.

Vor apărea primele 5 litere (A-E) de majuscule.

c. MODEL DE CUSĂTURĂ PENTRU LITERE

(minusculă):

Apăsați butonul cusătură literă de 2 ori.

Vor apărea primele 5 litere (a-e) de minusculă.

2. Prin apăsarea butoanelor de selectare a cusăturii (◀ sau ▶), 5 modele se vor schimba incremental sau decremental.

Apăsați aceste butoane până când va apărea modelul dorit.

3. Apăsați butonul de funcție pentru a selecta modelul dorit.

NOTĂ:

Va fi memorată o unitate de model de cusătură decorativă sau un model de cusătură literă. Modelul selectat (unitatea) va apărea pe partea superioară a ecranului LCD.

O unitate de model de cusătură decorativă este indicată la pagina 79.

4. În conformitate cu această procedură, selectați următoarele modele dorite.

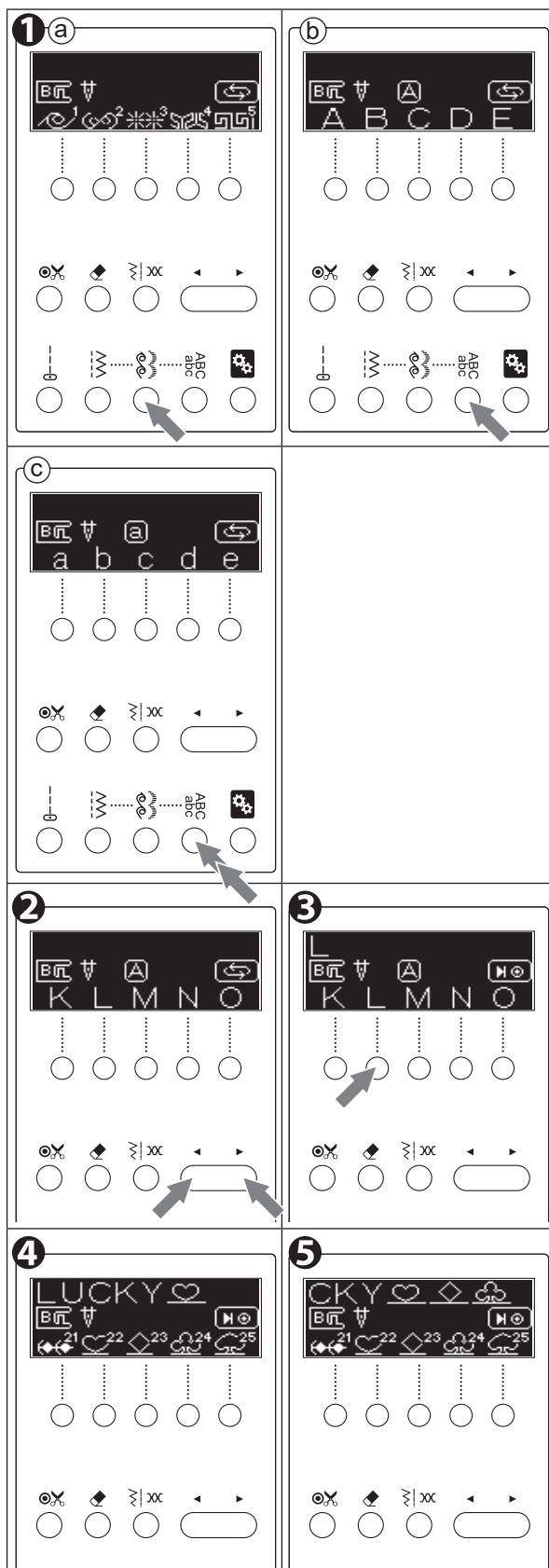
Ecranul LCD va indica modelele selectate în partea de sus, în ordinea selectată.

Mașina poate memora maximum 40 de modele.

5. Pe măsură ce modelele selectate deasupra zonei de indicare, dispar de pe ecran, le puteți verifica apăsând butonul lățime/lungime/tensionare. (A se vedea pagina următoare)

NOTĂ:

Mașina va schimba automat modul de cusut la „Simplu”, „Simplu cu tăiat”, „Repeat”. (A se vedea pagina 69)



B. ȘTERGERE MODEL SELECTAT

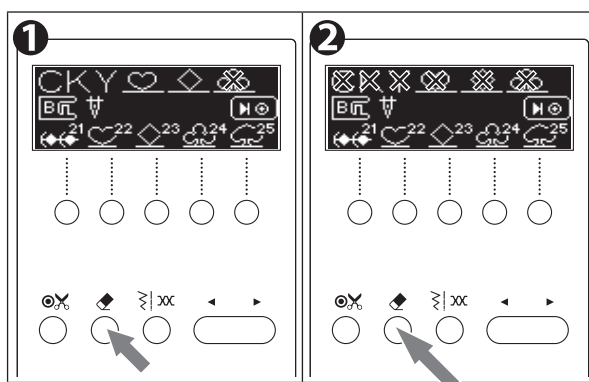
1. Dacă ați selectat un model nedorit, apăsați butonul de ștergere pentru scurt timp (mai puțin de 0,5 secunde).

Aparatul va șterge ultimul model selectat.

2. Dacă doriți să ștergeți toate modelele, apăsați butonul de ștergere pentru mai mult timp (peste 0,5 secunde).

Mașina va șterge toate modelele selectate.

De asemenea, puteți șterge modelul din mijloc prin modul de verificare, după cum se arată mai jos.



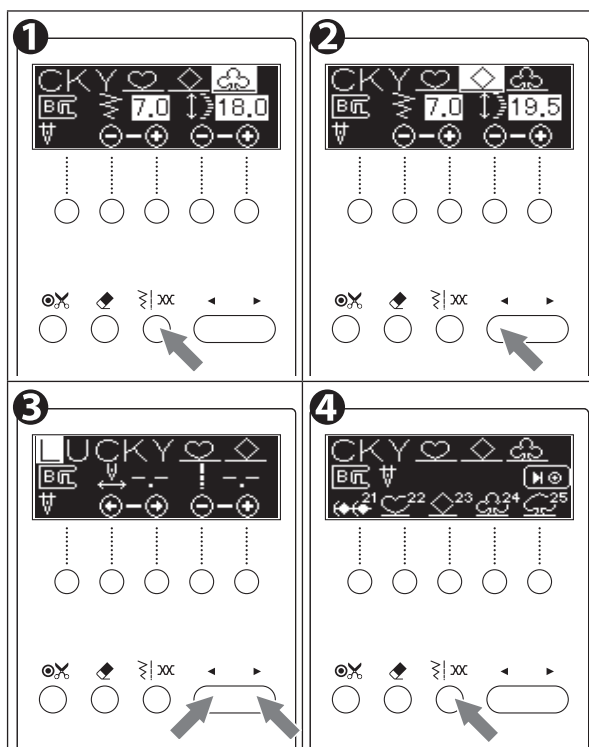
C. PENTRU A VERIFICA MODELELE

Puteți verifica modelele selectate după cum urmează.

1. Apăsați butonul lățime/lungime/tensiune. Ultimul model selectat va fi evidențiat.
2. Apăsați butonul de selectare a cusăturii (◀). Evidențierea se va deplasa cu un model la stânga.
3. Verificați modelele selectate apăsând butoanele de selectare a cusăturii (◀ or ▶). (Puteți șterge modelul evidențiat apăsând butonul de ștergere în acest moment.)
4. Apăsați butonul lățime/lungime/tensiune o dată sau de două ori pentru a reveni la modul de selectare.

NOTĂ:

Când ați atins valoarea maximă sau minimă, va fi generat un semnal sonor. (Dacă ați setat soneria astfel încât să nu sune, aceasta nu va suna. Pentru detalii, consultați „BUTONUL DE SETARE (SETĂRILE MAȘINII)” la pagina 20).

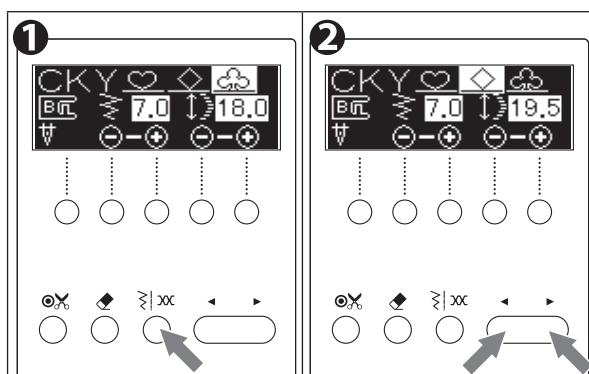


D. REGLARE LUNGIME CUSATURĂ, LĂȚIME ȘI TENSIONARE FIR

Puteți regla lățimea și lungimea fiecărui model de cusătură decorativă.

De asemenea, puteți regla tensionarea firului pentru modele combinate.

1. Apăsați butonul lățime/lungime/tensiune.
2. Selectați modelul (evidențiați) pe care doriți să îl reglați apăsând butoanele de selectare a cusăturii (◀ or ▶).



<<Continuare de la pagina anterioară.>>

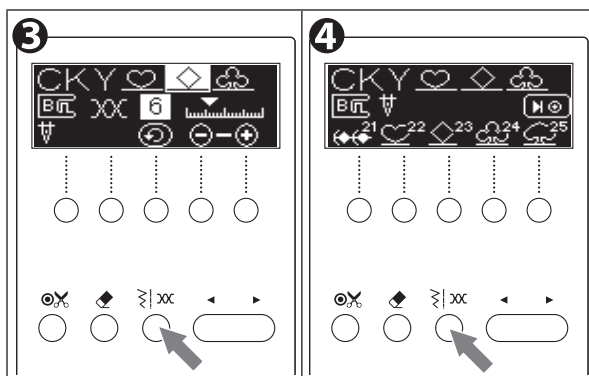
<<Continuare de la pagina anterioară.>>

3. Apăsăți din nou butonul lățime/lungime/tensiune pentru a regla tensiunea firului.

NOTĂ:

- Procedurile de reglare sunt identice cu cele pentru reglarea cusăturii utilitare; consultați paginile 16-19 pentru a regla lățimea, lungimea și tensiunea firului.
- Modelele de cusături cu litere și unele modele de cusături decorative nu pot modifica lățimea sau lungimea. În acest caz, modul lățime/lungime nu va apărea.

4. Apăsăți din nou butonul lățime/lungime/tensiune pentru a reveni la modul de selectare.

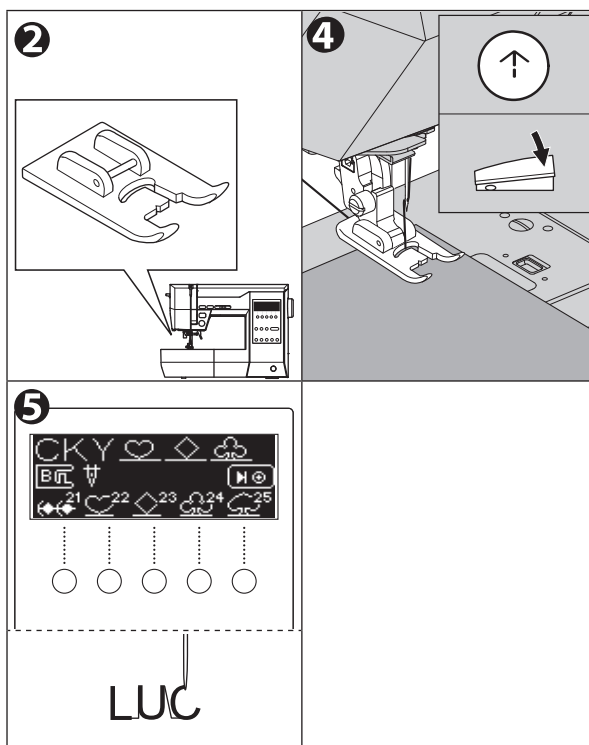


E. CUSUTUL MODELELOR SELECTATE

NOTĂ:

- Consultați „TABELUL CU MATERIALUL, AȚA ȘI ACUL” de la pagina 32 pentru a selecta ața și acul adecvate.
- Dintre acele și ațele care sunt potrivite pentru țesătură, este posibil să puteți coase mai frumos dacă folosiți unele mai subțiri.
- Atunci când coaseți țesături foarte subțiri, se sugerează să folosiți interfață pe partea din spate a țesăturii.

1. Selectați modelul de cusături decorative și de litere pe care doriți să le coaseți. (Consultați pagina 66)
2. Atașați piciorul Satin Foot (B) atunci când coaseți un model de cusătură decorativă și litere. (Consultați pagina 30)
3. Setați modelul de cusături decorative și de litere selectat după cum este necesar. (Consultați pagina 67)
4. Coborâți piciorul presorului și începeți să coaseți.
5. Mașina de cusut coase modelele selectate în ordine, începând de la început.
6. Când ați terminat de cusut, ridicați piciorul presor și scoateți materialul.



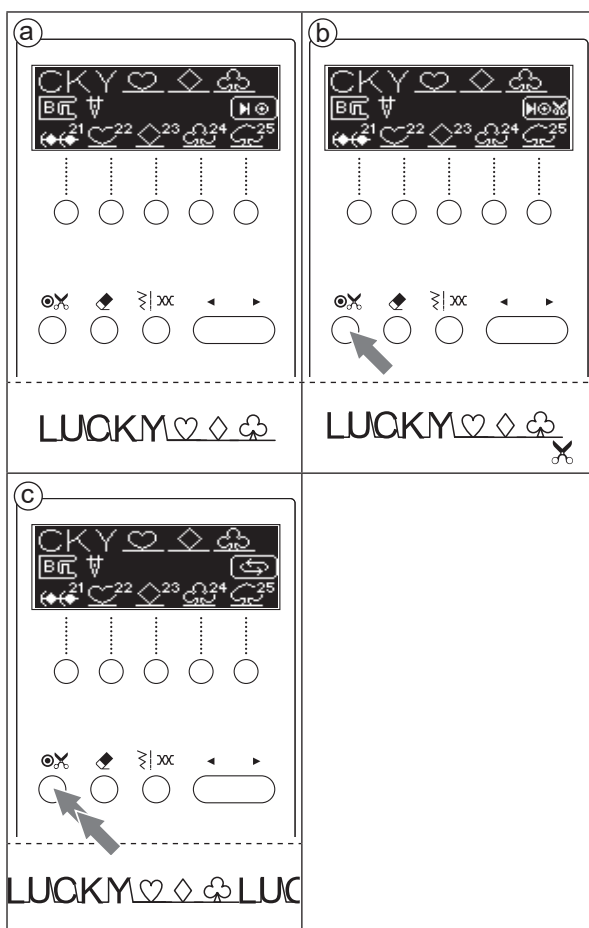
Mod de cusut (Simplu / Simplu cu tăiere / Repetare)

Puteți schimba modul de cusut apăsând repetat butonul pentru cusătură de întărire/tăiere.

- Mod simplu (Presetat când sunt memorate litere sau 2 sau mai multe modele decorative de cusături.)**
 Marcajul „” va apărea pe ecranul LCD.
 Mașina se va opri automat după ce a cusut o dată modelele selectate și va bloca cusătura.
- Mod simplu cu tăiere**
 Marcajul „” va apărea pe ecranul LCD.
 După ce ați cusut o dată modelele selectate și ați blocat cusătura, mașina va tăia automat firele și se va opri.
- Modul de repetare (Pre-setat atunci când este memorat un model de cusătură decorativă.)**
 Marcajul „” va apărea pe ecranul LCD.
 Mașina va coase modelele selectate în mod repetat până când opriți mașina.
 Setati acest mod atunci când coaseți unul sau mai multe modele de cusături decorative în mod repetat.

NOTĂ:

- Direcția în care sunt cusute efectiv modelele decorative și literele este diferită de direcția în care sunt afișate pe ecran. Rotiți ecranul cu 90 de grade în sensul acelor de ceasornic și coaseți pe verticală.
- În modul simplu sau simplu cu tăiere, cusătura de blocare va fi cusută în partea de sus și la capătul cusăturilor.
- Dacă schimbați modul de cusut la mijlocul cusăturii, opriți o dată cusutul.
 Schimbați modul de coasere atingând butonul pentru cusătură de întărire/tăiere.
- Când opriți alimentarea, toate modelele de cusături decorative și de litere memorate vor fi șterse.



F. SFATURI

- a. Pentru a coase imediat punctul de blocare. (la modul de repetare)
Opriți coaserea și apăsați butonul de mers înapoi.
Când reîncepeți să coaseți, mașina va coase imediat cusătura de blocare.

NOTĂ:

Dacă doriți să anulați cusătura de blocare, apăsați din nou butonul de mers înapoi fără a apăsa butonul de pornire/oprire.

Setarea cusăturii de blocare va fi anulată.

- b. Pentru a coase cusătură de blocare după un model complet. (la modul de repetare)
Apăsați butonul de inversare în timp ce coaseți modele memorate.

NOTĂ:

Dacă doriți să anulați cusătura de blocare, apăsați din nou butonul de mers înapoi înainte de a termina de cusut modelul.

Setarea cusăturii de blocare va fi anulată.

- b-1. Mașina va coase un model complet și o cusătură de blocare.

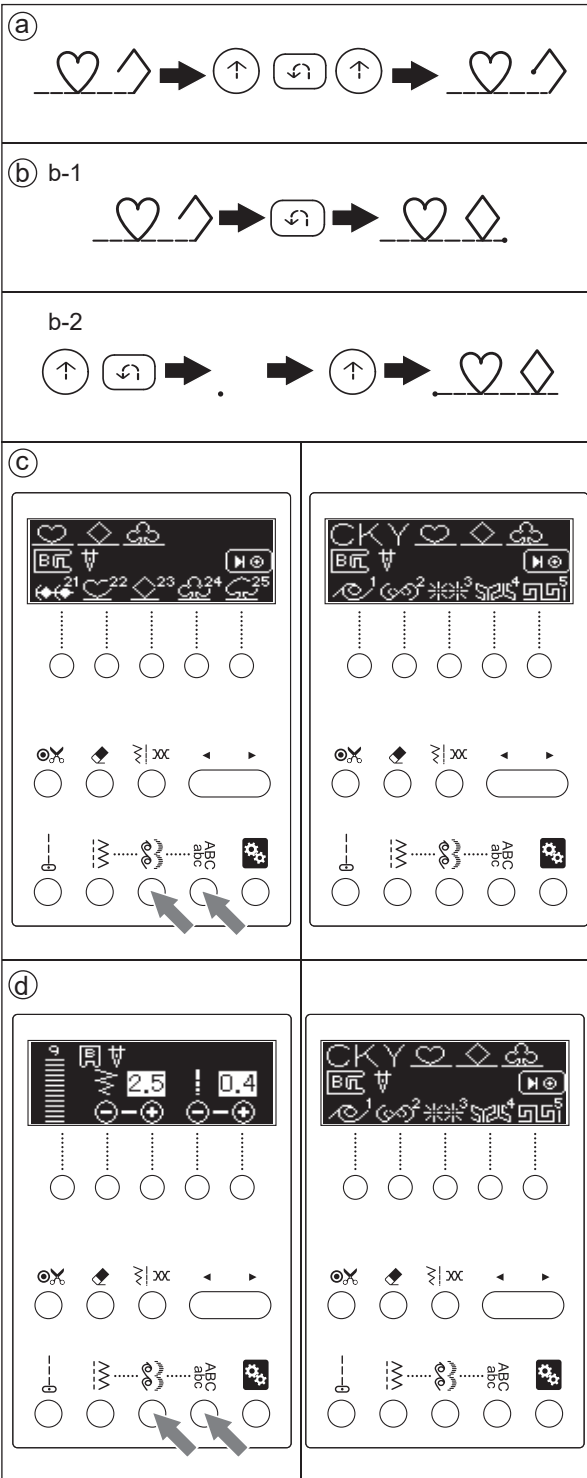
- b-2. Dacă apăsați butonul de inversare înainte de a începe să coaseți, puteți, de asemenea, să blocați cusătura la începutul coacerii.

- c. Pentru a coase modelele selectate de la început.
Când opriți coaserea la mijlocul modelelor, este posibil să doriți să reporniți modelele selectate.
În acest caz, apăsați butonul pentru cusături decorative sau litere.

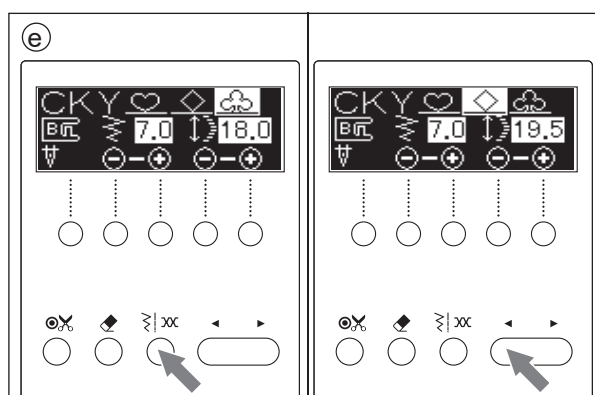
- d. Pentru a rechema modelele selectate.
Dacă selectați și coaseți modelele utilitare după ce ați cusut modele decorative sau cu litere, mașina va păstra modelele decorative sau cu litere pe care le-ați selectat.
Pentru a rechema aceste modele, apăsați butonul pentru cusături decorative sau cu litere.
Mașina va rechema modelele selectate.

NOTĂ:

- Tensiunea firului modificată va reveni la valoarea prestabilită automat.
- Când opriți alimentarea, modelele decorative și cu litere selectate vor fi șterse.



- e. Pentru a coase din mijlocul modelelor selectate.
Apăsăți butonul lățime/lungime/tensiune (modul de verificare) și selectați modelul cu care doriți să începeți (evidențiați).
Începeți să coaseți în acest mod. (Vezi pagina 67)

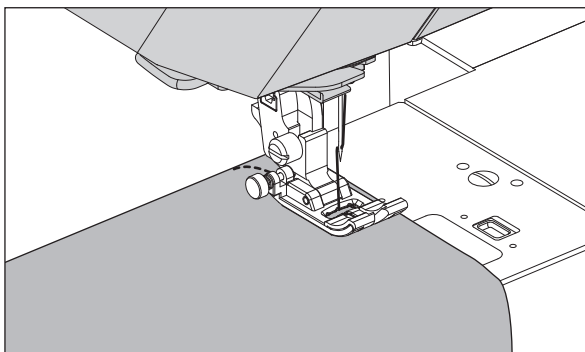


COASERE CU BRAȚUL LIBER

Pentru coaserea cu braț liber, trebuie doar să scoateți masă extensibilă.

Puteți utiliza această mașină ca o mașină cu braț liber. Puteți coase cu ușurință gaura brațului, marginea inferioară a mânecii și tivul pantalonilor etc.

- Consultați pagina 8 pentru „ÎNDEPĂRTAREA MESEI EXTENSIBILE”.
- Consultați pagina 51 pentru „CUSĂTURĂ CU TIV ORB”.



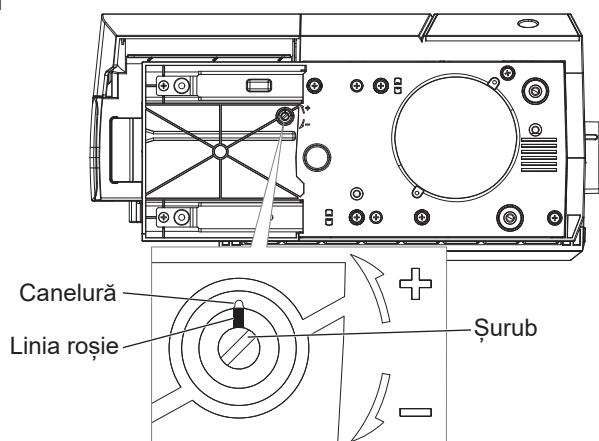
REGLAREA ECHILIBRULUI CUSĂTURII

În funcție de tipul de țesătură pe care o coaseți, poate fi necesar să reglați echilibrul cusăturilor.

Această reglare este necesară atunci când modelul cusăturilor decorative sau al literelor este deformat greșit.

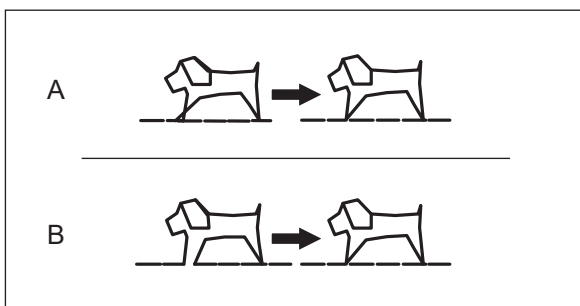
Rotiți șurubul care se află în partea de jos a mașinii în orice direcție, după cum este necesar.

Reglați-l prin rotirea șurubului puțin câte puțin, folosind linia roșie și canelura exterioară ca ghid.



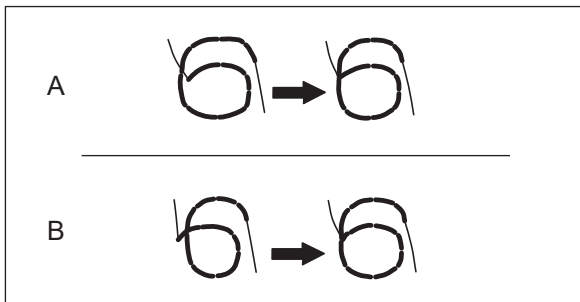
MODEL DE CUSĂTURĂ DECORATIVĂ

- Dacă modelele sunt deformate greșit ca în ilustrația (A), rotiți șurubul în direcția simbolului (+).
- Dacă modelele sunt deformate greșit ca în ilustrația (B), rotiți șurubul în direcția simbolului (-).



MODEL DE CUSĂTURĂ PENTRU LITERE

- Dacă modelele sunt deformate greșit ca în ilustrația (A), rotiți șurubul în direcția simbolului (+).
- Dacă modelele sunt deformate greșit ca în ilustrația (B), rotiți șurubul în direcția simbolului (-).





PERICOL: Pentru a reduce riscul de electrocutare.

Deconectați fișa liniei de alimentare de la priza electrică înainte de a efectua orice întreținere.

NOTĂ:

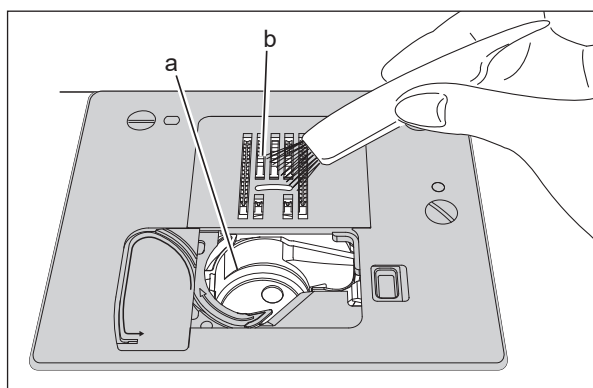
- * Această mașină utilizează lumina LED pentru a ilumina zona de cusut. Dacă nu se aprinde, apălați la distribuitorul local.
- * Nu este nevoie să lubrifiați această mașină.
- * Dacă mașina se murdărește, înmuiați o cârpă moale cu o cantitate mică de detergent ușor și ștergeți bine. Nu utilizați diluant și benzină. Don't use thinner and benzine.

A. SUVEICA

Scoateți capacul bobinei și bobina și curățați-le cu peria pentru accesorii.

a: Suveica

b: Dinților de avans



B. CURSA CÂRLIGULUI ȘI CÂINELE DE ALIMENTARE

Scoateți placa acului și curățați regulat cursa cârligului și dinților de avans.

ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

- Există un dispozitiv de tăiere a firului în stânga jos a dinților de avans, sub placa acului. Acordați atenție deoarece există părți ascuțite. Nu atingeți direct dispozitivul de tăiere a firului.
- Acordați atenție vârfului acului.

1. Scoateți următoarele elemente.

- Masă extensibilă
- Suportul piciorului presorului
- Aculi
- Capacul bobinei
- Picior presor
- Bobină

a: Șurubelniță pentru placa acului

b: Șuruburi de fixare a plăcii acului

2. Scoateți placa acului prin ridicarea părții drepte a plăcii.

3. Ridicați suveica (c) și scoateți-l.

d: Dispozitiv de tăiere a firului

ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

- Nu atingeți dispozitivul de tăiere a firului (d).
- Nu scoateți peria (e).

4. Curățați cursa cârligului (f), dinților de avans și suveica. Curățați-le și pe acestea, folosind o cârpă moale și uscată.

g: Senzorul plăcii acului

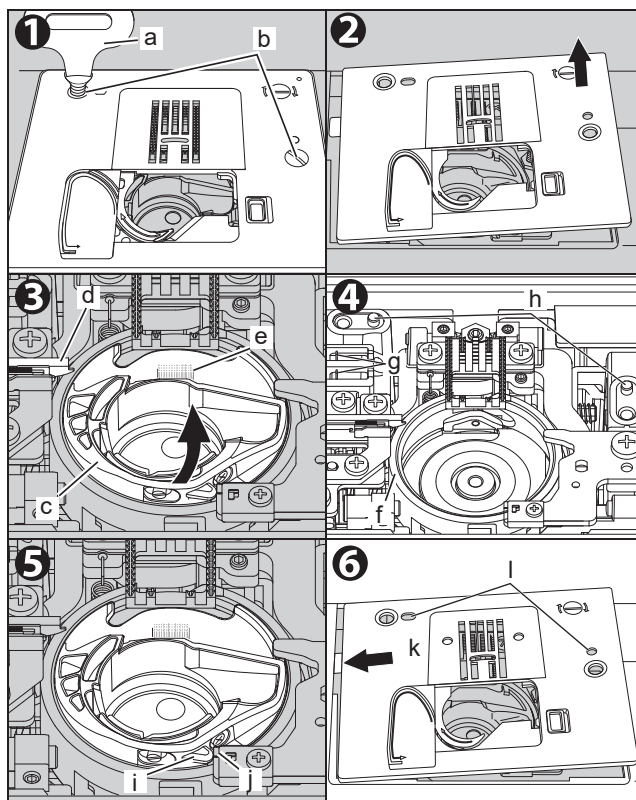
h: Pini

ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele.

Nu atingeți senzorul plăcii acului (g).
Senzorul poate fi deteriorat.

5. Înlocuiți suveica în cursa cârligului astfel încât vârful (i) să se potrivească cu opritorul (j), așa cum se arată.

6. Înlocuiți placa acului introducând cârligul (k) și găurile (l) în mașină. În acel moment, aliniați găurile (l) cu știfturile (h). (A se vedea pasul 4)
Strângeți din nou șuruburile.



1. Înfășurarea bobinei.	
2. Coborâți pârghia butonieră.	
3. După coaserea butonierei, ridicați piciorul presorului și așezați cadrul piciorului pentru butonieră în poziția de pornire.	
4. Eliberați pedala de control.	
5. Coborâți piciorul presorului.	
6. Mașina nu mai poate memora.	
7. Selectați un model.	
8. Eliberați butonul de mers înapoi.	
9. Eliberați butonul de pornire/oprire.	
10. Refaceți firul superior sau al bobinei.	
11. Pedala de control este conectat.	
12. Eliberați butonul acul sus-jos/încet.	
13. Eliberați butonul tăietor de fir.	
14. Opriți comutatorul de alimentare și rehilăți mașina.	
15. Placa acului de cusut drept a fost atașată. Poate fi utilizată numai cu modelele de cusături utilitare nr.1-3, 6-7. Atașați un picior presor adecvat pentru model. Piciorul overlock și piciorul pentru butonieră nu pot fi utilizate.	
16. Placa acului standard a fost atașată. Asigurați-vă că aveți atașat piciorul presor corect pentru modelul pe care l-ați selectat.	
17. Placa acului standard sau placa acului de cusut drept a fost îndepărtată. Atașați-o pe cea corespunzătoare.	

18. Placa acului standard sau placa acului de cusut drept a fost îndepărtată pe modul broderie. Atașați-o pe cea corespunzătoare. * Afișat numai atunci când este conectată o unitate de broderie (vândută separat).	
19. A fost selectat un alt model decât o cusătură dreaptă cu placa acului de cusut drept atașată.	
20. Placa acului standard a fost atașată în modul broderie. * Afișat numai atunci când este conectată o unitate de broderie (vândută separat).	
21. Asigurați-vă că piciorul pentru cusătură dreaptă este atașat. Deoarece modelul a fost schimbat de la o cusătură dreaptă pe poziția stângă a acului la o cusătură dreaptă pe poziția centrală a acului. Acest lucru va fi afișat dacă este atașată plăcuța acului de cusut drept.	
22. Asigurați-vă că piciorul obișnuit este atașat. Deoarece modelul a fost schimbat de la o cusătură dreaptă pe poziția centrală a acului la o cusătură dreaptă pe poziția stângă a acului. Acest lucru va fi afișat dacă este atașată plăcuța acului de cusut drept.	
23. Placa acului de cusut drept a fost atașată în modul ac dublu. Scoateți acul dublu și înlocuiți acul simplu.	
24. Modul ac dublu este în desfășurare. Apăsați OK (butonul funcțional din extrema dreaptă). (Vezi pagina 65)	
ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele. Verificați dacă acul atașat și setarea pentru modul ac dublu sunt potrivite.	
25. Modelul pe care l-ați selectat sau urmează să îl selectați nu este compatibil cu acele duble. Apăsați OK (butonul funcțional din extrema dreaptă). (Vezi pagina 65)	
26. Schimbați la piciorul pentru satin. Piciorul overlock nu poate fi utilizat. Schimbați la piciorul pentru satin și apăsați OK (butonul funcțional din extrema dreaptă). (Vezi pagina 64)	
ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor. Asigurați-vă că utilizați piciorul satin pentru a preveni rănirea sau funcționarea defectuoasă.	
27. Schimbați la piciorul satin. Picior presor cusătură ascunsă nu poate fi utilizat. Schimbați la piciorul pentru satin și apăsați OK (butonul funcțional din extrema dreaptă). (Vezi pagina 64)	
ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor. Asigurați-vă că utilizați piciorul satin pentru a preveni rănirea sau funcționarea defectuoasă.	
28. Opriți comutatorul de alimentare și reconectați unitatea de brodat. * Afișat numai atunci când este conectată o unitate de brodat (vândută separat).	
29. Eroare de sistem. Comutatorul de înfășurare a firului din interiorul mașinii de cusut este deteriorat. (Contactați dealerul local)	

SFATURI UTILE

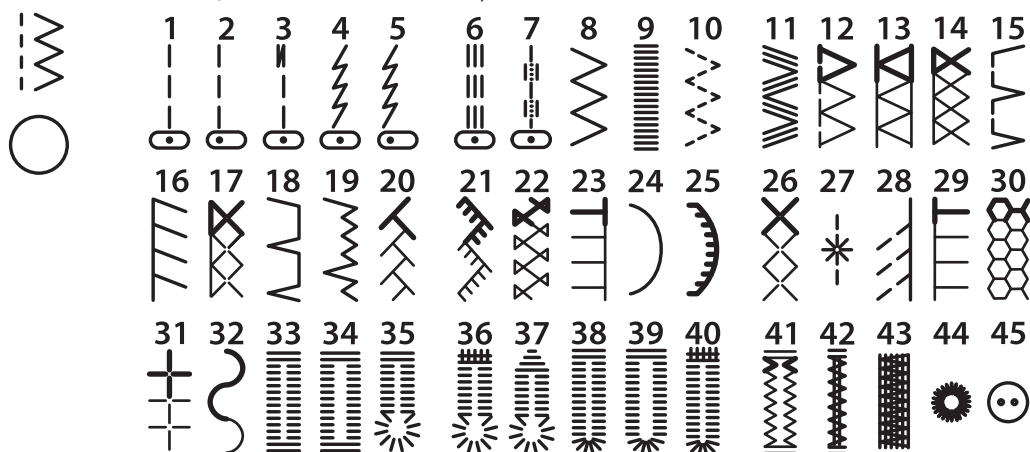
PROBLEMĂ	CAUZA	CORECTARE	PAGINA
Firul superior se rupe	Mașina nu este înfiletată corect. Fir încâlcit în jurul suveica. Ac introdus incorect. Tensiunea firului prea strânsă. Fir de dimensiune incorectă sau de calitate slabă.	Reînfiletați mașina. Îndepărtați firul încâlcit. Reintroduceți acul. Reglați din nou tensiunea firului. Alegeți firul corect.	25 73, 74 33 18 32
Firul bobinei se rupe	Firul bobinei nu este înfiletat corect. Fir încâlcit în jurul suveica. Murdărie pe cursa cârligului.	Reînfilati firul bobinei. Îndepărtați firul încâlcit. Curățați cursa cârligului.	24 73, 74 74
Mașina sare peste cusături	Ac introdus incorect. Ac îndoit sau bont. Dimensiune incorectă a acului. (pe țesături elastice)	Reinserați acul. Introduceți un ac nou. Alegeți mărimea corectă a acului pentru țesătură. (utilizați ac stretch)	33 33 32
Țesătura se încrețește	Mașina nu este înfiletată corect. Firul bobinei nu este înfiletat corect. Ac bont. Tensiunea firului prea strânsă.	Reînfiletați mașina. Reînfilati firul bobinei. Introduceți un ac nou. Reglați din nou tensiunea firului.	25 24 33 18
Mașina face cusături sau bucle libere	Firul bobinei nu este înfiletat corect. Mașina nu este înfiletată corect. Tensiunea firului nu este reglată corect.	Reînfilati firul bobinei. Reînfiletați mașina. Reglați din nou tensiunea firului.	24 25 18
Modelul cusăturii este deformat greșit	Piciorul presor nu este potrivit pentru model. Tensiunea firului nu este echilibrată. Echilibrul cusăturilor nu este corect.	Atașați piciorul corect. Reglați tensiunea firului. Reglați echilibrul cusăturii.	40- 18 72
Nu se pot selecta modele de cusături	Placa acului de cusut drept este atașată.	Selectați un model care permite utilizarea plăcii acului de cusut drept. (Nr. 1 - 3, 6, 7) Sau înlocuiți placa acului de cusut drept cu placa acului standard.	42
Înfiletătorul nu înfiletează ochiul acului	Acul nu este ridicat. Ac introdus incorect. Ac îndoit.	Ridicați acul. Reinserați acul. Introduceți un ac nou.	11, 13 33 33
Pânza nu este alimentată corect.	Câinii de alimentare sunt coborâți. Lungimea cusăturii nu este potrivită pentru țesătură. Scame și praf acumulate în jurul dinților de avans.	Ridicați dinților de avans. Reglați lungimea cusăturii. Curățați zona dinților de avans.	13 17 73, 74
Acul se rupe	Țesătura este trasă în timp ce coaseți. Acul lovește piciorul presor. Acul este introdus incorect. Dimensiune incorectă a acului sau a aței pentru materialul cusut.	Nu trageți de țesătură. Selectați piciorul și modelul corecte. Reintroduceți acul. Alegeți mărimea corectă a acului și a aței.	34 40- 33 32
Mașina funcționează cu dificultate	Murdărie sau scame acumulate în cursa cârligului și în dinților de avans.	Scoateți placa acului și suveica și curățați cursa cârligului și dinților de avans.	73, 74

PROBLEMĂ	CAUZA	CORECTARE	PAGINA
Mașina nu va funcționa Lampa monitorului ...Lumină verde ...Lumină roșie ...Lumină roșie	Cablul nu este conectat la priza electrică. Comutatorul de alimentare nu este pornit. Firul superior sau firul bobinei este rupt sau lipsește. Axul înfășurătorului bobinei este împins spre dreapta. Picioarul presor nu este coborât. Modul de cusut butonieră; - Pârghia butonieră nu este coborâtă complet. - Picioarul pentru butonieră nu este atașat.	Introduceți fișa complet în priză. Porniți întrerupătorul. Refiletați firul superior sau firul bobinei. Împingeți fusul spre stânga. Coborâți picioarul. Coborâți pârghia butonieră. Atașați picioarul pentru butonieră.	9 9 24, 25 23 12 52, 56 52, 56
LED-ul nu se aprinde Bipul nu sună	Setarea este dezactivată.	Porniți setarea.	20

TABELUL DE MODELE

Cusătura utilitară

Lungimea unor modele de cusături utilitare este afișată ca o unitate de lungime pentru fiecare model. (Consultați pagina 17) Partea bold de mai jos reprezintă o unitate din fiecare model. Dacă modelul nu are o parte bold, lungimea unei copci va fi afișată pe ecran.

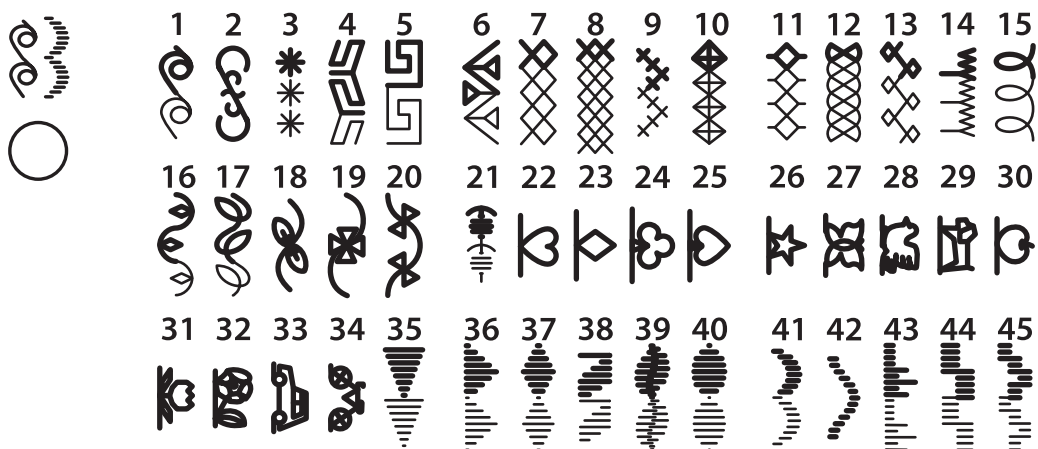


Cusătura decorativă

Partea bold a modelului de cusătură decorativă este o unitate de model care va fi memorată.

La model (cu excepția nr.14, 35-45), lungimea cusăturii este indicată ca lungimea unei unități.

La modelul nr.14, 35-45, lungimea cusăturii este indicată ca lungimea unei cusături. (A se vedea pagina 17)



Cusătura literei

ABC	A	B	C	D	E
abc	F	G	H	I	J
	K	L	M	N	O
	P	Q	R	S	T
	U	V	W	X	Y
	Z	À	Ä	Å	Æ
	Ç	È	É	Ñ	Ö
	Ø	Ü	□	□	—
	0	1	2	3	4
	5	6	7	8	9
	—	+	=	?	!
	@	&	(	)	/
		,	.	.	.

ABC	a	b	c	d	e
abc	f	g	h	i	j
	k	l	m	n	o
	p	q	r	s	t
	u	v	w	x	y
	z	à	ä	å	æ
	ç	è	é	ñ	ö
	ø	ü	□	□	—
	0	1	2	3	4
	5	6	7	8	9
	—	+	=	?	!
	@	&	(	)	/
		,	.	.	.

Apăsați de două ori

SPECIFICAȚII

Tensiune nominală	100–240V
Consum nominal	55W
Frecvența	50-60Hz
Lumină	LED
Dimensiunile mașinii (mm) Lungime x Lățime x Înălțime	427 x 196 x 300
Greutate netă (kg)	8.0

